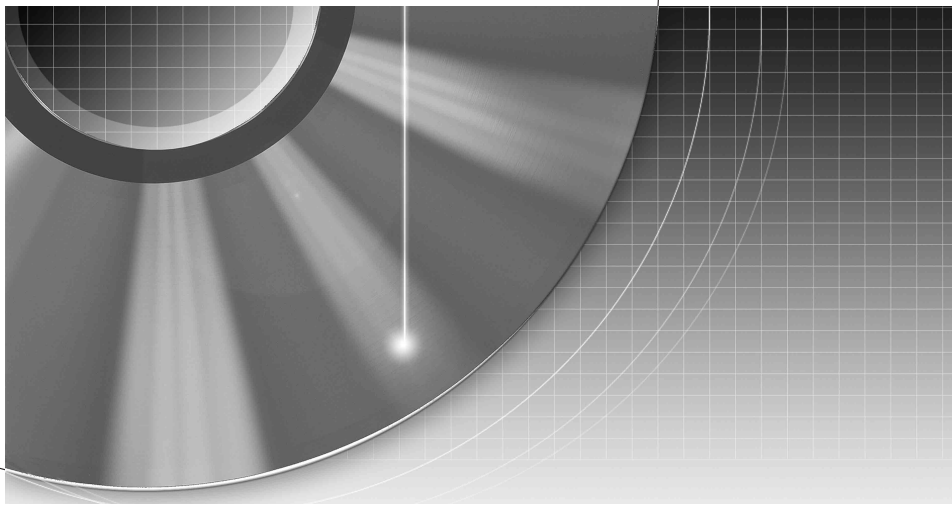
SONY

3-293-880-**61**(1)



DVD Recorder

Инструкция по эксплуатации

Полезные рекомендации, советы и информацию об изделиях Sony можно найти на сайте: www.sony-europe.com/myproduct

RDR-HX780/HX980

© 2008 Sony Corporation

ПРЕДУПРЕЖ-ДЕНИЕ

Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.
Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Техническое обслуживание должно осуществляться только сотрудниками сервисных центров.
Сетевой шнур (провод электропитания) следует заменять только в специализированном сервисном центре.
Батарейки и аппарат не должны подвергаться чрезмерному воздействию тепла, например, прямого солнечного света, огня и т.п.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Данный продукт классифицируется как ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1. Этикетка с надписью CLASS 1 LASER PRODUCT расположена на задней стороне аппарата.

Внимание!

Использование оптических приборов с данным устройством вредно для зрения. Поскольку используемый в DVD-рекордере лазерный луч опасен для зрения, не пытайтесь самостоятельно разбирать устройство. Техническое обслуживание должно осуществляться только сотрудниками сервисных центров.

CAUTION	CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO THE BEAM.
VORSICHT	KLASSE 3B SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN GEÖFFNET. DIREKTEN KONTAKT MIT DEM STRAHL VERMEIDEN.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING. UNDGÅ DIREKTE UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING I KLASSE 3B NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ DIREKTE EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARNING	KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK ATT DIREKT EXPONERA DIG FÖR STRÅLNINGEN.
VARO!	AVATTUNA LUOKAN 3B NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ, VÄLTÄ SUORAA ALTISTUMISTA SÄTEELLE.

Такая этикетка находится на защитном кожухе лазера внутри корпуса устройства.

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, Япония

Страна-производитель: Венгрия

Меры предосторожности

- Данный аппарат работает от сети с напряжением 220 – 240 В переменного тока, 50/60 Гц. Проверьте, соответствует ли рабочее напряжение аппарата напряжению Вашей местной электрической сети.
- Во избежание возникновения пожара или удара электрическим током не ставьте на устройство наполненные жидкостью предметы, например, вазы.
- Установите эту систему так, чтобы в случае неисправности вилку сетевого шнура (провода электропитания) можно было немедленно вынуть из штепсельной розетки.

Утилизация электрического и электронного оборудования

Данный знак применим только в Европейском союзе и прочих европейских странах, в которых организована система раздельного сбора.

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак применим только в Европейском союзе и прочих европейских странах, в которых организована система раздельного сбора.

Производителем данного изделия является Sony Corporation, адрес: 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Япония). Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости и безопасности изделия является Sony Deutschland GmbH, адрес: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Германия). По вопросам обслуживания или гарантийных обязательств, пожалуйста, обращайтесь по адресам, указанным в отдельных документах по техническому обслуживанию или гарантийным обязательствам.

Меры предосторожности

Данное оборудование было протестировано с использованием соединительного кабеля менее 3 м и признано соответствующим ограничениям, установленным директивой EMC.

О безопасности

При попадании какого-либо твердого предмета или жидкости внутрь корпуса отсоедините рекордер от сети питания и проверьте его у квалифицированного обслуживающего персонала перед дальнейшей эксплуатацией.

О накопителе на жестком диске

Жесткий диск имеет высокую плотность размещения информации, позволяющую осуществлять запись большой длительности и быстрый доступ к записанным данным. Однако он может быть легко поврежден при ударе, вибрации или воздействии пыли, и не должен подвергаться воздействию магнитного поля. Во избежание потери важных данных, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не подвергайте рекордер сильным ударам.
- Не помещайте рекордер в место, подверженное механическим вибрациям, или в неустойчивое место.
- Не помещайте рекордер сверху на горячую поверхность, как, например, на кассетный видеомагнитофон или усилитель (приемник).
- Не помещайте рекордер в место, подверженное чрезмерным изменениям температуры (температурный градиент менее, чем 10 °C/час).
- Не перемещайте рекордер с подсоединенным сетевым шнуром переменного тока (проводом электропитания).
- Не отсоединяйте сетевой шнур переменного тока (провод электропитания) при включенном питании.
- При отсоединении сетевого шнура переменного тока (провода электропитания) выключите питание и убедитесь в том, что привод жесткого диска не работает (на передней индикаторной панели по крайней мере 30 секунд отображается время, а процесс записи или перезаписи остановлен).
- Не перемещайте рекордер в течение одной минуты после того, как Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока (провод электропитания).
- Не пытайтесь заменить или модернизировать жесткий диск самостоятельно, так как это может привести к его неисправности.

При неисправности жесткого диска Вы не сможете восстановить утерянные данные. Накопитель на жестком диске является лишь временной областью памяти.

О ремонте накопителя на жестком диске

- Содержимое накопителя на жестком диске может быть проверено в случае ремонта или осмотра при неисправности или модификации. Тем не менее, содержимое не будет копироваться или сохраняться фирмой Sony.
- Если жесткий диск нуждается в форматировании или замене, это будет выполнено по усмотрению фирмы Sony. Все содержимое накопителя на жестком диске будет стерто, включая содержимое, которое нарушает авторские права.

Об источниках питания

- Данное устройство не будет отключено от электросети, пока шнур питания подключен к сетевой розетке, даже если вы выключили само устройство с помощью кнопки.
- Если Вы не собираетесь использовать рекордер в течение длительного периода времени, не забудьте отсоединить его от сетевой розетки. Для отсоединения сетевого шнура переменного тока (провода электропитания) беритесь непосредственно за штепсельную вилку, ни в коем случае не тяните за шнур.

➡Продолжение следует

Об установке

- Установите рекордер в месте с достаточной вентиляцией для предотвращения накопления в нем тепла.
- Не устанавливайте рекордер на мягкую поверхность, как, например, коврик, которая может перекрыть вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте данное устройство в местах, где пространство ограничено, например, в книжных шкафах и т.п.
- Не устанавливайте рекордер в месте, расположенном возле источников тепла или подверженном воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению или механическим ударам.
- Не устанавливайте рекордер в наклонном положении. Он предназначен для эксплуатации только в горизонтальном положении.
- Держите аппарат и диски подальше от оборудования с сильными магнитными полями, как, например, микроволновые печи или большие громкоговорители.
- Не кладите на рекордер тяжелые предметы.

О записи

Выполните пробную запись перед выполнением фактической записи.

О компенсации за утерянную запись

Sony не несет ответственность и не обеспечивает компенсацию за утерянную запись и связанные с этим потери, включая обстоятельства, когда запись не была выполнена по причине неисправности рекордера или когда содержимое записи было утеряно или повреждено в результате неисправности рекордера или выполненного ремонта рекордера. В следующих случаях Sony не восстанавливает, не покрывает расходы и не несет ответственность за содержимое записи.

Авторские права

- Телевизионные программы, фильмы, видеоленты, диски и другие материалы могут быть защищены авторскими правами. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить положениям законов об авторском праве. Также использование данного рекордера с передачами кабельного телевидения может потребовать разрешения от передающей стороны кабельного телевидения и/или владельца программы.
- Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено Macrovision и предназначено для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.
- Данный аппарат использует шрифты FontAvenue®, лицензированные корпорацией NEC. FontAvenue является зарегистрированной торговой маркой корпорации NEC.
- “✂” и x-Application являются товарными знаками Sony Corporation.

Функция защиты от копирования

Поскольку рекордер имеет функцию защиты от копирования, программы, принимаемые через внешний тюнер (не прилагается), могут содержать сигналы защиты от копирования (функции защиты от копирования) и как таковые могут быть не перезаписываемыми, в зависимости от типа сигнала.

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Предостережение: Данный рекордер способен удерживать неподвижное видеоизображение или изображение экранной индикации на Вашем телевизионном экране неограниченное количество времени. Если Вы будете оставлять неподвижное видеоизображение или экранную индикацию на Вашем телевизоре в течение продолжительного периода времени, существует опасность неисправимого повреждения Вашего телевизионного экрана. Плазменные панели и проекционные телевизоры особенно чувствительны к этому.

Если у Вас имеются какие-либо вопросы или проблемы, касающиеся Вашего рекордера, пожалуйста, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру фирмы Sony.

Об этом руководстве

Проверьте название Вашей модели

В данном руководстве приведены инструкции для 2 моделей: RDR-HX780 и RDR-HX980. Проверьте название Вашей модели на передней панели рекордера.

- В данном руководстве внутренний накопитель на жестком диске обозначается как “HDD”, а “диск” используется как общий термин для дисков HDD, DVD или CD, если в тексте или на рисунках не указано иное.
- Значки, такие как DVD, приведенные вверху каждого пояснения, указывают, какой носитель информации можно использовать с соответствующей функцией. Подробные сведения приведены в разделе “Диски, доступные для записи и воспроизведения” на стр. 153.
- Инструкции в данном руководстве описывают регуляторы на пульте дистанционного управления. Вы также можете использовать регуляторы на рекордере, если они имеют такие же или похожие названия, что и на пульте дистанционного управления.
- Иллюстрации экранной индикации, используемые в данном руководстве, могут не совпадать с графическим изображением на экране Вашего телевизора.
- Пояснения, касающиеся дисков DVD в данном руководстве, относятся к дискам DVD, созданным на данном рекордером. Пояснения не распространяются на диски DVD, созданные на других рекордерах и воспроизводимые на данном рекордере.

Оглавление

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ 2
Меры предосторожности 3
Справочник по деталям и регуляторам 10

Подсоединения и установки 15
Подсоединение рекордера 15
Шаг 1: Подсоединение антенного кабеля 16
Шаг 2: Подсоединение видеошнуров/шнура HDMI 17
О возможностях SMARTLINK (только для подсоединений SCART) 19
О функциях “Контроль по HDMI” для ‘BRAVIA’ Sync (только для подсоединений HDMI) 20
Шаг 3: Подсоединение аудиошнуров/шнура HDMI 21
Шаг 4: Подсоединение сетевого шнура переменного тока 23
Шаг 5: Подготовка пульта дистанционного управления 23
Управление телевизорами с помощью пульта дистанционного управления 24
Если у Вас есть DVD-проигрыватель Sony или несколько DVD-рекордеров Sony 25
Изменение положений программ рекордера при помощи пульта дистанционного управления 25
Шаг 6: Простая настройка 26
Подсоединение кассетного видеомагнитофона или подобного устройства 28
Подсоединение к гнезду LINE 1/DECODER 28
Подсоединение к гнездам LINE 2 IN на передней панели 29
Подсоединение к спутниковому или цифровому тюнеру 30
Подсоединение внешнего декодера 31
Подсоединение декодера 31
Установка положений программ внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus) 32

Семь основных операций — Ознакомление с Вашим DVD-рекордером

1. Вставление диска 34
2. Запись программы 35
Проверка состояния диска во время записи 36
3. Воспроизведение записанной программы (Список титулов) 37
Отображение времени воспроизведения и информации о воспроизведении 40
4. Изменение названия записанной программы 41
5. Маркировка и защита диска 43
Маркировка диска 43
Защита диска 43
6. Воспроизведение диска на другой DVD-аппаратуре (Финализация) 44
Отмена финализации диска 46
7. Повторное форматирование диска 47

Запись 49

Запись по таймеру 49
Использование функции быстрой записи по таймеру 51
Запись стереофонических и двуязычных программ 51
Создание разделов в заголовке 52
Проверка/изменение/отмена установок таймера (Список по таймеру) 52
Запись с подсоединенной аппаратуры 53
Запись с подсоединенной аппаратуры с таймером (Синхронная запись) 53
Запись с подсоединенной аппаратуры без таймера 54

Воспроизведение 56

Воспроизведение 56
Опции воспроизведения. 59
Повторное воспроизведение выбранного фрагмента (Повтор A-B) 61
Повторное воспроизведение (Повтор) 61
Создание Вашей собственной программы (Программа) 62
Расширенные функции воспроизведения 64
Приостановка телевизионного вещания (ТВ пауза/пауза в прямом ТВ эфире) 64
Воспроизведение с начала программы, которую Вы записываете (Воспр. с зап) 65
Воспроизведение предыдущей записи во время выполнения другой (Одновременная запись и воспроизведение) 65
Поиск по времени/заголовку/разделу/дорожке и т.п. 66

Удаление и редактирование 68

Перед редактированием 68
Удаление и редактирование заголовка 69
Редактирование нескольких заголовков (Мультирежимный) 69
Удаление части заголовка (Стирание A-B) 70
Разделение заголовка (Делить) 71
Удаление и редактирование раздела 72
Разделение раздела (Делить) 72
Удаление раздела (Стереть) 73
Объединение нескольких разделов (Объединить) 73
Создание и редактирование списка воспроизведения 74
Перемещение заголовка списка воспроизведения (Переместить) 74
Объединение нескольких заголовков списка воспроизведения (Объединить) 75
Разделение заголовка списка воспроизведения (Делить). 75
Перемещение раздела (Переместить) 75

➡*Продолжение следует*

Перезапись (жесткий диск ⟷ DVD) 76
Перед перезаписью 76
Перезапись HDD/DVD 77
Перезапись с помощью списка перезаписи 78
Создание диска с резервной копией (Дублир. DVD) 81

Перезапись с HDD-видеокамеры 83
Перед перезаписью с HDD-видеокамеры 83
Подготовка к перезаписи с HDD-видеокамеры. 84
Перезапись одним касанием с HDD-видеокамеры (ONE-TOUCH DUB) 85
Перезапись с HDD-видеокамеры с помощью экранной индикации (Перезапись HDD-видеокамеры.) 86

Перезапись с DV-видеокамеры 88
Перед перезаписью с DV-видеокамеры 88
Подготовка к перезаписи с DV-видеокамеры 88
Перезапись всей ленты в формате DV (DV-перезапись одним касанием) 90
Перезапись выбранных эпизодов (Перезапись DV вручную) 91
Воспроизведение с DV-видеокамеры 92

Функция музыкальной шкатулки 93
О функции музыкальной шкатулки 93
Подготовка к использованию функции музыкальной шкатулки 94
Подсоединение устройства USB. 94
Копирование дорожек или альбомов (USB → жесткий диск). . . . 94
Копирование аудиодорожек (ДИСК → жесткий диск). 95
Копирование дорожек или альбомов на жесткий диск (жесткий диск ⟷ жесткий диск) 95
Воспроизведение аудиодорожек с помощью функции музыкальной шкатулки/устройства USB 96
Добавление аудиодорожек к списку воспроизведения (только жесткий диск) 97
Опции воспроизведения. 98
Повторное воспроизведение (Повтор) 98
Создание Вашей собственной программы (Программа) (только устройство USB) 99
Управление аудиодорожками с помощью функции музыкальной шкатулки (только жесткий диск) 100

Фотоальбом 101

О функции “Фотоальбом” 101
Подготовка к использованию функции “Фотоальбом” 101
Подсоединение устройства USB 101
Копирование файлов изображений JPEG на жесткий диск (ДИСК/USB → жесткий диск) 102
Копирование всех файлов изображений JPEG с подсоединенного устройства USB (USB → DVD-RW/DVD-R) 103
Копирование файлов изображений JPEG или альбомов на жесткий диск (жесткий диск ↔ жесткий диск) 103
Копирование альбомов изображений JPEG на диск (жесткий диск → DVD-RW/DVD-R) 104
Копирование файлов изображений JPEG на диск (жесткий диск → DVD-RW/DVD-R) 105
Использование списка “Фотоальбом” 107
Воспроизведение слайд-шоу 109
Создание слайд-шоу с наиболее предпочитаемой Вами музыкой или графическими эффектами (x-Pict Story) (только жесткий диск) 110
Управление файлами изображений JPEG на жестком диске 112
Печать файлов изображений JPEG 114

Установки и регулировки 116

Регулирование качества изображения 116
Использование меню установок 120
Установки диска (Настройка диска) 121
Установки рекордера (Основные) 122
Установки антенного приема (Тюнер) 123
Установки изображения (Видео вх/вых) 126
Установки входного аудиосигнала (Аудио вход) 128
Установки выходного аудиосигнала (Аудио выход) 130
Установки языка (Язык) 132
Установки записи (Запись) 133
Установки воспроизведения (Воспроизв.) 135
Установки HDMI (HDMI выход) 138
Прочие установки (Опции) 140
Прочие установки (Опции 2) 142

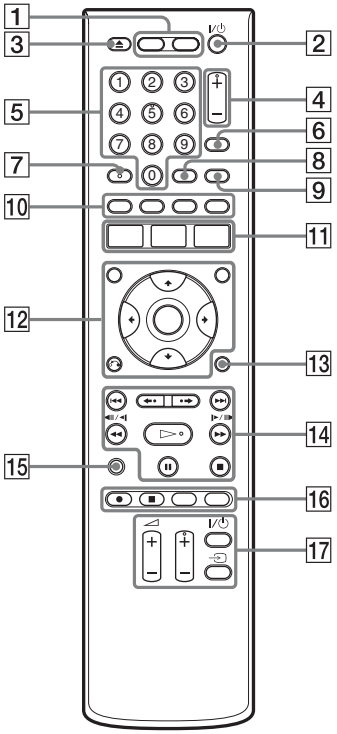
Дополнительная информация 143

Поиск и устранение неисправностей 143
Переустановка рекордера 152
Диски, доступные для записи и воспроизведения 153
Диски, доступные для воспроизведения 156
О режиме записи/перезаписи 158
Список кодов языка 163
Код страны/области 163
Примечания относительно данного рекордера 164
Примечания относительно аудиодорожек MP3, файлов изображения JPEG, видеофайлов DivX и функции i.Link 165
Технические характеристики 168
Алфавитный указатель 170

Справочник по деталям и регуляторам

Для получения дополнительной информации см. страницы, указанные в скобках.

Пульт дистанционного управления



1 **HDD (35)**
Запись или воспроизведение заголовков на жестком диске.

DVD (34)
Запись или воспроизведение заголовков на DVD.

2 **I/⏻ (вкл/режим ожидания) (26)**
Включение или выключение рекордера.

3 **⏏ (открытие/закрытие) (34)**
Открывание или закрывание отсека дисков.

4 **PROG (программа) +/– (35)**
На кнопке + имеется выпуклая точка*.

5 **Цифровые кнопки (66)**
На цифровой кнопке 5 имеется выпуклая точка*.

6 **INPUT (выбор источника входного сигнала) (53)**
Выбор источника входного сигнала.

7 **AUDIO (59)**
На кнопке AUDIO имеется выпуклая точка*.

8 **CLEAR (41, 61, 62)**

9 **TV/DVD (24)**
Переключение между режимом телевизора и режимом DVD.

10 **SUBTITLE (59)**
Выбор языка субтитров.

ANGLE (59, 109)
Изменение ракурса просмотра или поворот изображения во время слайд-шоу.

PLAY MODE (61, 66)

ZOOM (109)
Масштабирование изображения во время слайд-шоу.

11 **SYSTEM MENU (116)**

TITLE LIST (37, 56, 69)

TIMER (49)

12 **TOP MENU (56)**

MENU (56)
Отображение меню диска.

←/↑/↓/→/ENTER (26)
Выбор нужного пункта.

↶ RETURN (26)

13 **DISPLAY (40)**
Отображение состояния воспроизведения или информации о диске.

14 **⏮/⏭ (предыдущий/следующий) (59, 98)**

←•/•→ (мгновенное повторное воспроизведение/мгновенное продвижение) (59)

◀◀◀II◀I/I▶II▶▶▶ (поиск/замедленное воспроизведение/стоп-кадр) (59, 98)

▷ (воспроизведение) (56, 109)

II (пауза) (35, 59, 98, 109)

■ (остановка) (56, 96, 109)
На кнопке ▷ имеется выпуклая точка*.

15 **TV PAUSE (64)**

16 **● REC (35)**

■ REC STOP (35)

HDD/DVD DUB (77)
Начало перезаписи текущего воспроизводимого заголовка или отмена перезаписи.

REC MODE (35)
Выбор режима записи.

17 **TV I/⏻ (вкл/режим ожидания) (24)**

TV ⇥ (выбор источника входного сигнала) (24)

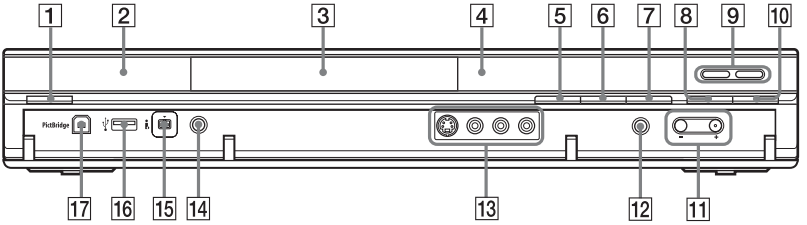
TV ◿ (громкость) +/– (24)

TV PROG (программа) +/– (24)
На кнопке + имеется выпуклая точка*.

* Используйте выпуклую точку как ориентир при управлении рекордером.

➡*Продолжение следует*

Передняя панель



1 **I/⏻ (вкл/режим ожидания) (26)**
Включение или выключение рекордера.

2 **(датчик дистанционного управления) (23)**

3 **Отсек дисков (34)**

4 **Дисплей передней панели (13)**

5 **⏏ (открытие/закрытие) (34)**
Открывание или закрывание отсека дисков.

6 **► (воспроизведение) (56, 109)**
На кнопке ► имеется выпуклая точка*.

7 **■ (остановка) (56, 96, 109)**

8 **● REC (35)**

9 **HDD (35)**
Запись или воспроизведение заголовков на жестком диске. Индикатор HDD высвечивается при выборе жесткого диска.

DVD (34)
Запись или воспроизведение заголовков на DVD. Индикатор DVD высвечивается при выборе DVD.

10 **■ REC STOP (35)**

11 **PROGRAM +/– (35)**
На кнопке + имеется выпуклая точка*.

12 **INPUT (выбор источника входного сигнала) (53)**
Выбор источника входного сигнала.

13 **Гнезда LINE 2 IN (S VIDEO/ VIDEO/L(MONO) AUDIO R) (29)**
Подсоедините кассетный видеомагнитофон или подобное записывающее устройство к данным гнездам.

14 **ONE-TOUCH DUB (85, 90)**
Начало перезаписи с подсоединенной цифровой видеокамеры.

15 **Гнездо DV IN (88)**
Подсоедините DV-видеокамеру к данному гнезду.

16 **Гнездо USB (тип A) (94, 101)**
Подсоедините устройство USB к данному гнезду.

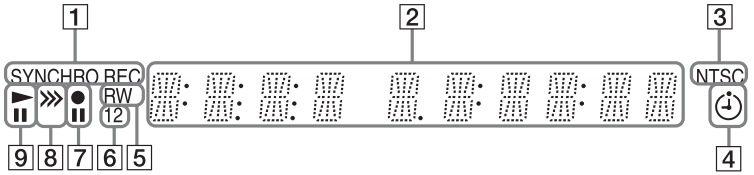
17 **Гнездо PictBridge USB (тип B) (114)**
Подсоедините PictBridge-совместимый принтер к данному гнезду.

* Используйте выпуклую точку как ориентир при управлении рекордером.

Для блокировки рекордера (Замок от детей)

Вы можете заблокировать все кнопки рекордера, чтобы установки не были ошибочно отменены.
При выключенном рекордере удерживайте нажатой кнопку ■ (остановка) на рекордере до тех пор, пока на дисплее передней панели не появится индикация “LOCKED”.
Рекордер не будет работать, за исключением функции записей по таймеру и синхронной записи, пока установлен замок от детей.
Для разблокировки рекордера удерживайте нажатой кнопку ■ (остановка) на рекордере до тех пор, пока на дисплее передней панели не появится индикация “UNLOCKED”.

Дисплей передней панели



1 **Индикатор SYNCHRO REC (53)**
Высвечивается при установке рекордера в режим ожидания синхронной записи.

2 **Отображается следующая информация:**
- Время воспроизведения
- Номер текущего заголовка/раздела/дорожки/индекса
- Положение записи/режим записи
- Часы
- Положение программы
- Индикация Прямая ТВ-запись (35)
  “TV” появляется в двух крайних правых символах.

3 **Индикатор NTSC (122, 128)**
Высвечивается при выборе системы цветности NTSC.

4 **Индикатор таймера (49)**
Высвечивается, когда установлен таймер для записи.

5 **Тип диска**
Высвечивается, когда загружен пригодный для записи диск DVD-R или DVD-RW.

6 **Индикатор режима команд (141)**
Отображает режим команд пульта дистанционного управления.
Когда режим команд рекордера установлен в положение “3 (Устан.по умолч.)”, “1” или “2” не появляется.

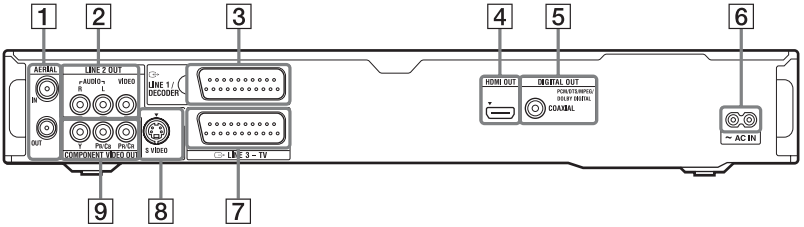
7 **Состояние записи**

8 **Индикатор направления перезаписи**

9 **Состояние воспроизведения**

➡*Продолжение следует*

Задняя панель



1 **Гнезда AERIAL IN/OUT (16)**

2 **Гнезда LINE 2 OUT (R-AUDIO-L/ VIDEO) (17, 21)**

3 **Гнездо LINE 1/DECODER (28)**

4 **Гнездо HDMI OUT (выход мультимедийного интерфейса высокой четкости изображения) (17, 21)**

5 **Гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL) (21)**

6 **Разъем AC IN (23)**

7 **Гнездо LINE 3 – TV (17)**

8 **Гнездо LINE 2 OUT (S VIDEO) (17)**

9 **Гнезда COMPONENT VIDEO OUT (Y, PB/CB, PR/CR) (17)**

Подсоединение рекордера

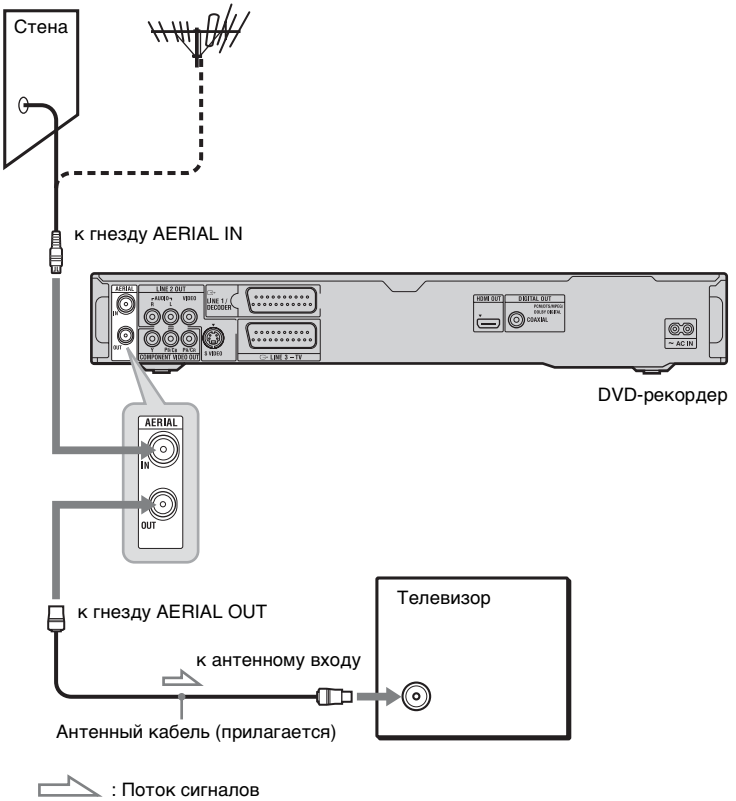
Следуйте действиям шагов 1 – 6 для подсоединения и настройки установок рекордера. Не подсоединяйте сетевой шнур переменного тока до тех пор, пока не ознакомитесь с разделом “Шаг 4: Подсоединение сетевого шнура переменного тока” на стр. 23.

Примечания

- Для ознакомления со списком прилагаемых принадлежностей см. раздел “Технические характеристики” (стр. 168).
- Плотно вставляйте шнуры для предотвращения нежелательных помех.
- Обращайтесь к инструкциям, прилагаемым к подсоединяемым компонентам.
- Вы не сможете подсоединить данный рекордер к телевизору, не имеющему гнезда SCART или входного гнезда видеосигнала.
- Не забудьте отсоединить сетевой шнур переменного тока каждого компонента перед подсоединением.

Шаг 1: Подсоединение антенного кабеля

Подсоедините антенный кабель, следуя действиям пунктов, приведенных ниже.

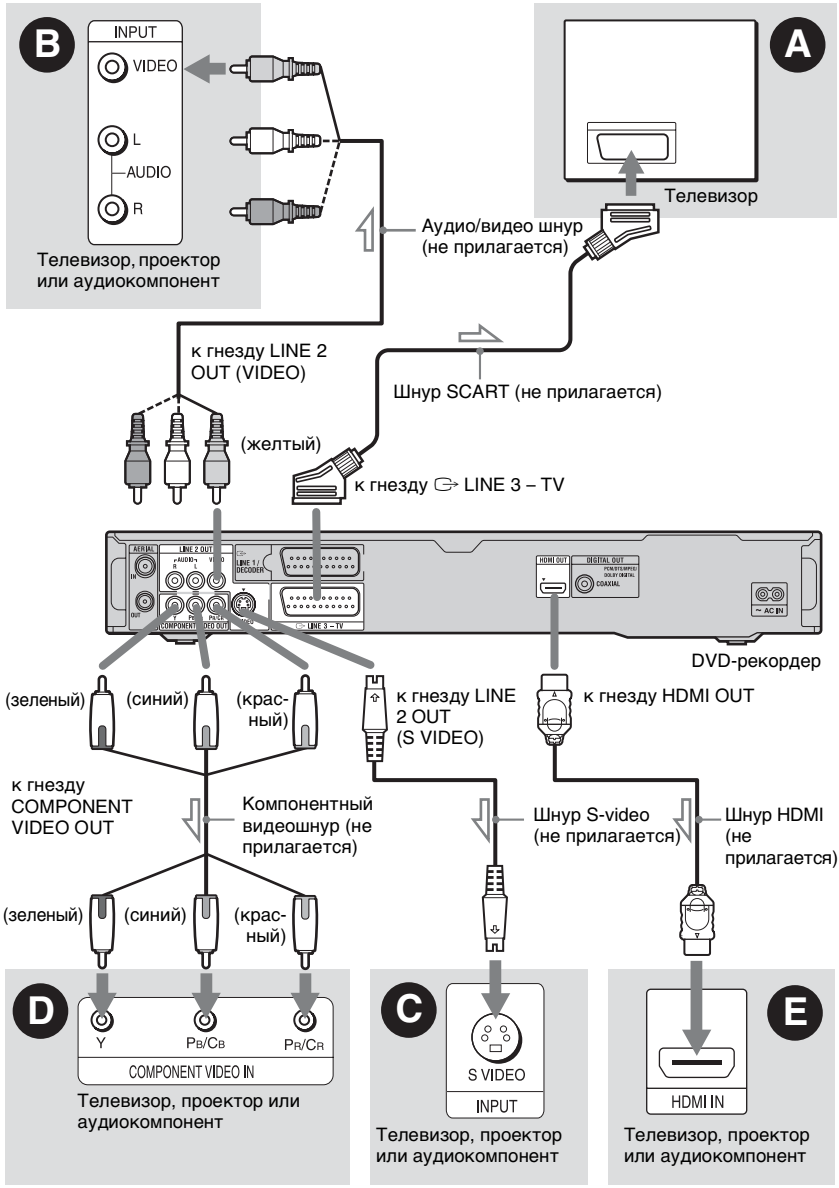


1 **Отсоедините антенный кабель от Вашего телевизора и подсоедините его к гнезду AERIAL IN на задней панели рекордера.**

2 **Соедините гнездо AERIAL OUT рекордера и антенный вход Вашего телевизора, используя прилагаемый антенный кабель.**

Шаг 2: Подсоединение видеошнуров/ шнура HDMI

Выберите одну из следующих конфигураций, Ⓐ – Ⓔ, в соответствии с входным гнездом на Вашем телевизионном мониторе, проекторе или аудиокомпоненте таком, как аудио/видео усилителе (приемнике). Это даст Вам возможность просматривать изображения.



: Поток сигналов

➡Продолжение следует

Ⓐ Входное гнездо SCART

При установке параметра “Выход LINE 3” в положение “S-Video” или “RGB” в настройках “Видео вх/вых” (стр. 127) используйте шнур SCART, соответствующий выбранному сигналу.

Ⓑ Входное гнездо видеосигнала

Вы будете наслаждаться изображениями стандартного качества.

Ⓒ Входное гнездо S VIDEO

Вы будете наслаждаться высококачественными изображениями.

Ⓓ Компонентные входные гнезда видеосигнала (Y, PB/CB, PR/CR)

Вы будете наслаждаться точным воспроизведением цвета и высококачественными изображениями.
Если Ваш телевизор принимает сигналы в прогрессивном формате 525p/625p, используйте это соединение и установить значение опции “Построчная” в настройках “Простая настройка” в положение “Совместимый” (стр. 26). Затем установите опцию “Компонент. видеовых.” в положение “Построчный” в настройках “Видео вх/вых”, чтобы посылать прогрессивные видеосигналы. Подробные сведения приведены в разделе “Компонент. видеовых.” на стр. 127.

Ⓔ Входное гнездо HDMI

Используйте сертифицированный шнур HDMI (не прилагается), чтобы наслаждаться высококачественным цифровым изображением и звуком с гнезда HDMI OUT.

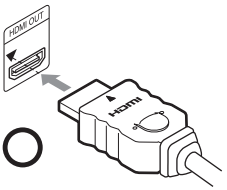
При подсоединении телевизора Sony, совместимого с функцией “Контроль по HDMI”, см. стр. 20.
Для просмотра сигналов от подсоединенного спутникового ресивера, если спутниковый ресивер подсоединен к рекордеру только с помощью шнура SCART, включите рекордер.

При подсоединении к гнезду HDMI

Выполните действия пунктов, приведенных ниже. Неосторожное обращение может повредить гнездо HDMI и разъем.

1 Тщательно совместите гнездо HDMI на задней панели рекордера с разъемом HDMI, проверив их форму.
Убедитесь, что разъем не перевернут и не наклонен.

2 Вставьте разъем HDMI прямо в гнездо HDMI.
Не сгибайте и не давите на разъем HDMI.



Примечания

- Убедитесь, что Вы отсоединили шнур HDMI при перемещении рекордера.
- Не давите слишком сильно на стену корпуса, если Вы ставите рекордер на корпус с подключенным шнуром HDMI. Это может повредить гнездо HDMI или шнур HDMI.
- Не перекручивайте разъем HDMI при подключении или отключении от гнезда HDMI во избежание повреждения гнезда HDMI и разъема.

При воспроизведении “широкоэкранных” изображений

Некоторые записанные изображения могут не соответствовать экрану Вашего телевизора. Для изменения размера изображения см. стр. 135.

Если Вы выполняете подсоединение к кассетному видеомагнитофону

Подсоедините Ваш кассетный видеомагнитофон к гнезду LINE 1/ DECODER рекордера (стр. 28).

Примечания

- Не устанавливайте соединение между рекордером и Вашим телевизором с помощью более чем одного типа видеошнура одновременно.
- Не выполняйте подключения Ⓐ и Ⓔ одновременно.
- Если Вы подсоединяете рекордер к Вашему телевизору через гнезда SCART, источник входного сигнала Вашего телевизора автоматически устанавливается на рекордер при начале воспроизведения. При необходимости нажмите кнопку TV ⇥ на пульте дистанционного управления для возврата источника входного сигнала на телевизор.
- Если Вы подключаете рекордер к телевизору с помощью соединения SMARTLINK, установите опцию “Выход LINE 3” в настройках “Видео вх/вых” в положение “Video”.
- Вы не можете подсоединить гнездо HDMI OUT (подсоединение Ⓔ) к гнездам DVI, которые не являются HDCP-совместимыми (например, гнезда DVI на дисплеях ПК).
- Компонентные видеосигналы и сигналы RGB не подаются на выход при использовании подключения HDMI.

* Данный DVD-рекордер включает технологию High-Definition Multimedia Interface (HDMI™).

HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Licensing LLC.

О возможностях SMARTLINK (только для подсоединений SCART)

Если подсоединенный телевизор (или другая подсоединенная аппаратура, такая как спутниковый ресивер) соответствует стандарту SMARTLINK, NexTView Link*3, MEGALOGIC*1, EASYLINK*2, CINEMALINK*2, Q-Link*3, EURO VIEW LINK*4 или T-V LINK*5, Вы можете использовать следующие функции SMARTLINK.

- Прямая ТВ-запись (стр. 36)
- Воспроизведение одним касанием (стр. 58)
- Загрузка предварительных установок
  Вы можете загрузить данные предварительных установок тюнера с телевизора на данный рекордер и настроить рекордер в соответствии с этими данными в настройках “Простая настройка”.
- Загрузка NexTView
  Вы можете легко настроить таймер при помощи функции загрузки NexTView на Вашем телевизоре.

Для подготовки к использованию функций SMARTLINK

Установите параметр “Выход LINE 3” в настройках “Видео вх/вых” в положение “Video” (стр. 127), а параметр “SMARTLINK” в настройках “Опции” в положение “Только этот рекордер” (стр. 141).

Примечания

- Для выполнения правильного подсоединения SMARTLINK Вам понадобится полнопроводной 21-штырьковой шнур SCART. Для получения сведений относительно данного подключения обращайтесь также к руководству по эксплуатации Вашего телевизора.
- Функции SMARTLINK могут не работать в зависимости от подключенного телевизора или другой аппаратуры. Для получения дополнительной информации обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору или другой аппаратуре.
- Не все телевизоры реагируют на вышеперечисленные функции.

*1 "MEGALOGIC" является зарегистрированной торговой маркой Grundig Corporation.
*2 "EASYLINK" и "CINEMALINK" являются торговыми марками Philips Corporation.
*3 "Q-Link" и "NexTView Link" являются торговыми марками Panasonic Corporation.
*4 "EURO VIEW LINK" является торговой маркой Toshiba Corporation.
*5 "T-V LINK" является торговой маркой JVC Corporation.

О функциях "Контроль по HDMI" для 'BRAVIA' Sync (только для подсоединений HDMI)

При подключении компонентов Sony, совместимых с функцией "Контроль по HDMI", с помощью шнура HDMI (не прилагается), процедура упрощается, как показано ниже:

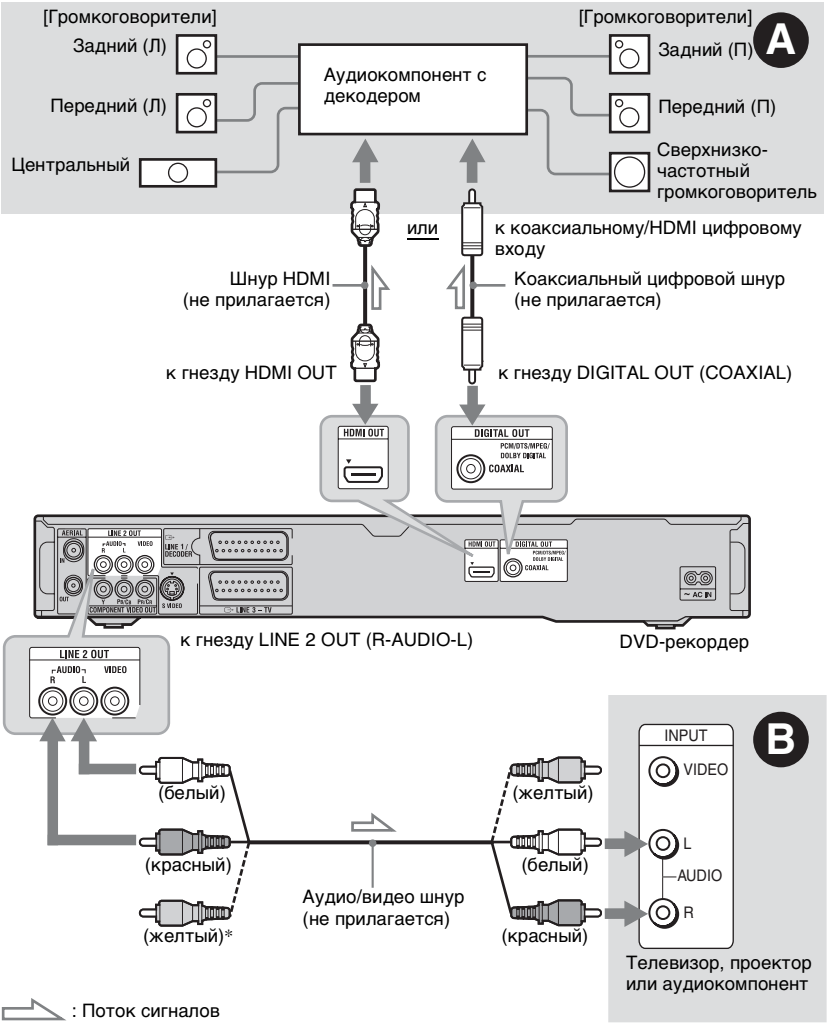
- Воспроизведение одним касанием (стр. 58)
- Выключение питания системы
  Когда Вы отключаете телевизор с помощью кнопки выключения питания на пульте дистанционного управления телевизора, рекордер и компоненты, совместимые с функцией "Контроль по HDMI", автоматически отключаются. Однако рекордер не выключается во время записи или перезаписи, даже если Вы выключите телевизор.
- Дисплей 'BRAVIA' Sync
  Вы можете управлять рекордером, нажимая кнопку SYNC MENU на пульте дистанционного управления телевизора.

Примечания

- В зависимости от подключенного компонента функция "Контроль по HDMI" может не работать. Обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к компоненту.
- Вы можете использовать возможности дисплея 'BRAVIA' Sync только тогда, когда на подсоединенном телевизоре имеется кнопка SYNC MENU. Подробные сведения о 'BRAVIA' Sync приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к телевизору.
- Для использования функций 'BRAVIA' Sync установите опцию "Контроль по HDMI" в установках "HDMI выход" в положение "Вкл" (по умолчанию) (стр. 140).

Шаг 3: Подсоединение аудиошнуров/ шнура HDMI

Выберите одну из следующих конфигураций, Ⓐ или Ⓑ, в соответствии с входным гнездом на Вашем телевизионном мониторе, проекторе или аудиокомпоненте таком, как аудио/видео усилитель (приемнике). Это даст Вам возможность слушать звук.



* Желтый штекер используется для видеосигналов (стр. 17).

Ⓐ Цифровое входное гнездо аудиосигнала

Используйте данное подключение, если Ваш аудиокомпонент имеет декодер Dolby*1 Digital, DTS*2 или MPEG аудио декодер и цифровое входное гнездо. Вы сможете наслаждаться эффектами окружающего звука Dolby Digital (5.1 каналов), DTS (5.1 каналов) и MPEG аудио (5.1 каналов).
Если Вы подключаете аудиокомпонент Sony, совместимый с функцией “Контроль по HDMI”, обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к аудиокомпоненту.

Ⓑ Входные гнезда аудиосигнала L/R (левый/правый)

При данном соединении для звука будут использоваться два громкоговорителя Вашего телевизора или аудиокомпонента.

Совет

Для получения информации о правильном расположении громкоговорителей обратитесь к инструкциям по эксплуатации, прилагаемым к подсоединяемым компонентам.

Примечания

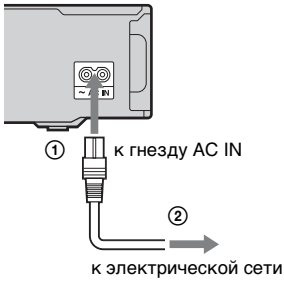
- Не подсоединяйте одновременно гнезда аудиовыхода Вашего телевизора к гнездам LINE IN (R-AUDIO-L). Это может вызвать нежелательные помехи со стороны громкоговорителей Вашего телевизора.
- При соединении Ⓑ не подсоединяйте гнезда LINE IN (R-AUDIO-L) и LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) к гнездам аудиовыхода Вашего телевизора одновременно. Это может вызвать нежелательные помехи со стороны громкоговорителей Вашего телевизора.
- При соединении Ⓐ после завершения подсоединения выполните соответствующие установки в настройках “Аудио выход” (стр. 130). В противном случае из Ваших громкоговорителей звук слышен не будет, или же будет слышен громкий шум.
- Если Вы подключаете рекордер к аудиокомпоненту при помощи шнура HDMI, Вам понадобится выполнить одно из следующих действий:
  – Подключите аудиокомпонент к телевизору при помощи шнура HDMI, или
  – Подключите рекордер к телевизору при помощи видеошнура, отличного от шнура HDMI (компонентного видеошнура, шнура S-video или аудио/видеошнура).

*1 Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.
Долби и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

*2 Произведено по лицензии и патенту США #: 5451942 и другим выданным и находящимся на рассмотрении патентам США и других стран мира.
DTS и DTS Digital Out являются зарегистрированными торговыми марками, а логотипы и символ DTS являются торговыми марками DTS, Inc.
© 1996-2007 DTS, Inc. Все права защищены.

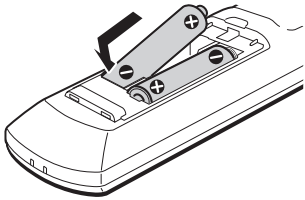
Шаг 4: Подсоединение сетевого шнура переменного тока

Подсоедините прилагаемый сетевой шнур переменного тока к разъему AC IN рекордера. Затем подключите сетевые шнуры рекордера и телевизора к электрической сети. После подсоединения сетевого шнура переменного тока **Вам следует немного подождать, прежде чем начать эксплуатацию рекордера.** Вы можете начать эксплуатацию рекордера сразу, как только высветится дисплей передней панели, и рекордер войдет в режим ожидания. Если Вы подсоединяете дополнительную аппаратуру к данному рекордеру (стр. 28), не забудьте подсоединить сетевой шнур переменного тока после завершения всех подсоединений.



Шаг 5: Подготовка пульта дистанционного управления

Вы можете управлять рекордером при помощи прилагаемого пульта дистанционного управления. Вставьте две батарейки типа R6 (размер AA), совмещая концы ⊕ и ⊖ батареек с соответствующими значками внутри батарейного отсека. При использовании пульта дистанционного управления направляйте его на датчик дистанционного управления ▣ на рекордере.



Примечания

- Если прилагаемый пульт дистанционного управления создает помехи для другого DVD-рекордера или проигрывателя Sony, измените номер режима команд для данного рекордера (стр. 25).
- Используйте батарейки надлежащим образом во избежание возможных утечек и коррозии. При появлении утечки не прикасайтесь к жидкости голыми руками. Соблюдайте следующие правила:
  – Не используйте новую батарейку со старой, или батарейки различных производителей.
  – Не пытайтесь перезаряжать батарейки.
  – Если Вы не будете использовать пульт дистанционного управления в течение продолжительного периода времени, удалите батарейки.
  – При появлении утечки вытрите всю жидкость внутри батарейного отсека и вставьте новые батарейки.

➡Продолжение следует

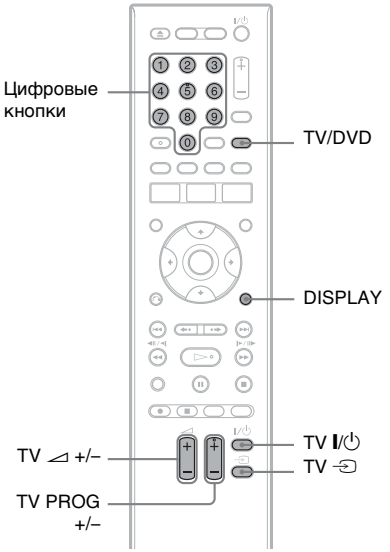
- Не подвергайте датчик дистанционного управления (помеченный символом ▣ на передней панели) воздействию прямого солнечного света или осветительной аппаратуры. Рекордер может не реагировать на пульт дистанционного управления.
- При замене батареек пульта дистанционного управления кодовый номер и режим команд могут быть переустановлены на установку по умолчанию. Установите нужный кодовый номер и режим команд еще раз.

Управление телевизорами с помощью пульта дистанционного управления

Вы можете настроить сигнал пульта дистанционного управления для управления Вашим телевизором.

Примечания

- В зависимости от подсоединенного устройства, Вы, возможно, не сможете управлять Вашим телевизором с помощью некоторых или всех кнопок, приведенных ниже.
- Если Вы введете новый кодовый номер, то ранее введенный кодовый номер будет стерт.



1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку TV I/⏻, расположенную в нижней части пульта дистанционного управления.

Не нажимайте кнопку I/⏻ в верхней части пульта дистанционного управления.

2 Удерживая нажатой кнопку TV I/⏻, введите код фирмы-изготовителя телевизора при помощи цифровых кнопок.

Например, чтобы ввести “09”, нажмите “0”, а затем “9”. После того как Вы введете последнюю цифру, отпустите кнопку TV I/⏻.

Кодовые номера телевизоров с возможностью управления

Если приведено несколько кодовых номеров, попробуйте вводить их по очереди до тех пор, пока Вы не найдете тот, который будет работать с Вашим телевизором.

Производитель	Кодовый номер
Sony	01 (по умолчанию)
Hitachi	24
JVC	33
LG/Goldstar	76
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08, 72
Samsung	71
Sharp	29
Toshiba	38

Пульт дистанционного управления действует следующим образом:

Кнопки	Операции
TV I/⏻	Включает и выключает Ваш телевизор.
TV ◿ (громкость) +/–	Регулирует громкость Вашего телевизора.
TV PROG +/–	Выбирает программу на Вашем телевизоре.
TV ⇥ (выбор источника входного сигнала)	Переключает источник входного сигнала Вашего телевизора.

Для работы с кнопкой TV/DVD (только для подключений SCART)

Кнопка TV/DVD выполняет переключение между режимом телевизора и DVD. Нажмите кнопку TV/DVD в режиме остановки или если на экране телевизора не отображается меню. При использовании данной кнопки направьте пульт дистанционного управления на рекордер.
Режим телевизора: Переключитесь в этот режим, если Вы в основном используете тюнер телевизора. Если Вы начинаете воспроизведение, источник входного сигнала для телевизора автоматически устанавливается в режим рекордера.
Режим DVD: Переключитесь в этот режим, если Вы в основном используете тюнер рекордера.
Для проверки текущего режима нажмите кнопку DISPLAY (стр. 40).

Если у Вас есть DVD-проигрыватель Sony или несколько DVD-рекордеров Sony

Если прилагаемый пульт дистанционного управления создает помехи для другого DVD-рекордера или проигрывателя Sony, после завершения процедуры “Шаг 6: Простая настройка” установите такой номер режима команд для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления, который бы отличался от номера другого DVD-рекордера или проигрывателя Sony. Установкой режима команд по умолчанию для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления является “3 (Устан.по умолч.)”.
Вы можете проверить текущий режим команд на дисплее передней панели. Подробные сведения приведены на стр. 141.

Установкой режима команд по умолчанию для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления является “3 (Устан.по умолч.)”.
Пульт дистанционного управления не работает, если для рекордера и пульта дистанционного управления установлены различные номера режима команд. Установите одинаковый режим команд.

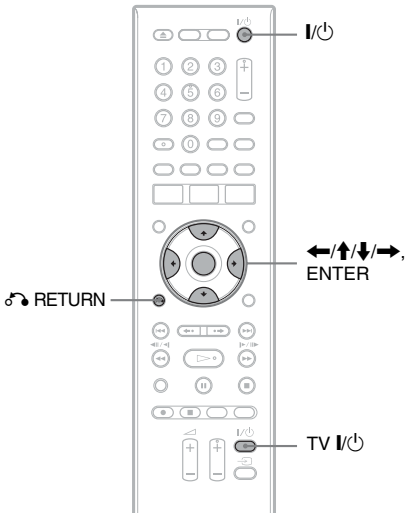
Изменение положений программ рекордера при помощи пульта дистанционного управления

Вы можете изменять положения программ рекордера при помощи цифровых кнопок.

Пример: для выбора канала 50
Нажмите кнопки “5”, “0”, затем нажмите кнопку ENTER.

Шаг 6: Простая настройка

Выполните основные настройки, следуя экранным инструкциям функции “Простая настройка”.
Во время выполнения данной процедуры будьте осторожны и не отключайте кабели, а также не прерывайте функцию “Простая настройка”.



1 Включите рекордер и Ваш телевизор. Затем переключите переключатель входного сигнала на Вашем телевизоре так, чтобы сигнал рекордера появился на экране Вашего телевизора.

Появится индикация “Язык”.

- Если индикация “Язык” не появляется, выберите опцию “Простая настройка” из настроек “Основные” в разделе “Начальные настр-ки” в системном меню (стр. 123).

2 Выберите язык для экранных индикаций при помощи кнопок ←/↑/↓/→ и нажмите кнопку ENTER.

Появится сообщение об первоначальных установках.

3 Выберите команду “Пуск” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.

Следуйте экранным инструкциям для выполнения следующих настроек.

◆ Автомат. настройка

- Если Вы подключаете телевизор к данному рекордеру, не используя функцию SMARTLINK, выберите опцию “Авт. сканирование”. Затем выберите свою страну/область с помощью кнопок ←/→, а затем нажмите кнопку ENTER. Порядок положения программ будет установлен в соответствии с выбранной Вами страной/областью.
- Если Вы подключаете телевизор к данному рекордеру с помощью функции SMARTLINK, выберите опцию “Загрузка с ТВ”. Затем выберите свою страну/область с помощью кнопок ←/→, а затем нажмите кнопку ENTER. Данные предварительных установок тюнера будут загружены с телевизора на данный рекордер. (Для получения дополнительной информации обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору).
- Для пропуска данной установки выберите команду “Не настраивать”.
  Для установки последовательности программ вручную, см. стр. 124.

◆ **Настройка часов**

Функция “Автоматич.” не может быть использована в Вашем регионе.

- Выберите опцию “Ручная”, чтобы установить часы вручную. Появится индикация “Настр. часов вручную”.

1 Выберите часовой пояс для Вашей области или GMT (время по Гринвичу) с помощью кнопок ←/→ и нажмите кнопку ↓.

2 Выберите опцию “Вкл” с помощью кнопок ←/→, если Вы находитесь в зоне летнего времени, и нажмите кнопку ENTER.

3 Установите день, месяц, год, часы и минуты с помощью кнопок ←/↑/↓/→, а затем нажмите кнопку ENTER для запуска часов.

◆ **Тип телевизора (стр. 135)**

- Если у Вас имеется широкоэкранный телевизор, выберите установку “Широкий (16:9)”.
- Если у Вас имеется стандартный телевизор, выберите установку “Стандартный (4:3)”. Эта установка будет определять, каким образом “широкоэкранные” изображения будут отображаться на Вашем телевизоре.

◆ **Построчная**

Если Вы подключаете к данному рекордеру телевизор прогрессивного формата с помощью гнезд COMPONENT VIDEO OUT, выберите опцию “Совместимый”.

◆ **Предупреждающие сообщения HDD**

Ознакомьтесь с данными предупреждающими сообщениями жесткого диска, а затем нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите команду “Закончить настройку” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.

Работа функции “Простая настройка” будет завершена.

Для возврата к предыдущему пункту

Нажмите кнопку ↶ RETURN.

Совет

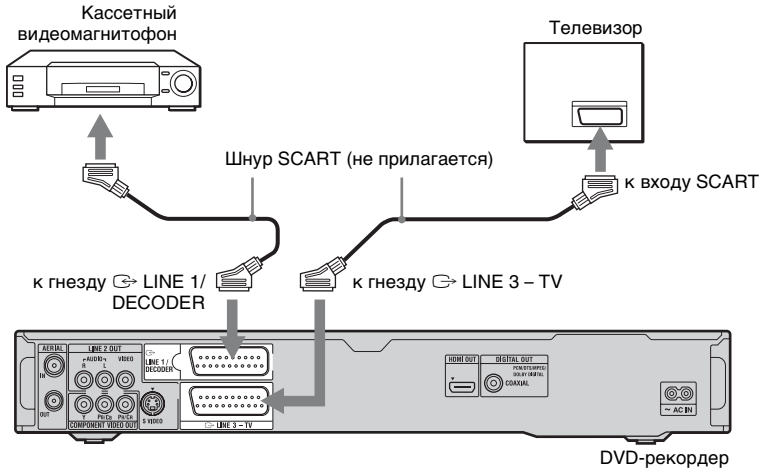
Если Вы хотите запустить функцию “Простая настройка” еще раз, выберите опцию “Простая настройка” из настроек “Основные” в разделе “Начальные настр-ки” в системном меню (стр. 123).

Подсоединение кассетного видеомагнитофона или подобного устройства

После отсоединения сетевого шнура переменного тока рекордера от электрической сети подсоедините кассетный видеомагнитофон или подобное записывающее устройство к гнездам LINE IN данного рекордера.
Используйте гнездо DV IN на передней панели, если аппаратура имеет выходное гнездо DV (гнездо i.LINK) (стр. 88).
Для получения дополнительной информации см. инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к подсоединяемой аппаратуре.
Для записи на этот рекордер см. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры” на стр. 53.

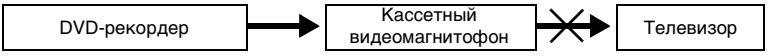
Подсоединение к гнезду LINE 1/DECODER

Подсоедините кассетный видеомагнитофон или подобное записывающее устройство к гнезду LINE 1/DECODER данного рекордера.

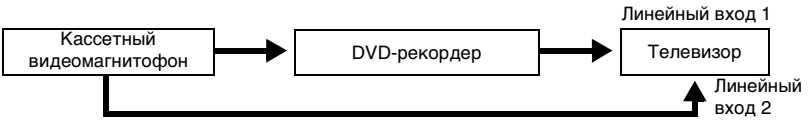


Примечания

- Изображения, содержащие сигналы защиты от копирования, запрещающие любое копирование, не могут быть записаны.
- Если Вы передадите сигналы рекордера через кассетный видеомагнитофон, Вы можете не получить четкого изображения на экране Вашего телевизора.



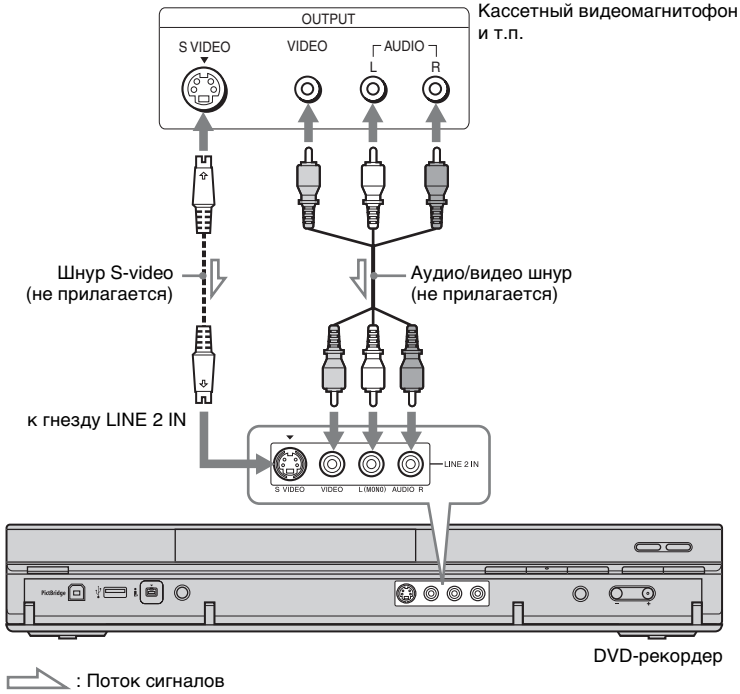
При подсоединении Вашего кассетного видеомагнитофона к DVD-рекордеру и Вашему телевизору соблюдайте последовательность, указанную ниже. Для просмотра видеолент используйте второй линейный вход на Вашем телевизоре.



- Функции SMARTLINK недоступны для устройств, подсоединенных через гнездо LINE 1/ DECODER DVD-рекордера.
- Для просмотра изображений с видеомагнитофона или подобного устройства через рекордер в то время, когда рекордер находится в режиме ожидания, установите опцию “Экономичный режим” в положение “Выкл” (по умолчанию) в настройках “Основные” (стр. 122).
- Если Вы выполняете запись на кассетный видеомагнитофон с данного DVD-рекордера, не переключайте источник входного сигнала на телевизоре нажатием кнопки TV/DVD на пульте дистанционного управления.
- Если Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока рекордера, Вы не сможете просматривать сигналы от подсоединенного кассетного видеомагнитофона.

Подсоединение к гнездам LINE 2 IN на передней панели

Подсоедините кассетный видеомагнитофон или подобное записывающее устройство к гнездам LINE 2 IN данного рекордера. Если аппаратура имеет гнездо S-video, Вы можете использовать шнур S-video вместо аудио/видео шнура.



Совет

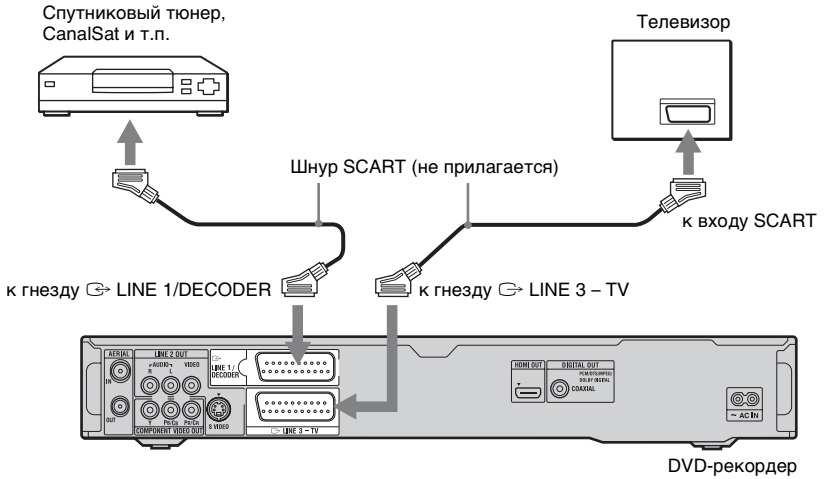
Если подсоединяемая аппаратура подает на выход только монофонический звуковой сигнал, подсоединяйте ее только к входным гнездам L(MONO) и VIDEO на передней панели рекордера. Не выполняйте подсоединение к входному гнезду R.

Примечания

- Не подсоединяйте желтое гнездо LINE IN (VIDEO) при использовании шнура S-video.
- Не подсоединяйте выходное гнездо данного рекордера к входному гнезду другой аппаратуры при установленном соединении между выходным гнездом другой аппаратуры и входным гнездом данного рекордера. Это может привести к помехам (обратной связи).
- Не устанавливайте соединение между рекордером и Вашим телевизором с помощью более чем одного типа видеошнура одновременно.

Подсоединение к спутниковому или цифровому тюнеру

Подсоедините спутниковый или цифровой тюнер к данному рекордеру с помощью гнезда LINE 1/DECODER. При подсоединении тюнера отсоедините сетевой шнур переменного тока рекордера от электрической сети.
Сведения об использовании функции синхронной записи приведены ниже.
НЕ устанавливайте опцию “Вход LINE 1” в установках “Видео вх/вых” (стр. 127) в положение “Декодер” при выполнении данного подключения.



Если спутниковый тюнер может выводить сигналы RGB

Данный рекордер принимает сигналы RGB. Если спутниковый тюнер может выводить сигналы RGB, подключите разъем TV SCART на спутниковом тюнере к гнезду LINE 1/DECODER и установите опцию “Вход LINE 1” в установках “Видео вх/вых” в положение “RGB” (стр. 127). См. руководство, прилагаемое к спутниковому ресиверу.

Если Вы хотите использовать функцию синхронной записи

Данное соединение необходимо для использования функции синхронной записи. См. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры с таймером (Синхронная запись)” на стр. 53.

Установите опцию “Вход LINE 1” в установках “Видео вх/вых” (стр. 127) в соответствии с техническими характеристиками Вашего спутникового тюнера. Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкции для Вашего спутникового тюнера.

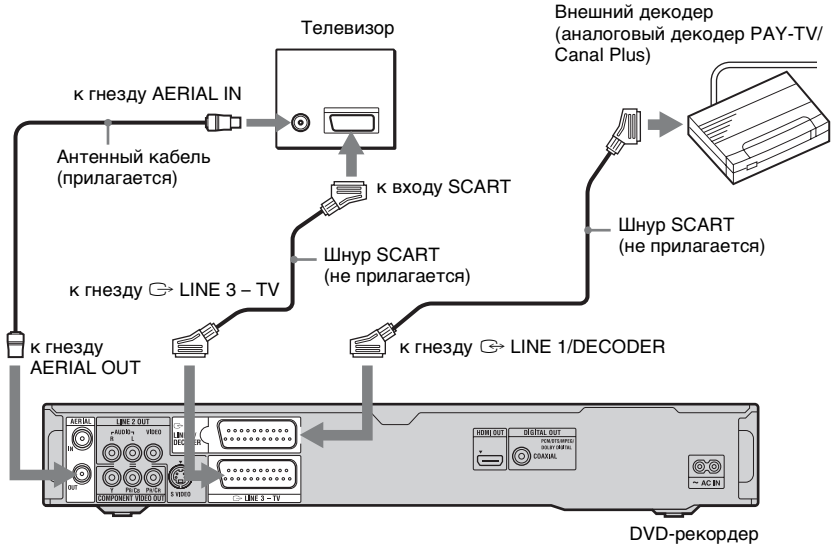
Примечания

- Функция синхронной записи не работает с некоторыми тюнерами. Подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации тюнера.
- Если Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока рекордера, Вы не сможете просматривать сигналы от подсоединенного тюнера.

Подсоединение внешнего декодера

Вы можете просматривать или записывать программы внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus), если Вы подключите декодер (не прилагается) к рекордеру. При подсоединении декодера отсоедините сетевой шнур переменного тока рекордера от электрической сети. Заметьте, что если Вы устанавливаете опцию “Вход LINE 1” в положение “Декодер” в пункте 7 процедуры “Установка положений программ внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus)” (стр. 32), Вы не сможете выбрать положение “L1”, потому что Line 1 станет выделенной линией данных для декодера.

Подсоединение декодера



Установка положений программ внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus)

Для просмотра или записи аналоговых программ PAY-TV/Canal Plus установите Ваш рекордер на прием положений программ при помощи экранной индикации.
Для правильной установки положений программ убедитесь, что выполнили действия всех пунктов, приведенных ниже.

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Начальные настр-ки” и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите опцию “Видео вх/вых” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите пункт “Выход LINE 3” и нажмите кнопку ENTER.

5 Нажимайте кнопки ↑/↓ для выбора опции “Video” или “RGB”, а затем нажмите кнопку ENTER.

6 Выберите опцию “Вход LINE 1” и нажмите кнопку ENTER.

7 Нажимайте кнопки ↑/↓ для выбора опции “Декодер”, а затем нажмите кнопку ENTER.

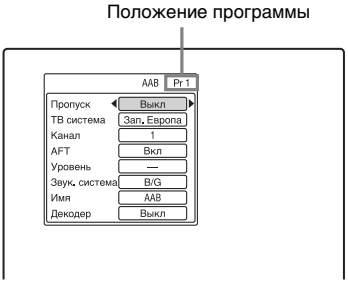
8 Нажмите кнопку ↶ RETURN для возврата курсора в левую колонку.

9 Выберите опцию “Тюнер” и нажмите кнопку ENTER.

10 Выберите опцию “Ручная настройка” и нажмите кнопку ENTER.

11 Выберите опцию “Следующий экран” и нажмите кнопку ENTER.

12 Выберите свою страну/область, а затем нажмите кнопку ENTER.



13 Выберите нужное положение программы с помощью кнопок PROG +/– или цифровых кнопок.

14 Выберите опцию “Канал” с помощью кнопок ↑/↓ и выберите положение программы внешнего декодера с помощью кнопок ←/→.

15 Выберите опцию “Звук. система” с помощью кнопок ↑/↓ и выберите доступную ТВ-систему B/G, D/K, I или L с помощью кнопок ←/→.
Для приема вещания во Франции выберите “L”.

16 Выберите опцию “Декодер” с помощью кнопок ↑/↓ и выберите опцию “Вкл” с помощью кнопок ←/→.

17 Для выхода из меню нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Для возврата к предыдущему пункту

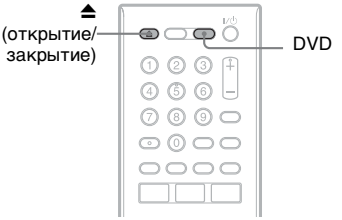
Нажмите кнопку ↶ RETURN.

Примечания

- Если Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока рекордера, Вы не сможете просматривать сигналы от подсоединенного декодера.
- Для просмотра программ внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/ Canal Plus) во время записи нажмите кнопку PROGRAM + на рекордере (на дисплее передней панели появится индикация “SCART THRU”). Для возврата к предыдущему изображению нажмите кнопку PROGRAM – на рекордере (на дисплее передней панели появится индикация “SCART NORM”). Рекордер автоматически переключается на программу, принимаемую тюнером рекордера, после завершения записи. Для просмотра программ внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/ Canal Plus) в то время, когда рекордер находится в режиме ожидания, установите опцию “Экономичный режим” в положение “Выкл” (по умолчанию) в настройках “Основные” (стр. 122).

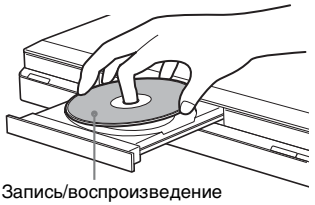
1. Вставление диска

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD CD DATA DVD DATA CD



1 Нажмите кнопку DVD.

2 Нажмите кнопку ⏏ (открытие/закрытие) и поместите диск в отсек дисков.



3 Нажмите кнопку ⏏ (открытие/закрытие), чтобы закрыть отсек дисков.

Подождите, пока индикация “LOAD” не исчезнет с дисплея передней панели.
Неиспользованные диски DVD форматируются автоматически.

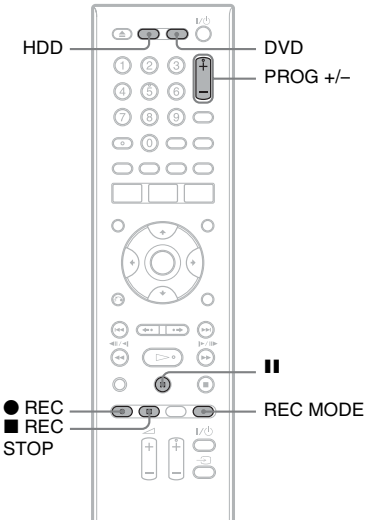
- Для дисков DVD-RW
  Форматирование дисков DVD-RW выполняется в формате записи (режиме видеозаписи или видеорежиме), устанавливаемом опцией “Формат DVD-RW” меню “Основные” в установках “Настройка диска” (стр. 121).
- Для дисков DVD-R
  Диски DVD-R автоматически форматируются в видеорежиме. Для форматирования неиспользуемого диска DVD-R в режиме видеозаписи отформатируйте диск при помощи настройки “Формат” (стр. 47) **перед** выполнением записи.

Если диск может записываться на данном рекордере, Вы можете вручную выполнить его повторное форматирование для получения пустого диска (стр. 47).

2. Запись программы

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Данный раздел знакомит с основными операциями записи текущей телевизионной программы на жесткий диск (HDD) или на диск (DVD). Инструкции относительно выполнения записи по таймеру приведены на стр. 49.



1 Нажмите кнопку HDD или DVD.

При выполнении записи на DVD, вставьте диск DVD для записи.

2 Нажмите кнопки PROG +/– для выбора программы или источника вход ного сигнала, запись которых Вы хотите выполнить.

3 Нажимайте повторно кнопку REC MODE для выбора режима записи.

Всякий раз при нажатии кнопки индикация на экране телевизора будет меняться следующим образом:

→HQ→HSP→SP→LSP→ESP→MN*←SEP←SLP←EP←LP←

* Доступно, когда опция “Режим ручной записи” в настройках “Запись” установлена в положение “Вкл (для настройки)” (стр. 133).

Подробные сведения о режиме записи приведены на стр. 158.

4 Нажмите кнопку ● REC.

Начнется запись.

Для остановки записи

Нажмите кнопку ■ REC STOP.

Для паузы записи

Нажмите кнопку ❚❚.
Для возобновления записи нажмите кнопку ❚❚ еще раз.

Для просмотра другой телевизионной программы во время записи

Если Ваш телевизор подсоединен к гнезду ⇨ LINE 3 – TV, установите Ваш телевизор на прием телевизионного сигнала при помощи кнопки TV/DVD и выберите программу, которую Вы хотите смотреть. Если Ваш телевизор подсоединен к гнездам LINE 2 OUT или COMPONENT VIDEO OUT, установите телевизор на прием телевизионного сигнала при помощи кнопки TV ⇨ (стр. 24).

➡Продолжение следует

Прямая ТВ-запись (только для подключений SMARTLINK)

Когда телевизор включен, а рекордер выключен, нажмите кнопку TV PAUSE. Рекордер автоматически включится и начнет записывать просматриваемую на телевизоре телепрограмму на жесткий диск. Установите опцию “ТВ пауза” в настройках “Опции 2” в положение “Тюнер телевизора” (стр. 142).

Примечания

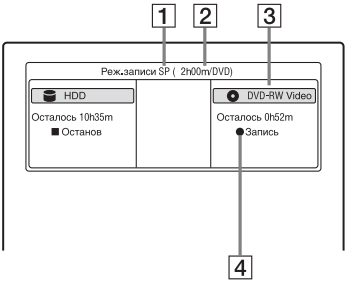
- Для отключения функции прямой ТВ-записи установите опцию “SMARTLINK” в установках “Опции” в положение “Сквозной канал” (стр. 141).
- Некоторые кнопки, такие как кнопка TITLE LIST или кнопка ▷, не работают при появлении индикации “TV” на дисплее передней панели.
- Если во время записи Вы нажмете кнопку I/⏻, рекордер остановит запись и выключится.
- После нажатия кнопки ● REC для начала записи может понадобиться небольшой промежуток времени.
- Для остановки или паузы записи может понадобиться немного времени.
- Вы не можете изменить режим записи во время записи.
- Программы записываются в следующем формате изображения.
  – В оригинальном формате при записи на жесткий диск (когда параметр “Формат записи HDD” установлен в положение “Режим Video выкл” в установках “Запись” (стр. 135))/DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи).
  – В формате 4:3 при записи на диски DVD+RW/DVD+R.
- При записи на диски DVD-R DL (видеорежим) заголовок разделяется при переключении слоя.
- При прерывании электропитания программа, которую Вы записываете, может быть стерта.
- Вы не можете просматривать программы PAY-TV/Canal Plus во время выполнения записи другой программы PAY-TV/Canal Plus.
- Для использования функции прямой ТВ-записи Вам следует вначале установить правильно часы рекордера.

Проверка состояния диска во время записи

Вы можете проверить информацию о записи, как, например, время записи или тип диска.

Нажмите кнопку DISPLAY во время записи.

Появится информация о записи.



1 Режим записи

2 Время записи

3 Тип/формат диска

4 Состояние записи

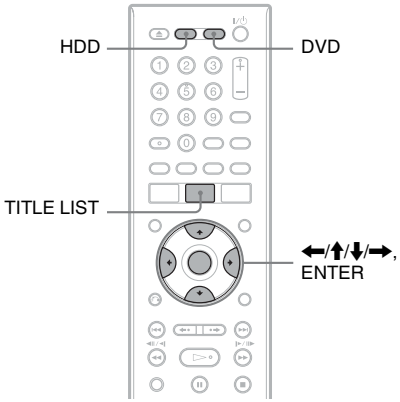
Для отключения дисплея

Нажимайте повторно кнопку DISPLAY.

3. Воспроизведение записанной программы (Список титулов)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Для воспроизведения записанного заголовка выберите его из списка заголовков.

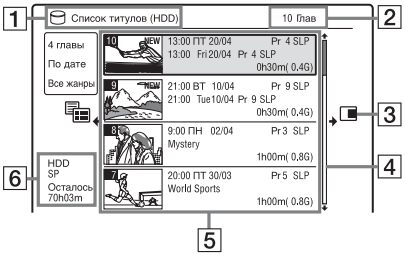


1 Нажмите кнопку HDD или DVD.

Если Вы выберете DVD, вставьте диск DVD (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 34). Воспроизведение начнется автоматически в зависимости от диска.

2 Нажмите кнопку TITLE LIST.

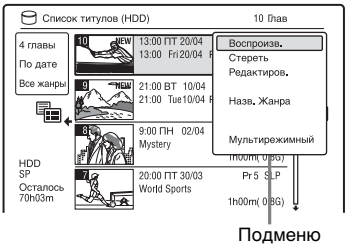
Пример: Список по 4 заголовка для жесткого диска



1 Тип диска:
Отображает тип носителя данных, жесткий диск или DVD.

2 Общее количество заголовков

3 Подменю:
Нажмите кнопку ➡ для отображения подменю.
В подменю отображаются опции, применимые только к выбранному пункту. Отображаемые опции отличаются в зависимости от модели, ситуации и типа диска.



4 Полоса прокрутки:
Появляется, если не все заголовки отображаются в списке. Для просмотра скрытых заголовков нажимайте кнопки ↑/↓.

5 Информация о заголовке:
“Запись”: Указывает, что заголовок в настоящий момент записывается.
🔒: Указывает на защищенный заголовок.
“NEW”: Указывает, что заголовок является вновь записанным (еще не воспроизводился) (только жесткий диск).
COPY : Нажмите кнопку DISPLAY для отображения индикации “ COPY ”. “ COPY ” указывает заголовки, содержащие сигналы защиты от копирования “Copy-Once” (только жесткий диск) (стр. 161).
🔄: Указывает, что заголовок записывается с помощью функции обновления.
Пиктограммы жанров: Указывает на жанр заголовка (только жесткий диск).

➡Продолжение следует

6 Оставшееся время текущего диска в текущем режиме записи (например: режим SP)

3 Выберите заголовок с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.
Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку ■ (остановка).

Для прокрутки отображения списка постранично (Страничный режим)

Нажмите кнопку ⏮/⏭ во время отображения списка заголовков. При каждом нажатии кнопки ⏮/⏭ вместо списка заголовков появляется следующая/предыдущая страница заголовков.

О списке заголовков для дисков DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)

Вы можете переключить отображение списка заголовков в виде списка оригинальных заголовков или списка воспроизведения.

1. Нажмите кнопку ← во время отображения списка заголовков.
2. Выберите команду “Список воспр” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
3. Выберите опцию “Оригинал” или “Список воспр” с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

Для изменения последовательности заголовков на жестком диске (Сорт. загол.)

1. Нажмите кнопку ← во время отображения списка заголовков.
2. Выберите команду “Сорт. загол.” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
3. Выберите опцию, нажимая кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

Последовательность	Сортировка
По дате	В порядке, в котором заголовки были записаны. Последние записанные заголовки располагаются вверху списка.
Непросмотр. титулы	В порядке, в котором заголовки были записаны. Последние записанные заголовки, которые не были воспроизведены, располагаются вверху списка.
По главе	В алфавитном порядке.
По номеру	В порядке номеров записанных заголовков.

Для поиска заголовка по жанру (только жесткий диск)

1. Нажмите кнопку ← во время отображения списка заголовков.
2. Выберите команду “Жанр” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
3. Выберите жанр, нажимая кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

Для изменения изображения пиктограммы (Пиктограмма)

После записи первый эпизод записи (заголовка) автоматически устанавливается в качестве изображения пиктограммы.
Вы можете выбрать наиболее предпочтительный эпизод для изображения пиктограммы в списке заголовков.

1. Нажмите кнопку TITLE LIST.
   Для дисков DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи) при необходимости переключайте список заголовков, чтобы показать оригинал или списки воспроизведения.
2. Выберите заголовок с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку →.
   Появится подменю.
3. Выберите команду “Редактиров.” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
4. Выберите команду “Зад. миниатюру” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
   Появляется индикация для установки пиктограммы и начинается воспроизведение заголовка.
5. Просматривая воспроизводимое изображение, нажимайте кнопки ▷, ❚❚, ◀❚❚ ◀❚ ◀◀/▶▶ ❚▶ ❚❚▶ или PLAY MODE для выбора эпизода, который Вы хотите установить для изображения пиктограммы, и нажмите кнопку ❚❚.
   Воспроизведение приостанавливается.
6. Выберите команду “OK” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
   Эпизод будет установлен для изображения пиктограммы.
   Для возврата к списку заголовков нажмите кнопку ↩ RETURN.

Для изменения режима предварительного просмотра пиктограмм (Устан. предпросмотра) (только жесткий диск)

Для режима предварительного просмотра пиктограмм в списке заголовков Вы можете выбрать значение “Предв. просмотр” или “Обычный”. Установите опцию “Устан. предпросмотра” в настройках “Опции” (стр. 141).

Для переключения на список по 8 заголовков

1. Нажмите кнопку ← во время отображения списка заголовков.
2. Выберите команду “Просм.загол.” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
3. Выберите опцию “8 глав” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
   Подробная информация, включая время возобновления, для выбранного заголовка показана в приведенном ниже списке.

Для отключения списка заголовков

Нажмите кнопку TITLE LIST.

→Продолжение следует

Примечания

- Для дисков DVD, созданных на других DVD-рекордерах, названия заголовков могут не появиться.
- Для отображения изображения пиктограммы может понадобиться несколько секунд.
- После редактирования изображение пиктограммы может измениться на первый эпизод записи (заголовка).
- После перезаписи изображение пиктограммы заголовка, установленное на источнике записи, отменяется.
- Если список заголовков не появляется при нажатии кнопки TITLE LIST, на DVD отсутствует список заголовков. В этом случае попробуйте нажать кнопку TOP MENU для отображения меню DVD.

Отображение времени воспроизведения и информации о воспроизведении

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD CD DATA DVD DATA CD

Вы можете проверить время воспроизведения текущего заголовка, раздела, дорожки или диска. Вы также можете проверить название диска, записанное на DVD/CD.

Нажимайте повторно кнопку DISPLAY.

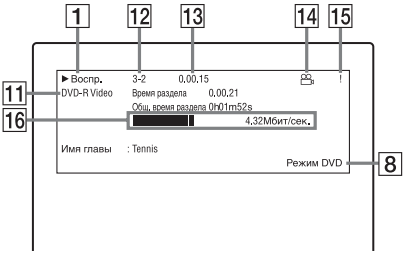
Индикации отличаются в зависимости от типа диска или состояния воспроизведения.

В режиме остановки

Пример: DVD-RW в режиме видеозаписи

Во время воспроизведения

Пример: DVD-R в видеорежиме



1 Состояние воспроизведения

2 Показывает, что доступен режим возобновления воспроизведения (стр. 57).

3 Текущий выбранный режим записи (максимальное время записи DVD) (стр. 158)

4 Оставшееся время

5 Название станции и номер положения программы

6 Установки звука для текущей программы

7 Ограничения по записи для текущей программы

8 Режим телевизора или режим DVD (стр. 25)

9 Информация о диске

10 Тип заголовка (оригинал или список воспроизведения) для дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи

11 Тип/формат диска (стр. 153) Отображает финализированный диск в видеорежиме как “DVD-VIDEO”.

12 Номер заголовка-Номер раздела (стр. 66)

13 Время воспроизведения

14 Индикатор многоракурсной записи (стр. 59)

15 Индикатор защиты от копирования (стр. 161)

16 Полоса и скорость передачи данных

Для отключения дисплея

Нажимайте повторно кнопку DISPLAY.

Советы

- Если опция “Экранный дисплей” установлена в положение “Вкл” (по умолчанию) в настройках “Опции” (стр. 140), информация о воспроизведении будет автоматически появляться на экране при использовании рекордера.
- Для увеличения свободного дискового пространства см. раздел “Для освобождения дискового пространства” (стр. 68).

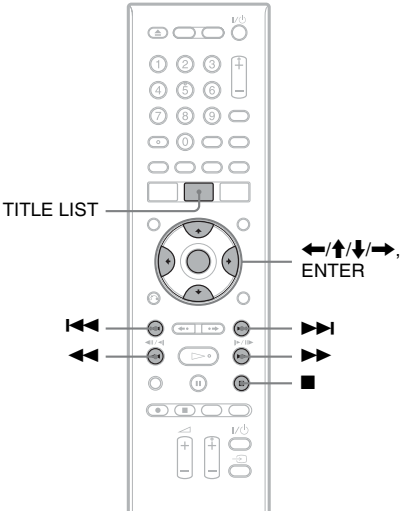
Примечание

Время воспроизведения аудиодорожек MP3 может отображаться неправильно.

4. Изменение названия записанной программы

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Вы можете выполнить маркировку DVD, заголовка или программы с помощью ввода символов. Вы можете ввести до 64 символов для заголовка, записанного на жесткий диск/DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи), 40 символов для заголовка, записанного на DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим), но фактическое число символов, отображаемых в меню, таких как список заголовков, будет отличаться. В приведенных ниже пунктах поясняется, как можно изменить название записываемой программы.



1 Нажмите кнопку TITLE LIST.

2 Выберите заголовок с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку →.

Появится подменю.

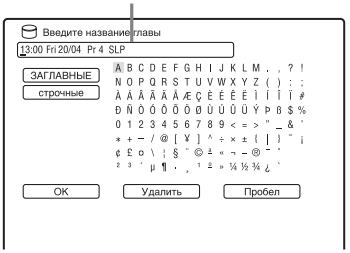
→Продолжение следует

3 Выберите команду “Редактиров.” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите команду “Назв. главы” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.

Появится дисплей, позволяющий вводить символы.
В строке ввода отображается текущее название.

Строка ввода



5 Переместите курсор в позицию, в которую Вы хотите вставить символ, с помощью кнопок ◀◀/▶▶.

Для удаления всех символов удерживайте нажатой кнопку CLEAR в течение свыше 2 секунд.

6 Выберите команду “ЗАГЛАВНЫЕ” или “строчные” с помощью кнопок ⏮/⏭.

Будут отображены символы выбранного типа.

7 Нажимайте кнопки ←/↑/↓/→ для выбора символа, который Вы хотите ввести, и нажмите кнопку ENTER.

Выбранный символ появится в строке ввода.
Для вставки пробела нажмите кнопку ❚❚ (или выберите опцию “Пробел” и нажмите кнопку ENTER).

8 Повторите действия пунктов 6 и 7 для ввода остальных символов.

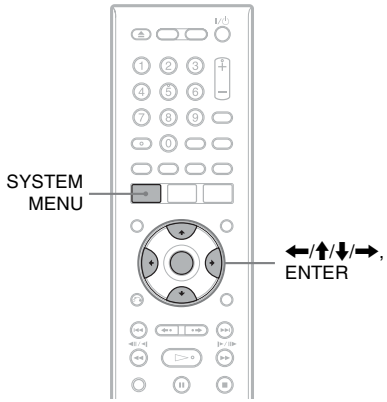
Для удаления символа подведите курсор в строке ввода к символу и нажмите кнопку CLEAR (или выберите опцию “Удалить” и нажмите кнопку ENTER).
Для ввода символа переместите курсор в положение справа от места, куда Вы хотите вставить символ. Затем выберите символ и нажмите кнопку ENTER.
Для удаления всех символов удерживайте нажатой кнопку CLEAR в течение свыше 2 секунд.

9 Нажмите кнопку ■ (или выберите опцию “OK”, и нажмите кнопку ENTER).

Для отмены установки нажмите кнопку ↶ RETURN.

5. Маркировка и защита диска

Вы можете выполнить опции, действительные для всего диска, с помощью установки “Настройка диска”.



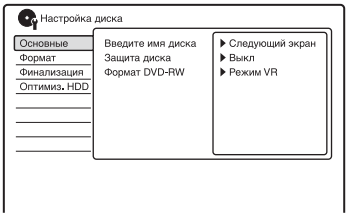
Маркировка диска

+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

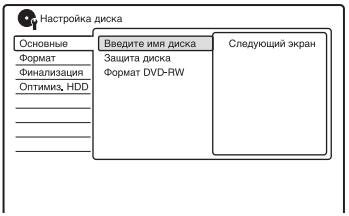
1 Вставьте диск.
См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 34.

2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

3 Выберите пункт “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.



4 Выберите пункт “Основные” и нажмите кнопку ENTER.



5 Выберите опцию “Введите имя диска” и нажмите кнопку ENTER.

6 Выберите опцию “Следующий экран” и нажмите кнопку ENTER.
Введите название диска (стр. 41). Вы можете ввести до 64 символов для названия диска DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи), и до 40 символов для названия диска DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим).

Примечание
Название диска может не появиться при его воспроизведении на другой DVD-аппаратуре.

Защита диска

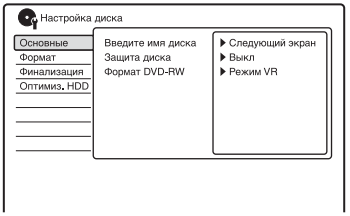
-RWVR -RVR

1 Вставьте диск.
См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 34.

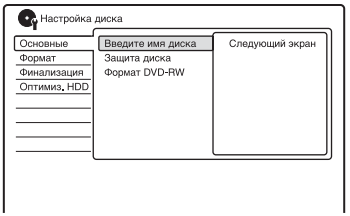
2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

➡Продолжение следует

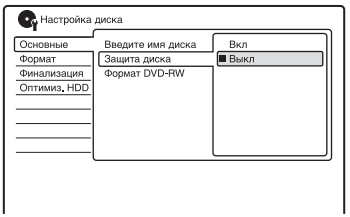
3 **Выберите пункт “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.**



4 **Выберите пункт “Основные” и нажмите кнопку ENTER.**



5 **Выберите пункт “Защита диска” и нажмите кнопку ENTER.**



6 **Выберите опцию “Вкл” и нажмите кнопку ENTER.**

7 **Для выхода нажмите кнопку SYSTEM MENU.**

Для отмены защиты

Выберите опцию “Выкл” при выполнении действий пункта 6.

Совет

Вы можете установить защиту для отдельных заголовков (стр. 69).

6. Воспроизведение диска на другой DVD-аппаратуре (Финализация)

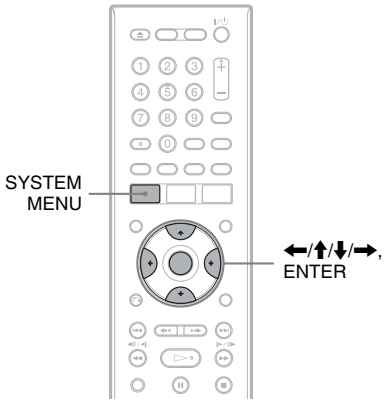
+RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Финализация необходима, если Вы воспроизводите диски, записанные на данном рекордере, на другой DVD-аппаратуре.
При выполнении финализации дисков DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим) будет автоматически создано меню DVD, которое может быть отображено на другом DVD-оборудовании.
Перед выполнением финализации обратите внимание на отличия между типами дисков в приведенной ниже таблице.

Отличия между типами дисков

+RW	Финализация дисков выполняется автоматически при их извлечении из рекордера. Однако Вам, возможно, понадобится выполнить финализацию диска для определенной DVD-аппаратуры, или при коротком времени записи. Вы можете редактировать или выполнять запись на диск даже после финализации.
-RWVR	Финализация не требуется при воспроизведении диска на аппаратуре, совместимой с форматом видеозаписи. Даже если Ваша другая DVD-аппаратура совместима с форматом видеозаписи, Вам, возможно, понадобится выполнить финализацию диска, особенно при коротком времени записи. Вы можете редактировать или выполнять запись на диск даже после финализации.

-RW Video	Финализация необходима при воспроизведении на любой другой аппаратуре, отличной от данного рекордера. После финализации Вы не сможете редактировать или выполнять запись на диск. Если Вы хотите выполнить запись на него снова, отмените финализацию (стр. 46) или переформатируйте диск (стр. 47). Однако, если Вы переформатируете диск, все записанное содержимое будет стерто.
-RVR	Требуется финализация. Диск может воспроизводиться только на оборудовании, которое поддерживает диски DVD-R в режиме видеозаписи. Вы можете редактировать или записывать диск даже после финализации (кроме DVD-R DL в режиме видеозаписи).
+R -R Video	Финализация необходима при воспроизведении на любой другой аппаратуре, отличной от данного рекордера. После финализации Вы не сможете редактировать или выполнять запись на диск.



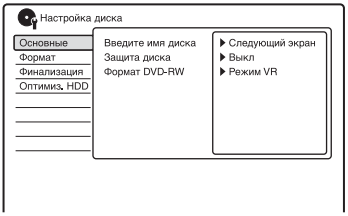
1 Вставьте диск.

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 34.

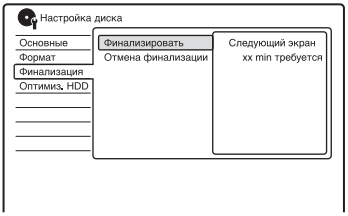
2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

3 Выберите пункт “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.



4 Выберите пункт “Финализация” и нажмите кнопку ENTER.



5 Выберите опцию “Финализировать” и нажмите кнопку ENTER.

6 Выберите опцию “Следующий экран” и нажмите кнопку ENTER.

Для диска DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи) рекордер начнет финализацию диска. Перейдите к выполнению действий пункта 9.

7 (Только диски DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим)) Выберите стиль меню заголовков и нажмите кнопку ENTER.

Меню появляется в выбранном стиле меню заголовков, если на аппаратуре DVD выбрано “топ-меню” (или “меню” для дисков DVD+RW/DVD+R).

➡Продолжение следует

8 **(Только диски DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим)) Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.**

Рекордер начнет финализацию диска.

9 **Для выхода нажмите кнопку SYSTEM MENU.**

Совет

Вы можете проверить, выполнена ли финализация диска, или нет. Нажмите кнопку DISPLAY после выполнения действий пункта 1 (стр. 40).

Примечания

- В зависимости от состояния диска, записи или DVD-аппаратуры, диск может быть не воспроизведен даже после его финализации.
- Рекордер может не выполнить финализацию диска, если он был записан на другом рекордере.
- Установка нефинализированного диска в другую DVD-аппаратуру может привести к повреждению записанного содержимого.
- При использовании диска DVD+RW Вы можете редактировать или выполнять запись на диск даже после финализации. Тем не менее меню заголовков не будет отображаться. Повторно финализируйте диск для отображения меню заголовков.

Отмена финализации диска

-RWVR -RWVideo

Для дисков DVD-RW (видеорежим)

Финализация дисков DVD-RW (видеорежим), выполненная с целью запрета дополнительной записи или редактирования, может быть отменена для разрешения дальнейшей записи или редактирования.

Для дисков DVD-RW (режим видеозаписи)

Если Вы не можете выполнить запись или редактирование на диске DVD-RW (режим видеозаписи), который был финализирован с помощью другой DVD-аппаратуры, выполните отмену финализации диска.

Примечание

Рекордер не может отменить финализацию дисков DVD-RW (видеорежим), выполненную на другом рекордере.

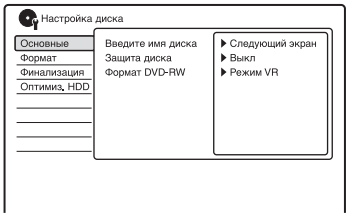
1 **Вставьте диск.**

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 34.

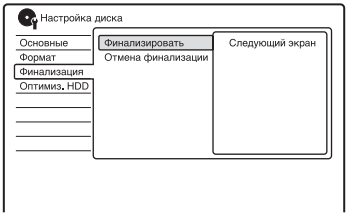
2 **Нажмите кнопку SYSTEM MENU.**

Появится системное меню.

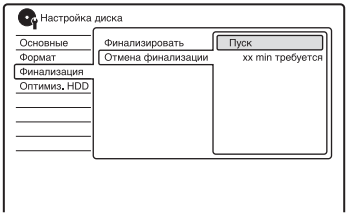
3 **Выберите пункт “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.**



4 **Выберите пункт “Финализация” и нажмите кнопку ENTER.**



5 **Выберите пункт “Отмена финализации” и нажмите кнопку ENTER.**



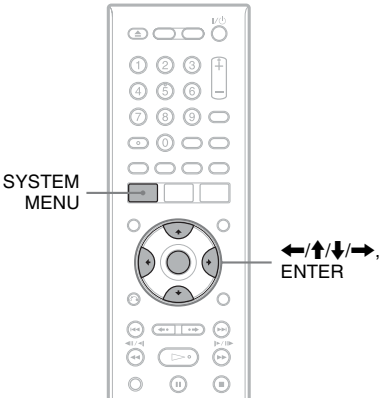
6 **Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.**

Рекордер начнет отмену финализации диска.
Отмена финализации может занять несколько минут.

7. Повторное форматирование диска

+RW -RWVR -RWVideo -RVR -RVideo

Новые диски форматируются автоматически при вставлении. При необходимости Вы можете вручную переформатировать диск DVD+RW, DVD-RW или DVD-R, чтобы создать пустой диск. Для дисков DVD-RW или DVD-R Вы можете выбрать нужный Вам формат записи (режим видеозаписи или видеорежим).



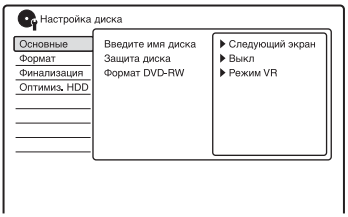
1 **Вставьте диск.**

См. раздел “1. Вставление диска” на стр. 34.

2 **Нажмите кнопку SYSTEM MENU.**

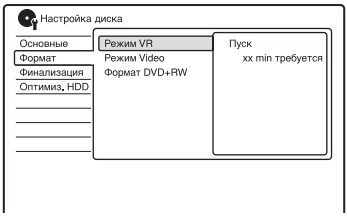
Появится системное меню.

3 **Выберите пункт “Настройка диска” и нажмите кнопку ENTER.**



➡*Продолжение следует*

4 Выберите пункт “Формат” и нажмите кнопку ENTER.



5 Выберите пункт и нажмите кнопку ENTER.

“Режим VR”: Выполняет форматирование дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи.
“Режим Video”: Выполняет форматирование дисков DVD-RW/DVD-R в видеорежиме.
“Формат DVD+RW”: Выполняет форматирование дисков DVD+RW.

6 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.

Все содержимое диска будет стерто.

Совет

При помощи повторного форматирования Вы можете изменить формат записи на дисках DVD-RW или снова выполнить запись на диски DVD-RW, которые были финализированы.

Примечание

Вы не можете повторно форматировать записанные диски DVD-R.

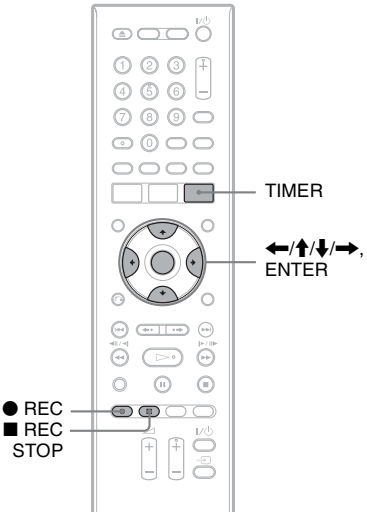
Запись по таймеру

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Вы можете заранее установить таймер в общей сложности на 32 программ на время до 30 дней. Установите дату, время и программу вручную.

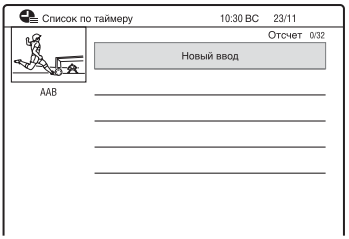
Прежде чем Вы начнете запись...

- Проверьте, имеется ли на диске достаточно свободного места для записи (стр. 40). Для жесткого диска, дисков DVD+RW и DVD-RW Вы можете освободить место на диске, удалив заголовки (стр. 68).
- При необходимости навтройте качество записываемого изображения (стр. 116).

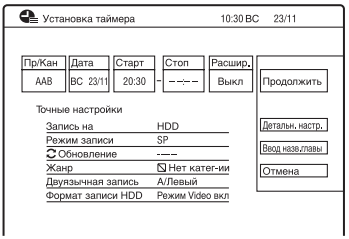


1 Нажмите кнопку TIMER.

Появится индикация “Список по таймеру”.



2 Выберите “Новый ввод” и нажмите кнопку ENTER.



3 Выберите пункт с помощью кнопок ←/→ и настройте с помощью кнопок ↑/↓. Затем нажмите кнопку ENTER.

Пункты, доступные для настройки, перечислены ниже.

“Пр/Кан”: Устанавливает положение программы.

“Дата”: Устанавливает дату (до 30 дней вперед). Выберите конфигурацию записи повторным нажатием кнопки ↑ для установки таймера для тех же ежедневных или еженедельных программ.

“Старт”: Устанавливается начальное время.

“Стоп”: Устанавливается конечное время.

“Расшир.”: Устанавливает длительность, если запущена запись по таймеру. Если программа, установленная на запись ежедневно или еженедельно, продлена, время продления, вручную установленное здесь, будет добавлено ко всем последующим временам таймера записи.

→Продолжение следует

- Если Вы сделали ошибку, выберите пункт и измените установку.

4 Выберите опцию “Продолжить” и нажмите кнопку ENTER.

Появится индикация “Список по таймеру” (стр. 52).
На дисплее передней панели высветится индикатор записи по таймеру, и рекордер будет готов начать запись.
В отличие от кассетного видеомагнитофона нет необходимости выключать рекордер перед началом записи по таймеру.

- Для записи спутниковой программы включите спутниковый тюнер и выберите спутниковую программу, которую Вы хотите записать. Оставьте спутниковый тюнер включенным, пока рекордер не завершит запись. Если Вы подсоедините аппаратуру с функцией таймера, Вы можете использовать функцию синхронной записи (стр. 53).

Для остановки записи во время записи по таймеру

Нажмите кнопку ■ REC STOP.
Помните, что рекордеру может понадобиться несколько секунд для остановки записи.
После нажатия кнопки ■ REC STOP могут появиться инструкции на экране. В этом случае следуйте инструкциям на экране.

Для выполнения детальных установок

1 Выберите опцию “Детальн. настр.” в предыдущем пункте 3 и нажмите кнопку ENTER.

2 Выберите пункт с помощью кнопок ↑/↓ и установите с помощью кнопок ←/→.
“Запись на”: Устанавливает устройство назначения записи. Если для записи недостаточно свободного места на диске DVD, рекордер автоматически записывает программу на жесткий диск, даже если Вы выбрали опцию “DVD” (восстановление записи).
“Режим записи”: Устанавливает режим записи (стр. 158).
“Обновление”: Устанавливает режим работы рекордера, в котором предыдущая запись по таймеру автоматически заменяется новой записью.
“Жанр”: Устанавливает жанр.
“Двуязычная запись”: Устанавливает запись звука (стр. 129).
“Формат записи HDD”: Устанавливает формат записи на жесткий диск (стр. 135).

Для ввода названия заголовка

Выберите опцию “Ввод назв.главы” в предыдущем пункте 3 и нажмите кнопку ENTER (стр. 41).

Настр. реж. записи

Если для записи недостаточно свободного места на диске, рекордер автоматически отрегулирует режим записи, позволяя записать программу полностью. Установите опцию “Настр. реж. записи” в настройках “Запись” в положение “Вкл” (стр. 133).

Совет

Когда Вы выбираете опцию “АВТО” для режима записи, рекордер автоматически максимально повышает качество записи для доступного пространства на диске DVD или жестком диске.

Примечания

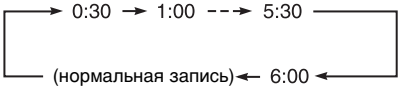
- Если на экране появляется сообщение, указывающее на то, что жесткий диск заполнен, измените устройство назначения записи на “DVD” или освободите место для записи (стр. 69).
- Убедитесь в том, что часы установлены правильно перед установкой записи по таймеру. Если это не так, то запись по таймеру не может быть выполнена.
- Даже если таймер установлен на одну и ту же ежедневную или еженедельную программу, запись по таймеру не может быть выполнена, если она накладывается на программу, которая имеет приоритет. Индикация “Наложение” появится рядом с накладывающейся установкой в списке таймера. Проверьте последовательность приоритетов установок (стр. 52).
- Даже если установлен таймер, запись по таймеру не может быть выполнена во время записи программы, имеющей приоритет.
- Функция “Настр. реж. записи” работает только при записи по таймеру. Она не функционирует при быстрой записи по таймеру или синхронной записи.

Использование функции быстрой записи по таймеру

Вы можете установить рекордер на запись с 30-минутными интервалами.

Нажимайте повторно кнопку ● REC для установки продолжительности.

При каждом нажатии кнопки время будет увеличиваться с 30 минутными интервалами. Максимальная продолжительность составляет шесть часов.



Счетчик времени уменьшается поминутно до 0:00, после чего рекордер остановит запись (питание выключается).

Для отмены быстрой записи по таймеру

Нажимайте кнопку ● REC повторно, пока на дисплее на передней панели не появится индикация “0:00”. Рекордер вернется к нормальному режиму записи.
Для остановки записи нажмите кнопку ■ REC STOP.

Примечание

Если Вы отключите рекордер во время записи, то запись остановится.

Запись стереофонических и двуязычных программ

Рекордер автоматически принимает и записывает стереофонические и двуязычные программы на основе системы ZWEITON или системы NICAM.
Жесткий диск (когда параметр “Формат записи HDD” в настройках “Запись” установлен в положение “Режим Video выкл” (стр. 135)) и диски DVD-RW (режим видеозаписи) или DVD-R (режим видеозаписи) позволяют записывать основные и дополнительные звуковые дорожки. Во время воспроизведения диска Вы можете выполнять переключение между основной и дополнительной дорожкой.
Жесткий диск (когда параметр “Формат записи HDD” в настройках “Запись” установлен в положение “Режим Video вкл” (стр. 135)) и диски DVD+RW, DVD+R, DVD-RW (видеорежим) или DVD-R (видеорежим) могут записывать только одну звуковую дорожку (основную или дополнительную) одновременно.

➡Продолжение следует

Перед началом записи установите опцию “Двуязычная запись” в настройках “Аудио вход” в положение “A/Левый” (по умолчанию) или “B/Правый” (стр. 129).
Для получения информации о формате записи на жесткий диск см. стр. 135.

Система ZWEITON (немецкая стереофоническая)

При приеме стереофонической программы появится индикация “Стерео”.
При приеме двуязычной программы на основе ZWEITON появится индикация “Л”, “П” или “Л+П”.

Система NICAM

Для записи программы NICAM не забудьте установить опцию “Выбор NICAM” в настройках “Аудио вход” в положение “Звук. сопров. NICAM” (по умолчанию). Если во время прослушивания вещания NICAM звук нечеткий, установите опцию “Выбор NICAM” в положение “Стандартная” (стр. 128).

Создание разделов в заголовке

Рекордер может автоматически разделить запись (заголовок) на разделы, вставляя метки разделов. Для выбора интервалов меток разделов или отключения данной функции см. опции “Авт.раздел (HDD/VR)”, “Авт.раздел (Video)” или опцию “Авт.раздел (DVD+R/+RW)” в установке “Запись” (стр. 134).
При записи на жесткий диск, диск DVD-R (режим видеозаписи) или DVD-RW (режим видеозаписи), Вы можете редактировать метки разделов (стр. 72).

Проверка/изменение/отмена установок таймера (Список по таймеру)

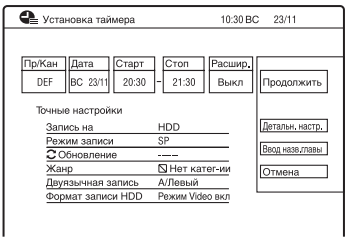
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Вы можете проверить, изменить или отменить установки таймера с помощью списка по таймеру.

1 Нажмите кнопку TIMER.
Появится индикация “Список по таймеру”.
Если никакие установки таймера не видны на дисплее, нажмите кнопку ↑/↓ для просмотра скрытых установок таймера.

2 Выберите установку таймера, которую Вы хотите проверить/изменить/отменить, и нажмите кнопку →.
Появится подменю.

3 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.
“Изменение”:
Установка таймера изменяется. Выберите пункт с помощью кнопок ←/→ и настройте с помощью кнопок ↑/↓. Выберите пункт “Продолжить” и нажмите кнопку ENTER.



“Стереть”:
Установка таймера удаляется. Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.

“Один пропуск”:
Отменяет ежедневные или еженедельные записи только один раз. После отмены установки таймера возле установки таймера в списке по таймеру появляется индикация “Один пропуск”.
Для изменения или отмены установки, повторите действия приведенных выше пунктов 2 и 3.

Если установки таймера накладываются

- Программа, которая начинается первой, имеет более высокий приоритет, поэтому вся программа будет записана.
- После завершения предыдущей записи начинаются остальные записи с задержкой в несколько десятков секунд (если время завершения одной записи и время начала следующей записи совпадают).
- Если записи начинаются одновременно, будет записана только одна из них. Отмените установку таймера для программы, которую Вы не собираетесь записывать.

Совет

Вы можете перемещаться к первой/последней строке списка таймера с помощью кнопок ⏮/⏭ во время отображения списка.

Примечание

Даже если установлен таймер, запись по таймеру не может быть выполнена во время записи программы, имеющей приоритет.

Запись с подсоединенной аппаратуры

Запись с подсоединенной аппаратуры с таймером (Синхронная запись)

HDD

Вы можете установить рекордер на автоматическую запись программ с подсоединенной аппаратуры, имеющей функцию таймера (например, спутниковый тюнер).
Подсоедините аппаратуру к гнезду LINE 1/DECODER рекордера (стр. 30).
При включении подсоединенной аппаратуры рекордер начнет запись программы с гнезда LINE 1/DECODER.
Устройство назначения записи – только жесткий диск.

1 Нажимайте повторно кнопку REC MODE для выбора режима записи.

Для получения подробных сведений о режиме записи см. стр. 158.

2 Выберите требуемый аудиосигнал при записи двуязычной программы.

Установите опцию “Внешнее звук. сопр.” в положение “Двуязычный”, а опцию “Двуязычная запись” в положение “A/Левый” или “B/Правый” в установках “Аудио вход” (стр. 129).
Для получения подробных сведений о двуязычной записи см. стр. 51.

3 **Установите таймер на подсоединенной аппаратуре на время программы, которую Вы хотите записать, и выключите ее.**

4 **Удерживайте нажатой кнопку ■ REC STOP на рекордере в течение более 3 секунд.**

На дисплее передней панели высвечивается индикатор SYNCHRO REC, а рекордер Вытключается. Рекордер готов начать синхронную запись.
Вы также можете установить рекордер в режим ожидания синхронной записи, установив опцию “Синхронная запись” из системного меню “Запись по таймеру” в положение “Да”.

Для отмены синхронной записи перед началом записи

Нажмите кнопку I/⏻.
Индикатор SYNCHRO REC на дисплее передней панели погаснет.

Для отмены синхронной записи во время записи

Удерживайте нажатой кнопку ● REC на рекордере в течение более 3 секунд. Синхронная запись будет отменена, а запись продолжится.

Для остановки записи

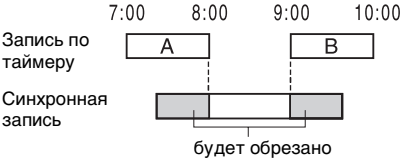
Нажмите кнопку ■ REC STOP. Затем выберите в экране подтверждения пункт “Да” и нажмите кнопку ENTER.

Примечания

- Рекордер начнет запись только после обнаружения видеосигнала от подсоединенной аппаратуры. Начало программы может не записаться.
- Функция синхронной записи не работает, если опция “Вход LINE 1” в установках “Видео вх/вых” установлена в положение “Декодер” (стр. 127).
- Функция синхронной записи не работает с некоторыми тюнерами. Подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации тюнера.
- Для использования функции синхронной записи Вам следует сначала правильно установить часы рекордера.
- Для двуязычной программы может воспроизводиться только звуковой сигнал, выбранный в пункте 2.

Если настройки синхронной записи таймера и другие настройки таймера накладываются

Запись по таймеру всегда имеет больший приоритет. Синхронная запись начинается только после завершения записи по таймеру.



Запись с подсоединенной аппаратуры без таймера

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

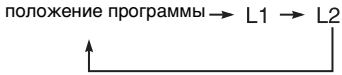
Вы можете выполнить запись с подсоединенного кассетного видеомагнитофона или подобного устройства. Для подсоединения кассетного видеомагнитофона или подобного устройства см. раздел “Подсоединение кассетного видеомагнитофона или подобного устройства” на стр. 28.

1 **Нажмите кнопку HDD или DVD.**

Если Вы выберете DVD, вставьте диск DVD для записи (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 34).

2 Нажмите кнопку INPUT для выбора источника входного сигнала в соответствии с выполненным Вами соединением.

Индикация на передней панели будет изменяться следующим образом:



3 Выберите требуемый аудиосигнал при записи двуязычной программы на жесткий диск или диски DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/ DVD-R (видеорежим).

Установите опцию “Внешнее звук. сопр.” в положение “Двуязычный”, а опцию “Двуязычная запись” в положение “A/Левый” или “B/Правый” в установках “Аудио вход” (стр. 129).

4 Нажимайте повторно кнопку REC MODE для выбора режима записи.

Для получения подробных сведений о режиме записи см. стр. 158.

5 Вставьте ленту с источником записи в подсоединенную аппаратуру и установите ее на паузу воспроизведения.

6 Нажмите кнопку ● REC.

Рекордер начинает запись.

7 Нажмите кнопку паузы (или воспроизведения) на подсоединенной аппаратуре для отмены состояния паузы воспроизведения.

Подсоединенная аппаратура начинает воспроизведение, и воспроизводимое изображение записывается данным рекордером. Для остановки записи нажмите кнопку ■ REC STOP на данном рекордере.

Если Вы подключаете DV-видеокамеру к гнезду DV IN

См. раздел “Перезапись с DV-видеокамеры” на стр. 88.

Если Вы подключаете HDD-видеокамеру к гнезду USB

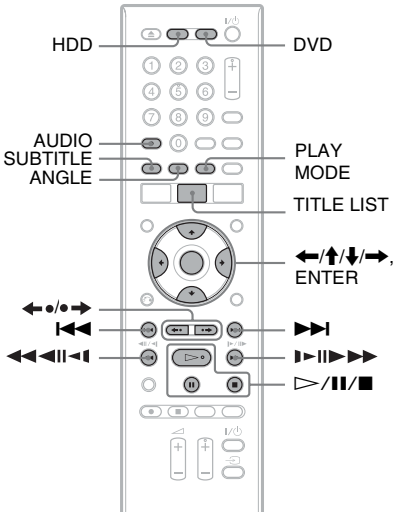
См. раздел “Перезапись с HDD-видеокамеры” на стр. 83.

Примечания

- При записи изображения видеоигры экран может быть нечетким.
- Любая программа, содержащая сигнал защиты от копирования с запретом на копирование, не может быть записана.
- Если в пункте 3 опция “Двуязычная запись” установлена в положение “A/Левый” или “B/Правый”, Вы не можете выбирать звук при воспроизведении в следующих случаях.
  – При выполнении записи на жесткий диск (опция “Формат записи HDD” установлена в положение “Режим Video выкл” в настройках “Запись” (стр. 135))/ диски DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи) в режиме PCM.
  – При выполнении записи на жесткий диск (опция “Формат записи HDD” установлена в положение “Режим Video вкл” в настройках “Запись” (стр. 135))/ диски DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/ DVD-R (видеорежим).
- Вы не можете выбрать опцию “L1” в пункте 2, если опция “Вход LINE 1” в настройках “Видео вх/вых” установлена в положение “Декодер” (стр. 127).

Воспроизведение

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD CD DATA DVD DATA CD

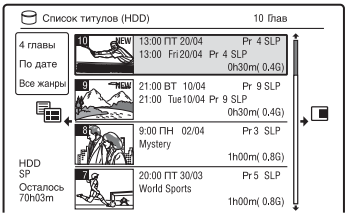


1 Нажмите кнопку HDD или DVD.

- Если Вы выберете DVD, вставьте диск (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 34).
- Если Вы вставили диск DVD VIDEO, VIDEO CD, DATA DVD или DATA CD, нажмите кнопку ▷. Начнется воспроизведение.

2 Нажмите кнопку TITLE LIST.

Если список заголовков уже отображается на дисплее, пропустите этот пункт.
Пример: жесткий диск



3 Выберите заголовок с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

Совет

Вы также можете использовать кнопку ▷ при выполнении действий пункта 3 для начала воспроизведения.

Примечание

Если на диске DATA DVD записаны какие-либо видеозаголовки, аудиодорожки MP3 на этом диске DATA DVD невозможно воспроизводить.

Для использования меню DVD

Если Вы воспроизводите диск DVD VIDEO или финализированный диск DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим), Вы можете отобразить меню диска нажатием кнопки TOP MENU или MENU.

Примечание

Кнопка ▷ недоступна в меню диска.

Для воспроизведения дисков VIDEO CD/Super VIDEO CD с функциями PBC

Функция PBC (Управление воспроизведением) позволяет Вам воспроизводить диски VIDEO CD/ Super VIDEO CD в интерактивном режиме с помощью меню на экране Вашего телевизора.
Когда Вы начнете воспроизведение VIDEO CD/Super VIDEO CD с функциями PBC, появится меню. Выберите пункт с помощью цифровых кнопок и нажмите кнопку ENTER. Затем следуйте инструкциям меню (нажмите кнопку ▷ при появлении индикации “Press SELECT”).

Примечание

Некоторые опции воспроизведения, такие как поиск, повторное воспроизведение или программное воспроизведение, не могут использоваться одновременно с функцией PBC. Для воспроизведения с дополнительными опциями воспроизведения начните воспроизведение без функций PBC с помощью списка заголовков.

Для воспроизведения видеофайлов DivX или аудиодорожек на диске, который содержит оба типа файлов

1. Нажмите кнопку ← во время отображения списка заголовков (диск DVD/CD).
2. Выберите команду “Форм. данных” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
3. Выберите опцию “CD”, “MP3” или “DivX” с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.
4. Вернитесь к списку заголовков, затем выберите альбом, заголовок или дорожку и нажмите кнопку ENTER или ▷.

Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку ■.

Для возобновления воспроизведения с того места, где Вы его остановили (Возобновление воспроизведения)

Если Вы нажмете кнопку ▷ еще раз после того, как Вы остановили воспроизведение, рекордер возобновит воспроизведение с того места, где Вы нажали кнопку ■.

Для того, чтобы начать с начала, повторно нажмите кнопку ■, а затем нажмите кнопку ▷. Воспроизведение начнется с начала заголовка/дорожки/ эпизода.

Примечания

- Вы не сможете возобновить воспроизведение во время ТВ паузы.
- Режим возобновления воспроизведения недоступен для дисков Super VIDEO CD.
- Место остановки воспроизведения будет стерто из памяти, когда:
  - Вы открываете отсек дисков (кроме жесткого диска).
  - Вы начинаете воспроизведение другого заголовка (кроме жесткого диска).
  - Вы начинаете воспроизведение с помощью списка заголовков (кроме жесткого диска).
  - Вы отредактируете заголовок после остановки воспроизведения.
  - Вы измените настройки рекордера.
  - Вы выполняете запись (кроме жесткого диска).
  - Вы отсоедините сетевой шнур переменного тока.

Для воспроизведения дисков DVD с ограниченным доступом (Родительск.контроль)

Если Вы воспроизводите диск DVD с ограниченным доступом, на экране Вашего телевизора появится сообщение о необходимости ввода пароля.
Введите Ваш четырехзначный пароль с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.
Рекордер начнет воспроизведение.

Для регистрации или изменения пароля см. раздел “Родительск.контроль (только DVD VIDEO)” на стр. 136.

➡Продолжение следует

Воспроизведение одним касанием (только для подключений SCART/HDMI)

Нажмите кнопку ▷. Одним нажатием кнопки ▷ рекордер и Ваш телевизор автоматически включаются, а источник входного сигнала телевизора переключается на рекордер. Воспроизведение начинается автоматически.

Примечания

- При использовании подключения HDMI может наблюдаться задержка перед воспроизведением изображения на экране телевизора, а начальная часть воспроизводимого изображения может не отображаться.
- Для использования функции воспроизведения одним касанием установите опцию “Контроль по HDMI” в установках “HDMI выход” в положение “Вкл” (по умолчанию) (стр. 140).

Опции воспроизведения

Для проверки расположения кнопок, приведенных ниже, см. рисунок на стр. 56.

Кнопки	Операции
ANGLE DVD	Изменение ракурса просмотра при нажатии во время воспроизведения. Если на диске имеются сцены, записанные под различными углами зрения (многоракурсная запись), на экране появится индикация “ ”. Для отключения индикатора ракурса записи установите опцию “Индикатор угла” в положение “Выкл” в установках “Воспроизв.” (стр. 138).
AUDIO HDD -RWVR -RVR DVD VCD CD DATA DVD DATA CD	Выбирается одна из аудиодорожек, записанных на диске, при повторном нажатии в режиме нормального воспроизведения. DVD DATA DVD *1 DATA CD *1 : Выбирается язык. HDD -RWVR -RVR : Выбирается основная или дополнительная звуковая дорожка. VCD CD DATA DVD *2 DATA CD *2 : Выбираются стереофонические или монофонические аудиодорожки. *1 Только видеофайл DivX *2 Только аудиодорожка MP3
SUBTITLE DVD DATA DVD * DATA CD * * Только видеофайл DivX	Выбирается язык субтитров при повторном нажатии.
←•/•→ (мгновенное повторное воспроизведение/ мгновенное продвижение) HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD DATA DVD * DATA CD * * Только видеофайл DivX	При каждом нажатии кнопки ←• повторно воспроизводится эпизод следующей продолжительности. 5 секунд → 15 секунд → 30 секунд → 1 минута → 2 минуты → 3 минуты → 5 минут → 10 минут → 20 минут → увеличивает время с интервалом в 10 минут → 2 часа При каждом нажатии кнопки •→ выполняется быстрая перемотка текущего эпизода на следующий промежуток времени. 30 секунд → 1 минута → 1 минута 30 секунд → 2 минуты → 3 минуты → 5 минут → 10 минут → 20 минут → увеличивает время с интервалом в 10 минут → 2 часа
⏮ (предыдущий)/ ⏭ (следующий)	Осуществляется переход к началу предыдущего/ следующего заголовка/раздела/эпизода/дорожки при нажатии во время воспроизведения. Осуществляется переход к началу первого заголовка/ дорожки при нажатии в режиме остановки.

→Продолжение следует

Кнопки	Операции
◀◀ ◀II ◀I/I▶ II▶ ▶▶ (ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед)	Осуществляется ускоренная перемотка назад/ ускоренная перемотка вперед при нажатии во время воспроизведения. Скорость поиска изменяется следующим образом: ускоренная перемотка назад / ускоренная перемотка вперед ◀◀Пер.назад1*1 ← → ▶▶Пер.вперед1*2 ◀◀Пер.назад2 ← ← → → ▶▶Пер.вперед2 ◀◀Пер.назад3*3 ← ← ← → → → ▶▶Пер.вперед3*3 ◀◀Пер.назад4*3 ← ← ← ← → → → → ▶▶Пер.вперед4*3 Если Вы нажмете и будете удерживать нажатой кнопку, ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед будет продолжаться при выбранной скорости до тех пор, пока Вы не отпустите кнопку. *1 Если Вы один раз нажмете кнопку ◀◀ во время воспроизведения, Вы можете выполнить воспроизведение в обратном направлении (недоступно для дисков VIDEO CD/Super VIDEO CD/видеофайлов DivX/аудиодорожек). *2 Если Вы один раз нажмете кнопку ▶▶ во время воспроизведения, Вы можете выполнить ускоренное воспроизведение со звуком (поиск со звуком) (недоступно для дисков VIDEO CD/Super VIDEO CD). *3 Недоступно для дисков VIDEO CD/Super VIDEO CD/ аудиодорожек. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▷.
◀◀ ◀II ◀I/I▶ II▶ ▶▶ (замедленное воспроизведение, стоп-кадр) HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD *1 DATA DVD *1*2 DATA CD *1*2 *1 Только направление воспроизведения *2 Только видеофайл DivX	Выполняется замедленное воспроизведение при нажатии в течение более одной секунды в режиме паузы. Воспроизводится один кадр за один раз при кратковременном нажатии в режиме паузы. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▷.
II (пауза)	Воспроизведение приостанавливается. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▷.

Примечания

- Ракурсы и субтитры не могут быть изменены для заголовков, записанных на данном рекордере.
- Возможно воспроизведение слайд-шоу файлов изображений JPEG, записанных только с помощью DVD-видеокамеры. Если видеофайлы содержат файлы изображений JPEG и фильмы, рекордер может воспроизводить только части с фильмами.

Примечания по воспроизведению дисков DVD с звуковыми дорожками DTS

Аудиосигналы DTS выводятся только через гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL). Если Вы воспроизводите диск DVD с звуковыми дорожками DTS, установите опцию “Выход DTS” в положение “Вкл” в настройках “Аудио выход” (стр. 130).

Примечания по воспроизведению звуковых дорожек DTS на дисках CD

- При воспроизведении дисков CD в кодировке DTS будет слышен чрезмерный шум из гнезд LINE 3-TV/LINE 1/DECODER/LINE 2 OUT (R-AUDIO-L). Для предотвращения возможного повреждения аудиосистемы пользователь должен принять соответствующие меры предосторожности при подсоединении гнезд LINE 3-TV/LINE 1/DECODER/LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) рекордера к системе усилителя. Для наслаждения воспроизведением DTS Digital Surround™ к гнезду DIGITAL OUT рекордера должен быть подсоединен внешний DTS декодер.
- Установите звук в положение “Стерео” с помощью кнопки AUDIO, если Вы воспроизводите звуковые дорожки DTS на дисках CD (стр. 59).

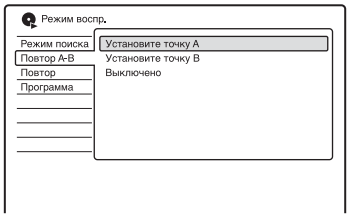
Повторное воспроизведение выбранного фрагмента (Повтор A-B)

1 Нажмите кнопку PLAY MODE во время воспроизведения.

Что касается аудиодорожек на CD, нажмите кнопку ➡ во время отображения списка заголовков и выберите опцию “Режим воспр.”. Появится меню “Режим воспр.”.

2 Выберите опцию “Повтор A-B” и нажмите кнопку ENTER.

Выбрана опция “Установите точку A”.



3 Прослушивая звук, нажмите кнопку ENTER в начальной точке (точке A) фрагмента, подлежащего повторному воспроизведению.

Выбрана опция “Установите точку B”.

4 Продолжите воспроизведение до конечной точки (точки B) и нажмите кнопку ENTER.

Начнется повторное воспроизведение фрагмента A-B.

Для отмены повторного воспроизведения фрагмента A-B

Нажмите кнопку CLEAR. Или установите опцию “Повтор A-B” в меню “Режим воспр.” в положение “Выключено”.

Примечания

- При воспроизведении жесткого диска/DVD VIDEO/DVD-RW (видеорежим)/DVD-R (видеорежим) устанавливайте начальную и конечную точку в пределах одного заголовка.
- Функция “Повтор A-B” недоступна для аудиодорожек MP3.

Повторное воспроизведение (Повтор)

Вы можете повторно воспроизводить все заголовки/дорожки/файлы или один заголовок/раздел/дорожку на жестком диске, диске или в альбоме.

1 Нажмите кнопку PLAY MODE во время воспроизведения.

Что касается аудиодорожек на диске DATA DVD/DATA CD/CD, нажмите кнопку ➡ во время отображения списка заголовков и выберите опцию “Режим воспр.”. Появится меню “Режим воспр.”.

2 Выберите опцию “Повтор” и нажмите кнопку ENTER.

3 **Выберите пункт, подлежащий повторному воспроизведению, нажимая кнопки ↑/↓.**

"Повтор главы" (для жесткого диска/дисков DVD/DATA DVD*1/DATA CD*1): повторяется текущий заголовок.
"Повтор раздела" (для жесткого диска/DVD): повторяется текущий раздел.
"Повтор трека" (для дисков VIDEO CD*2/CD/DATA DVD/DATA CD): повторяется текущая дорожка.
"Повтор программы": повторяется текущая программа (стр. 62).
"Повтор диска" (для дисков VIDEO CD*2/DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)/CD/DATA DVD/DATA CD): повторяется воспроизведение всего диска.
"Повтор альбома" (для дисков DATA DVD*3/DATA CD*3): повторяется текущий альбом.

*1 Только видеофайл DivX
*2 Доступно только при воспроизведении без функций PBC
*3 Только аудиодорожки

4 **Нажмите кнопку ENTER.**

Начнется повторное воспроизведение.

Для отмены повторного воспроизведения

Нажмите кнопку CLEAR. Или установите опцию "Повтор" в меню "Режим воспр." в положение "Повтор отключен".

Примечание

Вы можете выбрать индикацию "Повтор программы" только во время программного воспроизведения.

Создание Вашей собственной программы (Программа)

HDD -RW Video *1 -R Video *1 VCD CD DATA DVD *2 DATA CD *2

*1 Только финализированный диск
*2 Только аудиодорожки MP3

Вы можете воспроизводить содержимое жесткого диска или диска в желаемой последовательности, указав порядок заголовков/разделов/альбомов/дорожек на жестком диске или диске при создании Вашей собственной программы. Вы можете создать программу, содержащую до 24 разделов/дорожек и т.п.

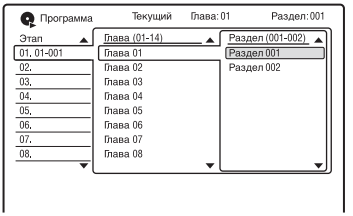
1 **Нажмите кнопку PLAY MODE во время воспроизведения.**

Что касается аудиодорожек на диске DATA DVD/DATA CD/CD, нажмите кнопку →, во время отображения списка заголовков и выберите опцию "Режим воспр.". Появится меню "Режим воспр.".

2 **Выберите опцию "Программа" и нажмите кнопку ENTER.**

3 **Выберите опцию "Ввод/редактирование программ" и нажмите кнопку ENTER.**

Индикация "Ввод/редактирование программ" различается в зависимости от типа диска.
Пример: DVD



4 Выберите заголовок или альбом (например: Глава 01) с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку →.

5 Выберите раздел или дорожку (например: Раздел 001) с помощью кнопок ↑/↓, затем нажмите кнопку ENTER.

Раздел или дорожка включается в программу.
Если Вы ошиблись, выберите номер пункта (например: 01.) с помощью кнопок ←/↑/↓, а затем нажмите кнопку CLEAR.

6 Для добавления в программу других разделов или дорожек нажимайте кнопки ←/↑/↓/→ для выбора номера пункта, а затем повторяйте действия пунктов 4 и 5.

7 Нажмите кнопку ▷.

Начнется программное воспроизведение.

Для остановки программного воспроизведения

Нажмите кнопку ■ (остановка).

Для отмены программного воспроизведения

Нажмите кнопку CLEAR во время воспроизведения. Или установите опцию “Программа” в меню “Режим воспр.” в положение “Отмена программного воспроизведения”.

Для удаления программы

Нажмите кнопку CLEAR в режиме остановки. Или установите опцию “Программа” в меню “Режим воспр.” в положение “Стирание программного списка”.

Советы

- Созданная Вами программа сохраняется после завершения программного воспроизведения. Для того чтобы воспроизвести эту же программу еще раз, установите параметр “Программа” в меню “Режим воспр.” в значение “Пуск программного воспроизведения”. Тем не менее, программа будет очищена при извлечении диска или нажатии кнопки I/⏻.
- Вы можете повторять программное воспроизведение. Во время программного воспроизведения установите опцию “Повтор” в положение “Повтор программы” в меню “Режим воспр.” (стр. 61).

Расширенные функции воспроизведения

Приостановка телевизионного вещания (ТВ пауза/пауза в прямом ТВ эфире)

HDD

Вы можете приостановить текущее телевизионное вещание, выполнить его запись на жесткий диск, а затем продолжить просмотр программы в более позднее время. Это удобно, если Вам необходимо ответить на неожиданный телефонный звонок или принять посетителя во время просмотра телевизора.
При подсоединении рекордера к Вашему телевизору с помощью гнезда SCART выполните следующие действия.

– установите опцию “SMARTLINK” в настройках “Опции” в положение “Только этот рекордер” (стр. 141).
– установите опцию “ТВ пауза” в настройках “Опции 2” в положение “Тюнер телевизора” (стр. 142).
– заранее установите положения программ, загрузив их из Вашего телевизора с помощью функции “Загрузка с ТВ” меню “Автомат. настройка” в установках “Тюнер” (стр. 123).

Если Вы не выполняете SCART-соединение, установите опцию “ТВ пауза” в установках “Опции 2” в положение “Тюнер рекордера” (стр. 142).

1 При просмотре телевещания нажмите кнопку TV PAUSE.
Изображение приостановится, а рекордер начнет запись текущего телевизионного канала на жесткий диск.
Для начала записи может понадобиться до 10 секунд.

2 Нажмите кнопку ▷ для возобновления просмотра программы.
Вы можете выполнять ускоренную перемотку вперед/назад, приостановку или остановку программы с помощью кнопок ◀◀/▶▶, ❚❚ и ■ без влияния на запись.

3 Для остановки записи нажмите кнопку ■ REC STOP.

Примечания

- В следующих случаях изображение не останавливается, а рекордер выполняет только запись.
  – если предварительно установленные положения программ рекордера и телевизора различаются.
  – при просмотре программы с внешней аппаратуры, подсоединенной к Вашему телевизору.
- Изображение, принимаемое рекордером, приостанавливается, когда параметр “ТВ пауза” установлен в положение “Тюнер рекордера” в установках “Опции 2” (стр. 142).
- В некоторых телевизорах Вы, возможно, не сможете использовать функцию “ТВ пауза”. Для получения дополнительной информации обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору.
- Функция “ТВ пауза” будет работать неправильно при просмотре телевидения через подсоединенный компонент, такой как кассетный видеомагнитофон или цифровой тюнер. Функция “ТВ пауза” работает только на канале, выбранном на телевизоре.
- Вы не можете использовать функцию “ТВ пауза” для записи с компонента (видеомагнитофона и т.п.), подключенного к гнезду LINE 1/ DECODER.
- Функция “ТВ пауза” не будет работать, если подключенный телевизор не соответствует стандарту SMARTLINK. Для проверки соответствия Вашего телевизор стандарту SMARTLINK обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору.

Воспроизведение с начала программы, которую Вы записываете (Воспр. с зап)

HDD

Функция “Воспр. с зап” (“Воспроизведение с записью”) позволяет Вам просматривать программу на жестком диске во время выполнения записи. Вам не нужно ждать, пока завершится запись.

Во время записи нажмите кнопку ▷.

Воспроизведение начнется с начала программы, которую Вы записываете. Если Вы выполните быструю перемотку к месту, которое записывается в данный момент, функция “Воспр. с зап” вернется к нормальному воспроизведению.

Воспроизведение предыдущей записи во время выполнения другой (Одновременная запись и воспроизведение)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD DATA CD

Функция “Одновременная запись и воспроизведение” позволяют Вам просмотреть ранее записанную программу во время записи программ. Воспроизведение продолжится, даже если начнется запись по таймеру. Используйте эту функцию следующим образом:

- Во время записи на жесткий диск: Воспроизводите другой заголовок на жестком диске.
  Воспроизведите ранее записанную программу на DVD, нажимая кнопку DVD.

➜Продолжение следует

- Во время записи на DVD: Воспроизведите ранее записанную программу на жестком диске, нажимая кнопку HDD.

Во время записи на жесткий диск Вы также можете воспроизводить диск DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, DATA DVD или DATA CD.

Пример: Воспроизведение другого заголовка на жестком диске во время записи на жесткий диск.

1. Во время записи нажмите кнопку TITLE LIST для отображения списка заголовков жесткого диска.
2. Выберите заголовок, который Вы хотите воспроизвести, и нажмите кнопку ENTER.
   Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

Пример: Воспроизведение DVD во время записи на жесткий диск.

1. Во время записи нажмите кнопку DVD и вставьте диск DVD в рекордер.
2. Нажмите кнопку TITLE LIST для отображения списка заголовков DVD.
3. Выберите заголовок, который Вы хотите воспроизвести, и нажмите кнопку ENTER.
   Воспроизведение начнется с выбранного заголовка.

Примечание

Вы не сможете воспроизвести диск DVD, видео DivX или VIDEO CD, записанный в системе цветности NTSC во время выполнения записи на жесткий диск в системе цветности PAL/SECAM.

Поиск по времени/заголовку/разделу/дорожке и т.п.

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD* DATA CD*

* Только видеофайл DivX

Вы можете искать диск по заголовку, разделу, эпизоду или дорожке. Поскольку заголовкам и дорожкам присваиваются индивидуальные номера, выберите заголовок или дорожку посредством ввода их номера. Вы также можете выполнить поиск эпизода, используя временной код.

1. **Нажмите кнопку PLAY MODE во время воспроизведения.**
   Появится меню “Режим воспр.”.
2. **Выберите опцию “Режим поиска” и нажмите кнопку ENTER.**
3. **Выберите метод поиска и нажмите кнопку ENTER.**
   “Поиск по времени” (для жесткого диска/дисков DVD/DATA DVD*1/DATA CD*1/VIDEO CD*2*3): Выполняется поиск начальной точки посредством ввода временного кода.
   “Поиск главы” (для жесткого диска/дисков DVD/DATA DVD*1/DATA CD*1)
   “Поиск раздела” (для жесткого диска/дисков DVD)
   “Поиск трека” (для дисков VIDEO CD*3)
   *1 Только видеофайл DivX
   *2 Кроме дисков Super VIDEO CD
   *3 Доступно только при воспроизведении без функций PBC

   Появится окно для ввода числа.

4 **Нажимайте цифровые кнопки для выбора нужного Вам номера заголовка, раздела, временного кода и т.п.**

Например: Поиск по времени
Для нахождения эпизода в 2 часа, 10 минут и 20 секунд введите “21020”.
Если Вы ошиблись, выберите другой номер.

5 **Нажмите кнопку ENTER.**

Воспроизведение начнется с выбранного номера.

Совет

Вы можете выполнить поиск по заголовку/дорожке/разделу, введя номер заголовка/дорожки/раздела с помощью цифровых кнопок во время воспроизведения.

Перед редактированием

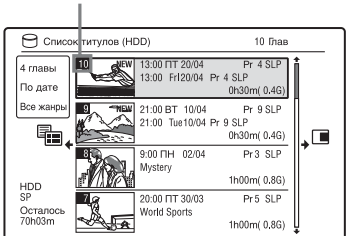
Данный рекордер предлагает различные опции редактирования для различных типов дисков.

Примечания

- Вы можете потерять редактируемое содержимое, если извлечете диск или если начнется запись по таймеру во время редактирования.
- Диски DVD, созданные DVD-видеокамерой, не могут редактироваться на данном рекордере.
- При появлении сообщения, указывающего, что контрольная информация диска заполнена, удалите или отредактируйте ненужные заголовки.
- Оставшееся дисковое пространство, отображаемое на экране, может отличаться от фактического оставшегося свободного пространства.
- При редактировании диска DVD+R или DVD-R следует завершить все редактирование до финализации диска. Вы не сможете редактировать диск после финализации.

Для освобождения дискового пространства

Для освобождения дискового пространства на дисках DVD+RW или DVD-RW (видеорежим) удалите заголовок с наибольшим номером в списке заголовков.



Для освобождения дискового пространства на жестком диске или DVD-RW (режим видеозаписи) Вы можете удалить какой-либо заголовок.

См. раздел “Удаление и редактирование заголовка” на стр. 69.
Свободное место на диске не увеличится, даже если Вы удалите заголовки дисков DVD-R и DVD+R.

Для переключения между списком воспроизведения и списком оригиналов заголовков (только DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи)

Вы можете отобразить заголовки списка воспроизведения в списке заголовков (список воспроизведения) или оригинальные заголовки в списке заголовков (оригинал).

1. Нажмите кнопку ← во время отображения списка заголовков.
2. Выберите команду “Список воспр” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
3. Выберите опцию “Оригинал” или “Список воспр” с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

О точности редактирования

При редактировании заголовков, записанных на жесткий диск, Вы можете указать тип редактирования.
“Редактир. с поддержкой режима Video”:
Рекомендуется, если Вы впоследствии собираетесь перезаписать заголовки на DVD-RW/DVD-R (видеорежим) или DVD+RW/DVD+R с помощью высокоскоростной перезаписи. Точки редактирования и метки разделов могут слегка отличаться от выбранных Вами.
“Редактирование с точностью до кадра”:
Рекомендуется, когда Вы хотите выполнить точное редактирование заголовков. Тем не менее, места редактирования могут слегка отличаться от тех мест, которые Вы выбирали при перезаписи заголовков с помощью высокоскоростной перезаписи.

Удаление и редактирование заголовка

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

В данном разделе поясняются основные функции редактирования. Помните о том, что редактирование необратимо. Для редактирования дисков DVD-RW/DVR-R (режим видеозаписи) без изменения оригинальных записей, создайте список воспроизведения (стр. 74).

1 Нажмите кнопку TITLE LIST.
Для дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи, если нужно, переключайте список заголовков (оригинал или список воспроизведения).

2 Выберите заголовок и нажмите кнопку ➡.
Появится подменю.

3 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.
Вы можете выполнить следующие виды редактирования заголовка.
"Стереть": Удаляется выбранный заголовок. Выберите "Да", когда появится запрос на подтверждение.
"Редактиров.": Позволяет Вам выполнять следующие операции редактирования.
- "Назв. главы": Позволяет Вам вводить или повторно вводить название заголовка (стр. 41).
- "Зад. миниатюру": Изменяется изображение пиктограммы заголовка, появляющееся в списке заголовков (стр. 39).
- "Стирание A-B": Удаляется часть заголовка (стр. 70).
- "Делить": Заголовок разделяется на два заголовка (стр. 71).
- "Редакт.раздела": Редактирует разделы в заголовке (стр. 72).
- "Задать жанр": Назначает заголовку жанр.
- "Защита": Устанавливается защита заголовка. Индикация "🔒" появится за защищенным заголовком.
- "Переместить": Изменяет порядок воспроизведения заголовка (стр. 74).
- "Объединить": Объединяет два заголовка в один (стр. 75).

"Назв. жанра": Позволяет Вам ввести название жанра (до 12 символов) (стр. 41).
"Мультирежимный": Позволяет выбирать и редактировать несколько заголовков одновременно (стр. 69).
"Создать": Создает список воспроизведения (стр. 74).
"Отмена": Отменяет последнюю выполненную операцию редактирования.

Совет
Вы можете маркировать или повторно маркировать диски DVD (стр. 43).

Редактирование нескольких заголовков (Мультирежимный)

HDD

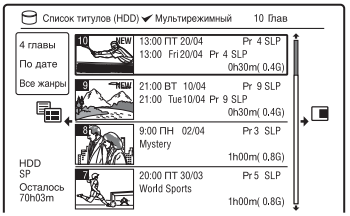
Вы можете выбрать и редактировать до 24 заголовков одновременно.

1 Нажмите кнопку TITLE LIST.

2 Нажмите кнопку ➡.
Появится подменю.

3 **Выберите опцию “Мультирежимный” и нажмите кнопку ENTER.**

Появится дисплей для выбора заголовков, которые нужно отредактировать.



4 **Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER.**

В позиции для отметки появится галочка.
Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.

5 **Повторите действия пункта 4 для выбора всех заголовков, которые Вы хотите редактировать.**

6 **После завершения выбора заголовков нажмите кнопку ➡.**

Появится подменю.

7 **Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.**

“Стереть”: Удаляет выбранные заголовки.
“Защита”: Защищает заголовки. Индикация “🔒” появится за защищенным заголовком.
“Снятие защиты”: Снимает защиту с заголовков.
“Смена жанра”: Изменяет жанр заголовков.

Совет

Вы можете выйти из режима “Мультирежимный” во время выбора заголовков нажатием кнопки ➡ и выбором опции “Однорежимный”.

Удаление части заголовка (Стирание A-B)

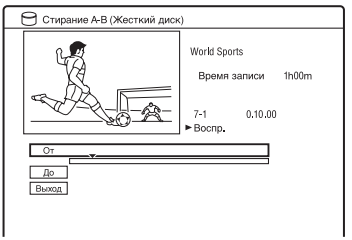
HDD -RWVR -RVR

Вы можете выбрать часть (эпизод) заголовка и удалить его. Помните, что удаление эпизодов в заголовке не может быть отменено.

1 **После выполнения действий пункта 2 раздела “Удаление и редактирование заголовка”, выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.**

2 **Выберите опцию “Стирание A-B” и нажмите кнопку ENTER.**

Для жесткого диска выберите тип редактирования и нажмите кнопку ENTER. Подробные сведения приведены на стр. 68.
Появится дисплей для установки точки A.
Начнется воспроизведение заголовка.



3 **Выберите точку A, нажимая кнопки ◄◄/►► или ▷, и нажмите кнопку ❚❚.**

- Для возврата к началу заголовка нажмите кнопку ❚❚, а затем нажмите кнопку ❙◄◄.

4 **Выберите опцию “От” и нажмите кнопку ENTER.**

Отобразится положение точки A.

5 **Нажмите кнопку ▷.**

6 **Выберите точку B, нажимая кнопки ◀◀/▶▶ или ▷, и нажмите кнопку ❚❚.**

7 **Выберите опцию “До” и нажмите кнопку ENTER.**
Отобразится положение точки B.

8 **Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.**
Эпизод удален.

Для отмены опции “Стирание A-B”

Нажмите кнопку ↶ RETURN.
Появится список заголовков.

Совет

После удаления эпизода вставляется метка раздела. Метки раздела разделяют заголовок на отдельные разделы, расположенные с каждой стороны метки.

Примечания

- Изображения или звук могут на мгновение прерываться в точке, где Вы удалили часть заголовка.
- Части короче пяти секунд могут не удалиться.

Разделение заголовка (Делить)

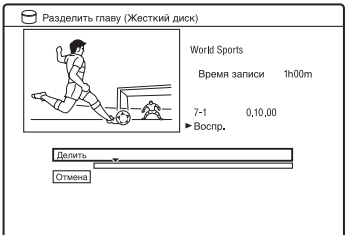
HDD -RWVR * -RVR *

Если Вы хотите перезаписать длинный заголовок на диск, но не хотите ухудшать качество изображения, разделите заголовок на два более коротких заголовка. Помните, что разделение заголовка не может быть отменено.

* Для дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи могут быть разделены только заголовки списка воспроизведения.

1 **После выполнения действий пункта 2 раздела “Удаление и редактирование заголовка”, выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.**

2 **Выберите опцию “Делить” и нажмите кнопку ENTER.**
Для жесткого диска выберите тип редактирования и нажмите кнопку ENTER. Подробные сведения приведены на стр. 68.
Появится дисплей для установки точки разделения.
Начнется воспроизведение заголовка.



3 **Выберите точку разделения, нажимая кнопки ◀◀/▶▶ или ▷, и нажмите кнопку ❚❚.**

- Для возврата к началу заголовка нажмите кнопку ❚❚, а затем нажмите кнопку ⏮.

4 **Нажмите кнопку ENTER.**
Для жесткого диска на дисплее появится запрос для подтверждения.

5 **Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER (только жесткий диск).**
Заголовок разделяется на два.

Удаление и редактирование раздела

HDD -RWVR -RVR

Вы можете редактировать отдельные разделы в пределах заголовка. Для редактирования дисков DVD-RW/DVR-R (режим видеозаписи) без изменения оригинальных записей, создайте список воспроизведения (стр. 74).

1 Нажмите кнопку TITLE LIST.

Для дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи, если нужно, переключайте список заголовков (оригинал или список воспроизведения).

2 Выберите заголовок, содержащий раздел, который Вы хотите редактировать, и нажмите кнопку ➡.

Появится подменю.

3 Выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите опцию “Редакт.раздела” и нажмите кнопку ENTER.

Для жесткого диска выберите тип редактирования и нажмите кнопку ENTER. Подробные сведения приведены на стр. 68.

5 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

Вы можете выполнить следующие виды редактирования раздела.

“Делить”: Разделяет раздел на два (стр. 72).

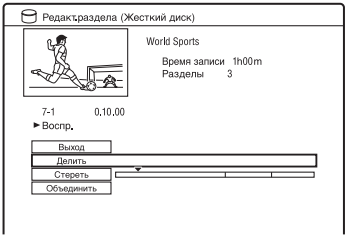
“Стереть/Перемест.”

- “Стереть”: Удаляет выбранный раздел (стр. 73).
- “Переместить” (Для заголовков списка воспроизведения DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи): Изменяет порядок воспроизведения раздела (стр. 75).

“Объединить”: Объединяет два раздела в один (стр. 73).

Разделение раздела (Делить)

1 После выполнения действий пункта 4 раздела “Удаление и редактирование раздела” выберите опцию “Делить”.



2 Выберите раздел с помощью кнопок ⬅/➡.

3 Выберите точку разделения, нажимая кнопки ◀◀/▶▶ или ▷, и нажмите кнопку ❚❚.

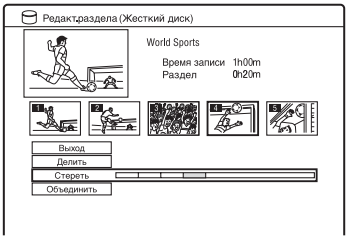
- Для возврата к началу раздела нажмите кнопку ❚❚, а затем нажмите кнопку ⏮.

4 Нажмите кнопку ENTER.

Раздел разделяется на два.

Удаление раздела (Стереть)

1 После выполнения действий пункта 4 раздела “Удаление и редактирование раздела” выберите опцию “Стереть”.



2 Выберите раздел с помощью кнопок ←/→ и нажмите кнопку ENTER.

3 (Только для раздела списка воспроизведения) Выберите опцию “Стереть” и нажмите кнопку ENTER.

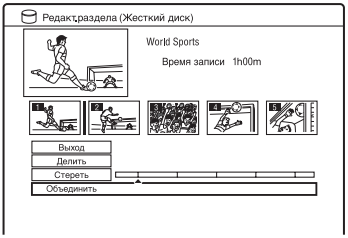
На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

4 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.

Раздел удаляется.

Объединение нескольких разделов (Объединить)

1 После выполнения действий пункта 4 раздела “Удаление и редактирование раздела” выберите опцию “Объединить”.



2 Переместите полосу объединения с помощью кнопок ←/→ и нажмите кнопку ENTER.

Два смежных раздела полосы объединения будут объединены.

Примечание

Разделы нельзя объединять, если они созданы автоматически с перезаписывающей HDD-видеокамеры.

Создание и редактирование списка воспроизведения

-RWVR -RVR

Редактирование списка воспроизведения позволяет Вам выполнять редактирование или повторное редактирование без изменения фактических записей. Вы можете создать до 99 заголовков списка воспроизведения.

Примечание

Перезапись или перенос заголовков списка воспроизведения, содержащего заголовки, записанные с сигналом защиты от копирования “Однократное копирование”, не могут быть выполнены (стр. 161).

1 Нажмите кнопку TITLE LIST и перейдите к списку воспроизведения.

Подробные сведения о переходе к списку воспроизведения приведены на стр. 68.

2 Нажмите кнопку ➡.

Появится подменю.

3 Выберите опцию “Создать” и нажмите кнопку ENTER.

В списке заголовков появятся оригинальные заголовки.

4 Выберите оригинальный заголовок, подлежащий добавлению к списку воспроизведения, и нажмите кнопку ENTER.

Выбранный заголовок добавляется к списку воспроизведения.

5 Повторите действия пунктов 3 и 4 для выбора всех заголовков, которые Вы хотите добавить к списку воспроизведения.

Перемещение заголовка списка воспроизведения (Переместить)

1 Нажмите кнопку TITLE LIST и перейдите к списку воспроизведения.

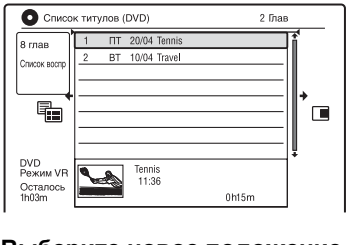
Подробные сведения о переходе к списку воспроизведения приведены на стр. 68.

2 Выберите заголовок списка воспроизведения и нажмите кнопку ➡.

Появится подменю.

3 Выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите пункт “Переместить” и нажмите кнопку ENTER.



5 Выберите новое положение для заголовка, используя кнопки ⬆/⬇, и нажмите кнопку ENTER.

Заголовок переместится в новое положение.

- Для добавления новых заголовков повторите процедуру, начиная с пункта 2.

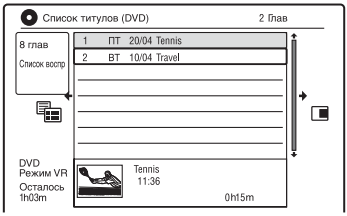
Объединение нескольких заголовков списка воспроизведения (Объединить)

1 Нажмите кнопку TITLE LIST и перейдите к списку воспроизведения.
Подробные сведения о переходе к списку воспроизведения приведены на стр. 68.

2 Выберите заголовок списка воспроизведения и нажмите кнопку ➡.
Появится подменю.

3 Выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите пункт “Объединить” и нажмите кнопку ENTER.



5 Выберите заголовок для объединения и нажмите кнопку ENTER.

6 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.
Заголовки будут объединены.

Разделение заголовка списка воспроизведения (Делить)

Вы можете разделить заголовок списка воспроизведения. Инструкции приведены на стр. 71.

Перемещение раздела (Переместить)

1 Нажмите кнопку TITLE LIST и перейдите к списку воспроизведения.
Подробные сведения о переходе к списку воспроизведения приведены на стр. 68.

2 Выберите список воспроизведения, содержащий раздел, который Вы хотите редактировать, и нажмите кнопку ➡.
Появится подменю.

3 Выберите опцию “Редактиров.” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите опцию “Редакт.раздела” и нажмите кнопку ENTER.

5 Выберите опцию “Стереть/Перемест.”.

6 Выберите раздел с помощью кнопок ⬅/➡ и нажмите кнопку ENTER.

7 Выберите опцию “Переместить” и нажмите кнопку ENTER.

8 Выберите новое положение раздела с помощью кнопок ⬅/➡ и нажмите кнопку ENTER.
Раздел переместится в новое положение.

Перед перезаписью

В данном разделе под понятием “перезапись” подразумевается “копирование записанного заголовка на внутреннем накопителе на жестком диске (HDD) на другой диск, или наоборот”. Вы можете выполнить перезапись воспроизводимого заголовка с помощью кнопки HDD/DVD DUB (см. в разделе “Перезапись HDD/DVD” на стр. 77) или можете выбрать для одновременной перезаписи несколько заголовков за один раз (см. в разделе “Перезапись с помощью списка перезаписи” на стр. 78). Вы также можете выполнить перезапись всего диска DVD для создания резервной копии (см. в разделе “Создание диска с резервной копией (Дублир. DVD)” на стр. 81). Прежде чем начать, прочтите следующие меры предосторожности, являющиеся общими для всех способов перезаписи.

Прежде чем начать...

- Вы не можете записать одновременно звук основной и дополнительной дорожек на жесткий диск (когда параметр “Формат записи HDD” установлен в положение “Режим Video вкл” в установках “Запись”), DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим). Для двуязычных программ установите опцию “Двуязычная запись” в положение “A/Левый” (по умолчанию) или “B/Правый” в установках “Аудио вход” (стр. 129). Для получения информации о формате записи на жестком диске см. стр. 135.
- Перезаписывается название заголовка источника перезаписи. Однако Вы можете ввести только до 40 символов для названия перезаписываемого заголовка при перезаписи с жесткого диска на DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим).
- Метки разделов в источнике перезаписи сохраняются. Положение меток разделов может слегка отличаться от исходного. Тем не менее, метки разделов на источнике перезаписи не сохраняются в перезаписываемом заголовке при перезаписи на DVD-RW/DVD-R (видеорежим), DVD+RW или DVD+R при нормальной скорости. Метки разделов вставляются автоматически в соответствии с параметрами “Авт.раздел (Video)” и “Авт.раздел (DVD+R/+RW)” в установках “Запись” (стр. 134).
- Параметр “Выбор эскиза” в источнике перезаписи перезаписывается в виде метки пиктограммы (кроме случаев, когда выполняется перезапись с DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим)). Положение меток пиктограмм может слегка отличаться от исходного.

Совет

Если Вы перезаписываете заголовок списка воспроизведения, он записывается как оригинальный заголовок.

Примечания

- Вы не можете выполнять запись во время перезаписи.
- Перед воспроизведением перезаписанного диска на другой DVD-аппаратуре следует выполнить финализацию диска (стр. 44, 79).
- Вы не сможете выполнить перезапись с дисков DVD VIDEO на жесткий диск.
- Заголовки, содержащие смешанные соотношения сторон, не могут быть перезаписаны на DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (видеорежим) с помощью кнопки HDD/DVD DUB.
- Заголовки длительностью более 8 часов не могут быть перезаписаны на однослойные диски DVD+RW/DVD+R.
- Заголовки низкого разрешения (режимы с SEP по LP) размера 16:9 не могут быть перезаписаны на DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (видеорежим).
- Заголовки, записанные в Dolby Digital 5.1-канальном формате, преобразуются с понижением формата до 2-канального звука при перезаписи на нормальной скорости (перезапись “Реальное время”).
- Подробные сведения о функции “Перенос”, см. на стр. 161.

Перезапись HDD/DVD

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Вы можете выполнить перезапись одного заголовка нажатием кнопки HDD/DVD DUB во время воспроизведения. Вы можете также выполнять перезапись с финализированных дисков DVD-RW/DVD-R (видеорежим) на жесткий диск.

1 Начните воспроизведение заголовка.

Подробные сведения о воспроизведении заголовка см. в разделе “Воспроизведение” на стр. 56.

2 Нажмите кнопку HDD/DVD DUB.

Рекордер начнет перезапись текущего воспроизводимого заголовка с начала.
Рекордер автоматически отключается, когда Вы не используете рекордер более чем 20 минут после завершения перезаписи.

Для отмены перезаписи

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку HDD/DVD DUB на рекордере в течение более одной секунды.
Если перезапись будет остановлена до ее завершения, часть заголовка не будет перемещена на принимающее устройство перезаписи. Однако, имейте в виду, что это уменьшит объем свободного дискового пространства на DVD+R/DVD-R.

О режиме перезаписи

Заголовки на жестком диске перезаписываются на диск на высокой скорости (перезапись “Высокоскоростн.”).
Заголовки на диске перезаписываются на жесткий диск на нормальной скорости (перезапись “Реальное время”).

Подробные сведения о минимальном требуемом времени для перезаписи “Высокоскоростн.”, см. на стр. 161.

Для преобразования режима записи (только при перезаписи с диска на жесткий диск)

Перед выполнением действий пункта 1 нажмите кнопку REC MODE для выбора режима записи.

Примечание

Вы не можете использовать кнопку HDD/DVD DUB в следующих случаях.
Перезапишите заголовок с помощью списка перезаписи (стр. 78).
– При перезаписи заголовка, записанного в режиме MN6 или режиме с большей длительностью на DVD+RW/DVD+R.
– При перезаписи заголовка, записанного в режиме HQ+, на DVD.

Перезапись с помощью списка перезаписи

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Вы можете выбрать заголовки, которые Вы хотите перезаписать, с помощью списка перезаписи. Вы также можете отредактировать заголовки перед перезаписью, не изменяя оригинальные заголовки.

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

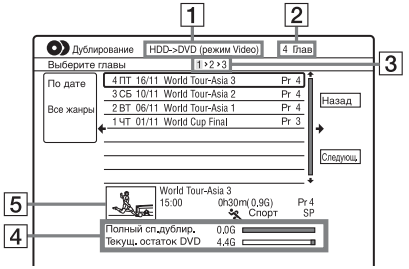
2 Выберите опцию “Дублирование” и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите направление перезаписи и нажмите кнопку ENTER.

Для перезаписи заголовков с жесткого диска на диск выберите опцию “HDD -> DVD”.
Для перезаписи заголовков с диска на жесткий диск выберите опцию “DVD/CD -> HDD”.

4 Выберите опцию “Созд. новый список дублир-я” и нажмите кнопку ENTER.

Появится список перезаписи.
- Если Вы предварительно сохранили список перезаписи и хотите продолжить его редактирование, выберите опцию “Исп. существ. список дублир-я” и перейдите к пункту 7.



1 Направление перезаписи

2 Общее количество заголовков, подлежащих перезаписи

3 Номер пункта перезаписи
Индикация 1: Выберите заголовок, который Вы хотите перезаписать (дисплей “Выберите главы”).
Индикация 2: Отредактируйте заголовок (дисплей “Редактирование главы”).
Индикация 3: Подтвердите установки и начните перезапись (дисплей “Начало дублирования”).

4 Общий объем выбранных заголовков и свободное место на перезаписываемом диске (приблизительно)

5 Изображение выбранного заголовка в виде пиктограммы

5 Выберите заголовок и нажмите кнопку ENTER.

Выбранный заголовок изменяет цвет.
Когда Вы выбираете опцию “HDD -> DVD” в пункте 3, Вы можете изменить порядок заголовков или выполнить поиск заголовка по жанру (см. в разделе “3. Воспроизведение записанной программы (Список титулов)” на стр. 37).

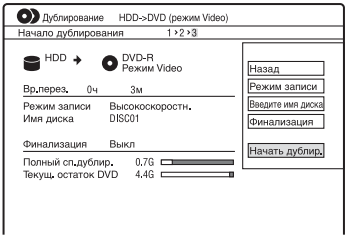
6 Повторите действия пункта 5 для выбора всех заголовков в том порядке, в котором Вы хотите их перезаписать.

7 Выберите команду “Следующ.” при помощи кнопки ➡, и нажмите кнопку ENTER.

Появится индикация “Редактирование главы”.
Подробные сведения о редактировании приведены в разделе “Для редактирования заголовков в списке перезаписи” на стр. 80.

8 Выберите команду “Следующ.” при помощи кнопки ➡, и нажмите кнопку ENTER.

Появится индикация “Начало дублирования”.



9 Выберите опцию, нажимая кнопки ⬆/⬇, а затем нажмите кнопку ENTER.

Опции отличаются в зависимости от направления перезаписи или типа диска.
“Режим записи”: Изменяет режим перезаписи всех выбранных заголовков одновременно с помощью кнопок ⬆/⬇ (стр. 158).
“Введите имя диска”: Изменяет название диска (стр. 41).
“Финализация”: Выберите опцию “Да” для автоматической финализации диска после перезаписи (DVD-RW/DVD-R (видеорежим) или DVD+R).

10 Выберите опцию “Начало дублирования” и нажмите кнопку ENTER.

Когда Вы устанавливаете опцию “Финализация” в положение “Да” в пункте 9, выберите стиль меню заголовка и нажмите кнопку ENTER.
Рекордер автоматически отключается, когда Вы не используете рекордер более чем 20 минут после завершения перезаписи.

➡Продолжение следует

Для отмены перезаписи

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку HDD/DVD DUB в течение более одной секунды.
Если перезапись (перемещение) остановлена до завершения, на принимающее устройство перезаписи не будет перемещена часть заголовка. Однако, имейте в виду, что это уменьшит объем свободного дискового пространства на DVD+R/DVD-R.

О режиме перезаписи

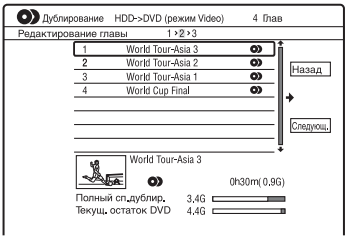
Индикация “ ” появится рядом с заголовком, который может быть перезаписан на высокой скорости (перезапись “Высокоскоростн.”) на дисплее “Редактирование главы”. Следующие заголовки перезаписываются на нормальной скорости (перезапись “Реальное время”).

– Заголовки, содержащие как основные, так и дополнительные звуковые дорожки (кроме дисков DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)).
– Заголовки, записанные в смешанном формате изображения (4:3 и 16:9 и т.п.), (кроме дисков DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)).
– Заголовки, записанные на диски DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим).

Подробные сведения о минимальном требуемом времени для перезаписи “Высокоскоростн.”, см. на стр. 161.

Для редактирования заголовков в списке перезаписи

1 Выполните действия пунктов с 1 по 7 раздела “Перезапись с помощью списка перезаписи” на стр. 78.
Появится индикация “Редактирование главы”.



2 Выберите заголовок, который Вы хотите редактировать, и нажмите кнопку ENTER.
Появится подменю.

3 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.
Опции отличаются в зависимости от направления перезаписи или типа диска.
“Стереть”: Удаляется выбранный заголовок.
“Назв. главы”: Присваивает название или переименовывает заголовок (стр. 41).
“Стирание A-B”: Удаляет раздел заголовка (стр. 70).
“Переместить”: Изменяет порядок следования заголовков (стр. 74).
“Просмотр”: Позволяет Вам проверить содержимое заголовка.
“Делить”: Заголовок разделяется на два заголовка (стр. 71).
“Объединить”: Объединяет два заголовка (стр. 75).
“Редактир.раздела”: Редактирует разделы (стр. 72).
“Зад. миниатюру”: Изменяет изображение пиктограммы заголовка, появляющееся в списке заголовков (стр. 39).
“Режим записи”: Устанавливает качество изображения при перезаписи.

"Двуязычный": Устанавливает способ перезаписи двуязычной аудиопрограммы.
"Отмена": Закрывает подменю.

4 Для редактирования всех заголовков повторите действия пунктов 2 и 3.

5 Для перезаписи отредактированных заголовков перейдите к пункту 8 процедуры "Перезапись с помощью списка перезаписи" на стр. 78.

Примечания

- Список перезаписи, созданный Вами, сохраняется после перезаписи. Для редактирования существующего списка перезаписи в пункте 4 выберите опцию "Исп. существ. список дублир-я". Список перезаписи очищается, когда:
  – Вы изменяете параметр "Система вх. сигнала" в установках "Основные" (стр. 122).
  – Вы выполняете переустановку рекордера (стр. 152).
  – Вы открываете отсек дисков (кроме случая, когда выполняется перезапись с жесткого диска).
  – Вы редактируете заголовки на диске (кроме случая, когда выполняется перезапись с жесткого диска).
  – Вы переключаете меню списка заголовков на список оригиналов или список воспроизведения (только при перезаписи с дисков DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи).
  – Вы финализируете диск.
- При перезаписи на диски DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим) "следы" редактированных заголовков могут остаться на диске.
- Финализация отменяется при начале записи по таймеру, даже если в пункте 9 Вы установили параметр "Финализация" в положение "Да".

Создание диска с резервной копией (Дублир. DVD)

+RW -RVideo +R -RVideo

Вы можете выполнить перезапись всего содержимого финализированного диска DVD+RW/DVD+R или финализированного диска DVD-RW/DVD-R (видеорежим) на другой записываемый DVD+RW/DVD-RW или неиспользованный DVD+R/DVD-R, используя жесткий диск в качестве резервной копии.

Примечание

Резервное копирование нефинализированных дисков невозможно.

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию "Дублирование" и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите опцию "Дублир. DVD" и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите опцию "Начать новое рез. копирование DVD." и нажмите кнопку ENTER.

- Если Вы предварительно перезаписали резервные данные на жесткий диск, выберите опцию "Продолжение записи данных" и перейдите к пункту 7.

5 Вставьте DVD, резервную копию которого Вы хотите сделать.

6 Выберите диск опцию "Пуск" и нажмите кнопку ENTER.

Рекордер начнет перезапись всего содержимого DVD на жесткий диск.

➡Продолжение следует

7 Нажмите кнопку ⏏ (открытие/закрытие) и замените диск DVD на записываемый диск DVD+RW/DVD-RW или неиспользованный диск DVD+R/DVD-R.

Для создания резервной копии диска DVD+RW/DVD+R вставьте записываемый диск DVD+RW или неиспользованный диск DVD+R.
Для создания резервной копии диска DVD-RW/DVD-R вставьте записываемый диск DVD-RW или неиспользованный диск DVD-R.

8 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.

Рекордер начнет перезапись “Высокоскоростн.” содержимого, перезаписанного на жесткий диск в пункте 6.

9 Выберите опцию “Отмена” и нажмите кнопку ENTER.

Диск будет автоматически финализирован.

- Для создания еще одного диска с резервной копией замените диски, выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.

10 Выберите опцию “Да” или “Нет” и нажмите кнопку ENTER.

Для удаления резервной копии на жестком диске выберите опцию “Да”.
Для создания еще одного диска с резервной копией выберите опцию “Нет”.
Рекордер автоматически отключается, когда Вы не используете рекордер более чем 20 минут после завершения перезаписи.

Для отображения информации о перезаписи

Во время перезаписи нажмите кнопку DISPLAY.

Для отмены создания резервной копии DVD во время перезаписи

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку HDD/DVD DUB в течение более одной секунды.

Для удаления резервной копии данных с жесткого диска

1. В пункте 4 выберите опцию “Стирание данных дублирования.” и нажмите кнопку ENTER.
   На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.
2. Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.

Примечания

- Если перезапись на диск DVD+R/DVD-R в пункте 8 остановлена в процессе выполнения, Вы не можете воспроизводить или записывать этот диск. Однако диск DVD+RW/DVD-RW можно использовать снова после его повторного форматирования.
- Возможно Вы не сможете создавать резервную копию дисков DVD+R DL/DVD-R DL.
- Вы не можете использовать функцию “Дублир. DVD” в зависимости от качества записи или физического состояния диска, а также характеристик записывающего устройства и программного обеспечения авторизации.

Перед перезаписью с HDD-видеокамеры

Вы можете перезаписать содержимое HDD-видеокамеры Sony на жесткий диск рекордера через гнездо USB на передней панели.
Методы перезаписи с HDD-видеокамеры включают:
- Перезапись одним касанием (Поэтапная перезапись)
- Перезапись с помощью экранной индикации (Поэтапная перезапись/ Полная перезапись)

Следуйте инструкциям, приведенным в разделе “Подготовка к перезаписи с HDD-видеокамеры”, а затем перейдите к разделу о перезаписи.

Советы
- Если Вы хотите выполнить перезапись через гнезда LINE IN, см. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры” на стр. 53.
- Если Вы хотите записать содержимое HDD-видеокамеры на диск DVD, сначала перезапишите его на жесткий диск рекордера, а затем отредактируйте заголовок на жестком диске и перезапишите на диск DVD.
- Части завершенной перезаписи остаются на рекордере в то время, когда жесткий диск рекордера переполняется или Вы останавливаете перезапись до ее завершения.
- Аудиозапись в Dolby Digital 5.1-канальном формате на HDD-видеокамере может перезаписываться на рекордер в том же формате без преобразования с понижением формата.

Примечания
- Запись по таймеру или другие операции недоступны при перезаписи с HDD-видеокамеры.
- Поддерживаемым устройством является HDD-видеокамера (стандартной четкости (SD) Sony), выпущенная в апреле 2008 года или ранее.
- Рекордер не поддерживает формат AVCHD (качество изображения HD (высокая четкость)). Вы можете перезаписывать только изображения формата MPEG-2 (изображения SD (стандартная четкость)).
- Если HDD-видеокамера содержит неподвижные и движущиеся изображения, только движущиеся изображения можно перезаписывать на рекордер.
- Выполненный с помощью HDD-видеокамеры список воспроизведения не может перезаписываться на рекордер.
- Вы не можете устанавливать режим записи для перезаписи с HDD-видеокамеры.
- При перезаписи с HDD-видеокамеры рекордер распознает и использует информацию о дате и времени съемки HDD-видеокамеры. Если часы на HDD-видеокамере установлены неправильно, рекордер может не перезаписывать содержимое надлежащим образом. Установите на HDD-видеокамере часы правильно перед съемкой.
- Изображения на HDD-видеокамере не отображаются при перезаписи.
- Вы не можете записывать дату, время или содержимое памяти HDD-видеокамеры на рекордер.
- Если Вы перезаписываете содержимое HDD-видеокамеры, записанное в режиме высокого качества, на рекордер, перезапись может занять больше времени, чем запись.
- Установите на рекордере и HDD-видеокамере одну и ту же систему цветности.

➡Продолжение следует

Как создаются заголовки и разделы

В каждой операции перезаписи содержимое, перезаписанное на рекордер, разделяется на заголовки по дате съемки. Если дата в течение одной съемочной сессии изменилась на следующий день, кадр изображения, содержащийся в заголовке, будет иметь дату начала съемочной сессии.
Заголовок разделяется на разделы. Каждая съемочная сессия на HDD-видеокамере становится разделом.

Совет

Названия заголовков присваиваются автоматически в виде “USB *** (время начала записи первой съемочной сессии)”.

Примечание

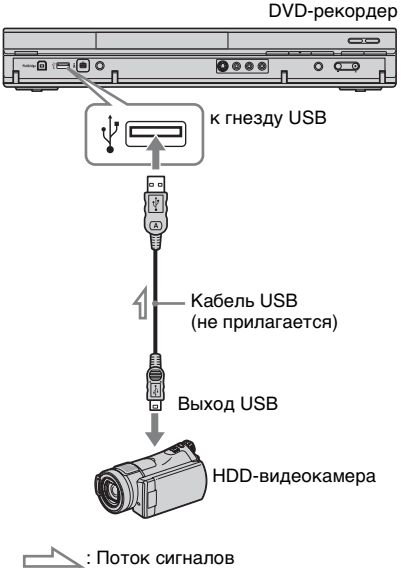
В следующих случаях перезаписываемое содержимое разделяется на заголовки, даже если все оно было записано в один день:
– Когда общее время записи превышает 12 часов.
– Когда общее количество эпизодов превышает 99.

Подготовка к перезаписи с HDD-видеокамеры

Подсоедините HDD-видеокамеру к гнезду USB рекордера.
Перед подсоединением обратитесь также к руководству по эксплуатации, прилагаемому к HDD-видеокамере.

1 Включите HDD-видеокамеру и рекордер.

2 Подсоедините HDD-видеокамеру к гнезду USB на передней панели.



3 Установите HDD-видеокамеру в режим USB-соединения (пример: “⛁ КОМПЬЮТЕР” или “⛁ ПОДКЛ.К USB”).

Подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашей HDD-видеокамере.

Для перезапуска подключенного устройства USB

Выберите опцию “Перезапуск USB-устр.” в настройках “Опции 2” в меню “USB” (стр. 142).

Примечания

- Подсоедините HDD-видеокамеру непосредственно к рекордеру.
- Не отключайте USB-кабель во время перезаписи.
- Если сигнал, подаваемый на гнездо USB (тип A) на передней панели, или операция рекордера при использовании HDD-видеокамеры не может быть выполнена надлежащим образом, подсоедините HDD-видеокамеру к гнезду LINE IN и следуйте инструкциям раздела “Запись с подсоединенной аппаратуры” на стр. 53.
- Рекордер может распознать и сохранить информацию о дате и времени съемки до 10 HDD-видеокамер. Если Вы подсоедините свыше 11 HDD-видеокамер, перезапись одним касанием и функция “Поэтапная перезапись” не могут выполняться надлежащим образом.

Перезапись одним касанием с HDD-видеокамеры (ONE-TOUCH DUB)

HDD

Вы можете перезаписывать содержимое HDD-видеокамеры на жесткий диск рекордера с помощью одного нажатия кнопки ONE-TOUCH DUB на рекордере.
Если перезапись с HDD-видеокамеры выполняется впервые, на рекордер перезаписывается все содержимое. В следующий раз на рекордер будут перезаписываться только новые съемочные сессии, которые еще не были перезаписаны на рекордер.

Выполните действия пунктов с 1 по 3 раздела “Подготовка к перезаписи с HDD-видеокамеры” на стр. 84 и нажмите кнопку ONE-TOUCH DUB на рекордере.

Рекордер начнет перезаписывать содержимое HDD-видеокамеры в список заголовков на жестком диске рекордера.
Рекордер автоматически отключается, если Вы не используете его более 20 минут после завершения перезаписи.

Для остановки во время перезаписи

Удерживайте нажатой кнопку ■ REC STOP в течение более 3 секунд.
Имейте в виду, что для остановки перезаписи рекордеру может понадобиться несколько секунд.

➡Продолжение следует

Примечания

- Кнопка перезаписи одним касанием на HDD-видеокамере не работает с рекордером.
- При перезаписи одним касанием содержимое, которое уже было перезаписано на рекордер, не может быть перезаписано повторно даже после удаления его с рекордера. Для повторной перезаписи содержимого на рекордер перезапишите все содержимое HDD-видеокамеры (см. в разделе “Перезапись с HDD-видеокамеры с помощью экранной индикации (Перезапись HDD-видеокамеры.)” на стр. 86).
- Все данные о перезаписанном содержимом очищаются, когда Вы выполните сброс рекордера (стр. 152).
- Если гнезда USB и DV на рекордере одновременно подсоединены к совместимой цифровой видеокамере, перезапись одним касанием выполняется через гнездо USB.

Перезапись с HDD-видеокамеры с помощью экранной индикации (Перезапись HDD-видеокамеры.)

HDD

Вы можете перезаписывать содержимое Вашей HDD-видеокамеры на жесткий диск рекордера с помощью экранной индикации.
Методы перезаписи с HDD-видеокамеры включают следующие:

- Поэтапная перезапись
  Рекордер автоматически определяет содержимое, записанное на подсоединенную HDD-видеокамеру, и начинает перезапись с места, следующего за последней перезаписью, если это содержимое уже перезаписывалось.
- Полная перезапись
  Рекордер перезаписывает все содержимое HDD-видеокамеры, включая содержимое, которое уже перезаписывалось на рекордер.

1 Выполните действия пунктов с 1 по 3 раздела “Подготовка к перезаписи с HDD-видеокамеры” на стр. 84.

2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

3 Выберите опцию “HDD/DV-видеокамера” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите опцию “Перезапись HDD-видеокамеры.” и нажмите кнопку ENTER.

5 **Выберите опцию “Поэтапная перезапись” или “Полная перезапись” и нажмите кнопку ENTER.**

Для перезаписи только вновь снятого содержимого выбирайте метод “Поэтапная перезапись”.
Для перезаписи всего содержимого HDD-видеокамеры выбирайте метод “Полная перезапись”.
На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

6 **Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.**

Рекордер начнет перезаписывать содержимое HDD-видеокамеры в список заголовков на жестком диске рекордера.
Рекордер автоматически отключается, если Вы не используете его более 20 минут после завершения перезаписи.

Для остановки перезаписи

Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку ■ REC STOP в течение более трех секунд. Или же в пункте 6 выберите опцию “Выход” и нажмите кнопку ENTER.

Примечание

При использовании метода “Поэтапная перезапись” содержимое, которое уже было перезаписано на рекордер, не будет перезаписываться повторно, даже если Вы удалите его с рекордера. Вы можете перезаписывать только вновь снятое содержимое.

Перед перезаписью с DV-видеокамеры

Данный раздел поясняет перезапись с DV-видеокамеры и воспроизведение содержимого DV-видеокамеры через гнездо DV IN на передней панели. Если Вы хотите выполнить перезапись через гнезда LINE IN, см. раздел “Запись с подсоединенной аппаратуры” на стр. 53.
Гнездо DV IN на данном рекордере соответствует стандарту i.LINK. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе “Подготовка к перезаписи с DV-видеокамеры”, а затем перейдите к разделу о перезаписи. Подробная информация о i.LINK приведена в разделе “О стандарте i.LINK” на стр. 167.

Как создаются разделы

Содержимое, перезаписанное на жесткий диск или DVD, становится отдельным заголовком. Данный заголовок разделяется на разделы. При перезаписи на жесткий диск или DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи), а также когда опция “Авт.раздел (HDD/VR)” установлена в положение “Вкл” в установках “Запись” (стр. 134), каждая съемочная сессия на ленте становится разделом на диске. Для других дисков рекордер разделяет заголовок на разделы в соответствии с параметром “Авт.раздел (Video)” или “Авт.раздел (DVD+R/+RW)” в установках “Запись” (стр. 134).

Подготовка к перезаписи с DV-видеокамеры

Вы можете подсоединить DV-видеокамеру к гнезду DV IN на рекордере для записи или редактирования с ленты формата DV/Digital8. Операция является простой, поскольку рекордер будет выполнять ускоренную перемотку вперед и назад ленты за Вас – и Вам не нужно управлять DV-видеокамерой.
Перед подсоединением обратитесь также к руководству по эксплуатации, прилагаемому к DV-видеокамере.

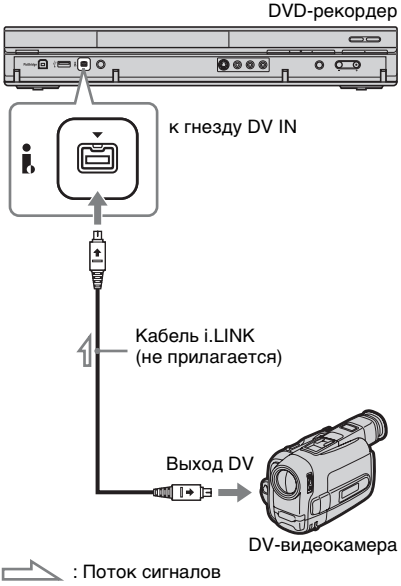
Совет

Если Вы планируете выполнить дополнительное редактирование на диске после исходной перезаписи, используйте гнездо DV IN и выполните запись на диск DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи) или жесткий диск.

Примечания

- Вы не можете выполнять запись во время перезаписи с DV-видеокамеры.
- Гнездо DV IN предназначено только для входа. Оно не будет выводить сигналы.
- Вы не сможете использовать гнездо DV IN в следующих случаях:
  – ввод сигнала, подаваемого на гнездо DV IN на передней панели, или операция рекордера не могут быть выполнены должным образом при использовании цифровой видеокамеры (см. раздел “О стандарте i.LINK” на стр. 167). Подсоедините камеру к гнезду LINE IN и следуйте инструкциям раздела “Запись с подсоединенной аппаратуры” на стр. 53.
  – входной сигнал не является сигналом формата DVC-SD. Не подсоединяйте цифровую видеокамеру формата MICRO MV, даже если она имеет гнездо i.LINK.
  – изображения на ленте содержат сигналы защиты от копирования, ограничивающие запись.
- Если Вы хотите воспроизвести диски DVD, перезаписанные с DV-видеокамеры или другой DVD-аппаратуры, финализируйте диск (стр. 44).
- Установите рекордер и DV-видеокамеру на одну и ту же цветовую систему (стр. 122).

Подсоединения



1 Нажмите кнопку HDD или DVD для выбора направления записи.

Если Вы выберете DVD, вставьте диск (см. раздел “1. Вставление диска” на стр. 34).

2 Вставьте ленту формата DV/Digital8 с источником записи в DV-видеокамеру.

Чтобы рекордер мог выполнить запись или редактирование, Ваша DV-видеокамера должна быть установлена в режим воспроизведения видео.

3 Нажимайте повторно кнопку REC MODE на пульте дистанционного управления для выбора режима записи.

Режим записи будет изменяться следующим образом:

→HQ→HSP→SP→LSP→ESP→
MN←SEP←SLP←EP←LP←

Для получения подробных сведений о режиме записи см. стр. 158. Имейте в виду, что Вы не можете выбрать дополнительные опции режима ручной записи.

4 Установите опцию “Внешнее звук. сопр.” в установках “Аудио вход” (стр. 129).

5 Установите опцию “Вход DV (циф. видео)” в установках “Аудио вход” (стр. 129).

Вы готовы начать перезапись. Выберите один из способов на следующих страницах.

Для воспроизведения ленты формата DV/Digital8

Вы можете проверить содержимое ленты формата DV/Digital8 перед перезаписью. Подробные сведения приведены в разделе “Воспроизведение с DV-видеокамеры” на стр. 92.

➜Продолжение следует

Примечания

- Вы не сможете подсоединить более чем одно устройство цифровой видеоаппаратуры к рекордеру.
- Вы не сможете управлять рекордером с помощью другого устройства или другого рекордера такой же модели.
- Вы не сможете записать дату, время или содержимое памяти кассеты на диск.
- Если Вы выполните запись с ленты формата DV/Digital8, на которой записано несколько звуковых дорожек, как, например лента с несколькими базовыми частотами (48 кГц, 44,1 кГц или 32 кГц), звука не будет слышно или будет слышен неестественный звук при воспроизведении на диске места перехода базовой частоты.
- Для использования установки данного рекордера “Авт. раздел” (стр. 88), не забудьте правильно установить часы на Вашей цифровой видеокамере перед съемкой.
- Записываемое изображение может быть моментально изменено или точки начала и окончания программы могут отличаться от тех, которые Вы установили, если источник записи лента формата DV/Digital8 находится в одном из следующих состояний. В этом случае подсоедините Вашу DV-видеокамеру к гнезду LINE IN и следуйте инструкциям раздела “Запись с подсоединенной аппаратуры” (стр. 53).
  - На записанном участке ленты имеется пустой промежуток.
  - Временной код пленки не является последовательным.
  - Если формат изображения или режим записи на перезаписываемой ленте изменяется.
- Если рекордер установлен на цветовую систему, отличную от системы содержимого DV-ленты, будет перезаписан пустой или черный экран. Установите опцию “Система вх. сигнала” в установках “Основные” в положение такой же цветовой системы, как и система содержимого DV-ленты (стр. 122).

Перезапись всей ленты в формате DV (DV-перезапись одним касанием)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Вы можете выполнить запись всего содержимого ленты формата DV/Digital8 на диск с помощью одного нажатия кнопки ONE-TOUCH DUB на рекордере. Рекордер управляет DV-видеокамерой в течение всего процесса и завершает запись.

Выполните действия пунктов с 1 по 5 раздела “Подготовка к перезаписи с DV-видеокамеры” на стр. 88 и нажмите кнопку ONE-TOUCH DUB на рекордере.

Рекордер выполнит ускоренную перемотку ленты назад и затем начнет запись содержимого ленты.
После завершения записи рекордер перемотает ленту в DV-видеокамере и автоматически финализирует записанный диск (кроме диска DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)).

Для остановки во время записи

Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку ■ REC STOP в течение более 3 секунд.
Имейте в виду, что рекордеру может понадобиться несколько секунд для остановки записи.

Примечания

- Если пустые промежутки между записями на ленте продолжаются более двух минут, DV-перезапись одним касанием завершится автоматически.
- Рекордер приостановит запись, когда на ленте встретится пустой промежуток или изображение, содержащее сигналы защиты от копирования. Рекордер автоматически возобновит запись при приеме подходящего для записи сигнала.
- Финализация отменяется в случае начала записи по таймеру (кроме DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)).
- DV-перезапись одним касанием автоматически завершается, если в начале ленты встречены файлы с сигналами защиты от копирования.
- При одновременном подсоединении цифровых видеокамер к гнездам DV IN и USB, нажатие кнопки ONE-TOUCH DUB начнет перезапись с HDD-видеокамеры. Отсоедините HDD-видеокамеру от гнезда USB для перезаписи с DV-видеокамеры.

Перезапись выбранных эпизодов (Перезапись DV вручную)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo

Вы можете выбрать и перезаписать эпизоды во время воспроизведения ленты формата DV/Digital8.

1 Выполните действия пунктов с 1 по 5 раздела “Подготовка к перезаписи с DV-видеокамеры” на стр. 88.

2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

3 Выберите опцию “HDD/DV-видеокамера” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите опцию “Перезапись DV вручную” и нажмите кнопку ENTER.

5 Выберите направление записи, “Запись на жесткий диск” или “Запись на DVD” и нажмите кнопку ENTER.

6 Нажмите кнопку ▷.
Начнется воспроизведение эпизода.

7 Найдите на ленте формата DV/Digital8 точку, с которой Вы хотите начать перезапись, с помощью кнопок ◀◀/▶▶ или ◀II/II▶, а затем нажмите кнопку II.

8 Выберите опцию “Старт записи” и нажмите кнопку ENTER.
Рекордер начнет перезапись.

➡Продолжение следует

9 Выберите опцию “Пауза записи” и нажмите кнопку ENTER.
Рекордер приостановит перезапись.

10 Повторите действия пунктов с 6 по 9 для перезаписи других эпизодов.

11 Выберите опцию “Остановка записи” и нажмите кнопку ENTER.
Выбранные эпизоды перезаписываются в виде одного заголовка.

Для выхода из режима “Перезапись DV вручную”

Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Совет
Вы можете отключить меню перезаписи, нажав кнопку DISPLAY во время перезаписи. Нажмите кнопку DISPLAY еще раз для отображения меню перезаписи.

Примечание
Вы не можете установить эпизод короче, чем одна секунда.

Воспроизведение с DV-видеокамеры

1 Подключите Вашу DV-видеокамеру к гнезду DV IN на передней панели.

2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

3 Выберите опцию “HDD/DV-видеокамера” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите опцию “Воспроизведение DV” и нажмите кнопку ENTER.

5 Начните воспроизведение на DV-видеокамере.
Изображения с DV-видеокамеры появятся на экране Вашего телевизора.

Для отмены воспроизведения

Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Совет
Вы можете перезаписать содержимое воспроизводимой ленты. Во время воспроизведения нажмите кнопку HDD или DVD для выбора направления перезаписи, а затем нажмите кнопку ● REC. Для остановки перезаписи нажмите кнопку ■ REC STOP.

О функции музыкальной шкатулки

Существует два способа использования функции музыкальной шкатулки: подключение устройства USB или копирование аудиодорожек на жесткий диск.
При использовании функции музыкальной шкатулки Вы можете выполнять следующее:
- Сохранять аудиодорожки на жестком диске.
- Воспроизводить аудиодорожки с применением различных режимов воспроизведения.
- Присваивать метки дорожкам, альбомам или исполнителям.
- Создавать список воспроизведения.

Примечания относительно копирования

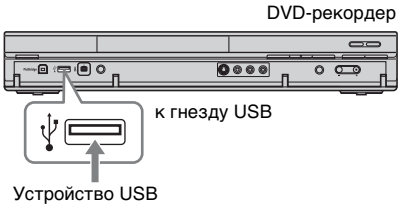
- Вы не можете копировать аудиодорожки с жесткого диска на диски или устройства USB.
- Некоторые аудиодорожки могут не копироваться в зависимости от размера файла.
- Копируется имя исполнителя, название альбома и название аудиодорожки MP3, и альбомы и дорожки MP3 сохраняются в папках для каждого исполнителя. Однако, если имя исполнителя скопировать невозможно, альбомы и аудиодорожки MP3 сохраняются в папке “Unknown”.
- Аудиодорожки с диска CD сохраняются в папке исполнителя, обозначенной “Unknown”. Названия присваиваются автоматически; “A_*****_F_*****” для альбома, “A_*****_F_*****_T_*****” для аудиодорожек.
- Если копирование остановлено до его завершения, дорожки, которые были скопированы полностью до остановки копирования, остаются скопированными на жестком диске в виде альбома.
  Вы можете проверить, какие альбомы были скопированы в списке музыкальной шкатулки (стр. 96).
- Другие операции недоступны при копировании аудиодорожек.
- При копировании аудиодорожек запись по таймеру недоступна. Если во время копирования установлен таймер, рекордер начнет запись по таймеру после завершения копирования.
- Диски CD, защищенные от копирования, не могут быть скопированы на жесткий диск.

Подготовка к использованию функции музыкальной шкатулки

Подсоедините устройство USB к гнезду USB на рекордере или скопируйте аудиодорожки с подключенного устройства USB или дисков CD/DATA CD/DATA DVD на жесткий диск.

Подсоединение устройства USB

Вы можете подключить устройство USB к гнезду USB на рекордере для прослушивания аудиодорожек MP3 или копирования их на жесткий диск. Перед подключением обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к устройству USB.



Примечание
Некоторые устройства USB могут не работать с этим рекордером.

Копирование дорожек или альбомов (USB → жесткий диск)

Вы можете скопировать до 99 альбомов или 999 аудиодорожек с устройства USB на жесткий диск.

1 Подсоедините устройство USB к гнезду USB рекордера (стр. 94).

2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

3 Выберите опцию “Music Jukebox” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите опцию “Прослушивание музыки с USB” и нажмите кнопку ENTER.
Появится индикация “Music Jukebox (USB)”.

5 Выберите альбом для копирования с помощью кнопок ↑/↓ и нажмите кнопку →.
Появится подменю.

6 Выберите команду “Редактиров.” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.

7 Выберите пункт с помощью кнопок ↑/↓ и нажмите кнопку ENTER.
Для копирования всех альбомов выберите опцию “Копировать все на HDD”.
Для копирования выбранных альбомов выберите опцию “Копировать на HDD”.
На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

8 Выберите команду “Да” при помощи кнопок ←/→, и нажмите кнопку ENTER.
Альбомы копируются на жесткий диск.
- Для копирования новых альбомов повторите процедуру, начиная с пункта 5.

Для отмены копирования
Нажмите кнопку ENTER.

Копирование аудиодорожек (ДИСК → жесткий диск)

1 Вставьте диск, с которого Вы собираетесь выполнить копирование на жесткий диск.

2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

3 Выберите опцию “Дублирование” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите команду “DVD/CD -> HDD” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
Начнется копирование.

Для отмены копирования
Нажмите кнопку ENTER.

Примечание
Перед копированием выберите опцию “CD” или “MP3” для “Форм. данных” в списке заголовков (диск DVD/CD) (стр. 57).

Копирование дорожек или альбомов на жесткий диск (жесткий диск ↔ жесткий диск)

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Music Jukebox” и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите опцию “Прослушивание музыки/ редактирование” и нажмите кнопку ENTER.
Появится индикация “Music Jukebox (HDD)”.

4 Выберите исполнителя с помощью кнопок ↑/↓ и нажмите кнопку ENTER.

5 Выберите альбом, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.
Если Вы хотите скопировать альбом, нажмите кнопку → вместо кнопки ENTER, а затем перейдите к пункту 7.

6 Выберите дорожку для копирования, нажимая кнопки ↑/↓, и нажмите кнопку →.
Появится подменю.

7 Выберите команду “Редактиров.” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.

8 Выберите опцию “Копир. альбом” или “Копирование трека” с помощью кнопок ↑/ ↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

9 Выберите место назначения копирования (исполнитель или альбом) с помощью кнопок ↑/↓ и нажмите кнопку ENTER.
На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

10 Выберите команду “Да” при помощи кнопок ←/→, и нажмите кнопку ENTER.
Альбомы или дорожки скопируются на жесткий диск.
- Для копирования новых дорожек или альбомов повторите процедуру, начиная с пункта 4.

Для отмены копирования
Нажмите кнопку ENTER.

Воспроизведение аудиодорожек с помощью функции музыкальной шкатулки/ устройства USB

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Music Jukebox” и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите опцию “Прослушивание музыки/ редактирование” или “Прослушивание музыки с USB” и нажмите кнопку ENTER.

Для прослушивания аудиодорожек на жестком диске выберите опцию “Прослушивание музыки/ редактирование”.
Для прослушивания аудиодорожек MP3 с подключенного устройства USB выберите опцию “Прослушивание музыки с USB”.
Появится список музыкальной шкатулки.

4 Выберите исполнителя, альбом или дорожку и нажмите кнопку ▷.

(Только жесткий диск) Для отображения списка альбомов выберите исполнителя с помощью кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
Для отображения списка дорожек выберите альбом с помощью кнопок ↑/↓ и нажмите кнопку ENTER.
Начнется воспроизведение.

Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку ■ (остановка).

Для возврата к предыдущему дисплею

Нажмите кнопку ↶ RETURN. Если Вы не можете вернуться к списку исполнителей или списку альбомов с помощью кнопки ↶ RETURN, см. раздел “Для изменения режима дисплея (только список оригинала)” на стр. 97.

Для прокрутки отображения списка постранично (Страничный режим)

Нажимайте кнопки SUBTITLE (предыдущий)/ANGLE (следующий) при отображении списка музыкальной шкатулки. Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопки SUBTITLE (предыдущий)/ANGLE (следующий), список музыкальной шкатулки переходит к следующей/предыдущей странице списка.

Для изменения информации о воспроизведении (только жесткий диск)

Нажимайте повторно кнопку DISPLAY.
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку, указанная ниже информация об исполнителе/альбоме/дорожке изменяется.

О списке воспроизведения или списке оригиналов (только жесткий диск)

Вы можете переключить опцию “Music Jukebox (HDD)” для отображения дорожек в списке оригинала или списке воспроизведения.

1 Нажмите кнопку ← во время отображения опции “Music Jukebox (HDD)”.

2 Выберите команду “Список воспр” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите пункт с помощью кнопок ↑/↓ и нажмите кнопку ENTER.

Пункт	Дисплей
Оригинал	Дорожки в списке оригинала.
Play List 1 Play List 2 Play List 3 Play List 4	Дорожки в каждом списке воспроизведения.
Избранное	Дорожки в порядке частоты воспроизведения. Наиболее часто воспроизводимые дорожки располагаются вверху списка.

Для изменения режима дисплея (только список оригинала)

1 Нажмите кнопку ← во время отображения опции “Music Jukebox (HDD)”.

2 Выберите команду “Режим просм.” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите пункт с помощью кнопок ↑/↓ и нажмите кнопку ENTER.

Пункт	Дисплей
Исполнитель (только жесткий диск)	Появляется список исполнителей.
Альбом	Появляется список альбомов.
Трек	Появляется список дорожек.

Добавление аудиодорожек к списку воспроизведения (только жесткий диск)

Вы можете добавить аудиодорожки на жестком диске к списку воспроизведения. Вы можете добавить до 25 аудиодорожек к каждому списку воспроизведения.

1 **После выполнения действий пункта 2 раздела “Воспроизведение аудиодорожек с помощью функции музыкальной шкатулки/устройства USB”, выберите опцию “Прослушивание музыки/ редактирование” и нажмите кнопку ENTER.**
Переключите дисплей на список оригинала (стр. 96).

2 **Выберите дорожку для добавления к списку воспроизведения и нажмите кнопку →.**
Появится подменю.

3 **Выберите опцию “Добав. в список воспр.” и нажмите кнопку ENTER.**

4 **Выберите список воспроизведения и нажмите кнопку ENTER.**
Дорожка будет добавлена к выбранному списку воспроизведения.

5 **Повторите действия пунктов с 2 по 4 для выбора всех дорожек, которые Вы хотите добавить к списку воспроизведения.**
- Для проверки дорожек списка воспроизведения переключитесь на список воспроизведения.

→Продолжение следует

Опции воспроизведения

Кнопки	Операции
⏮/⏭ (предыдущий/следующий)	Переходит к следующей или предыдущей дорожке при нажатии в режиме воспроизведения.
◀◀/▶▶ (ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед)	Осуществляется ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед при нажатии во время воспроизведения. Скорость поиска изменяется следующим образом: ускоренная перемотка назад ускоренная перемотка вперед ◀◀Пер.назад1 ← → ▶▶Пер.вперед1 ◀◀Пер.назад2 ← ← → → ▶▶Пер.вперед2 Если Вы нажмете и будете удерживать нажатой кнопку, ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед будет продолжаться при выбранной скорости до тех пор, пока Вы не отпустите кнопку. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▷.
❚❚ (пауза)	Воспроизведение приостанавливается. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку ▷.

Повторное воспроизведение (Повтор)

Вы можете повторно воспроизводить дорожки или одну дорожку.

1 Нажимайте кнопки ➡ во время воспроизведения.

Если Вы воспроизводите дорожки на жестком диске, перейдите к пункту 3.

2 (Только устройство USB) Выберите режим “Режим воспр.” с помощью кнопок ⬆/⬇ и нажмите кнопку ENTER.

Появится меню “Режим воспр.”.

3 Выберите команду “Повтор” при помощи кнопок ⬆/⬇, и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите пункт с помощью кнопок ⬆/⬇.

“Повтор. исполнителя” (только жесткий диск): повторяет дорожки текущего исполнителя.
“Повтор альбома”: повторяется текущий альбом.
“Повтор трека”: повторяется текущая дорожка.
“Повтор.список воспроиз” (только жесткий диск): повторяет текущий список воспроизведения.
“Повтор программы” (только устройство USB): повторяется текущая программа (стр. 99).

5 Нажмите кнопку ENTER.

Начнется повторное воспроизведение.

Для отмены повторного воспроизведения

Установите опцию “Повтор” в положение “Повтор отключен” в пункте 4.

Примечание

Вы можете выбрать индикацию “Повтор программы” только во время программного воспроизведения.

Создание Вашей собственной программы (Программа) (только устройство USB)

Вы можете воспроизводить содержимое подключенного устройства USB в желаемой последовательности, указав порядок дорожек на подключенном устройстве USB для создания Вашей собственной программы. Вы можете создать программу, в которую входит до 24 дорожек.

1 Нажмите кнопку ➡ во время отображения опции “Music Jukebox (USB)”.

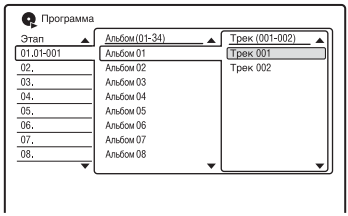
2 Выберите команду “Режим воспр.” при помощи кнопок ⬆/⬇, и нажмите кнопку ENTER.

Появится меню “Режим воспр.”.

3 Выберите опцию “Программа” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите опцию “Ввод/редактирование программ” и нажмите кнопку ENTER.

5 Выберите альбом (например: Альбом 01) с помощью кнопок ⬆/⬇, затем нажмите кнопку ➡.



6 Выберите дорожку (например: Трек 001) с помощью кнопок ⬆/⬇, затем нажмите кнопку ENTER.

Дорожка включается в программу. Если Вы ошиблись, выберите номер пункта (например: 01.) с помощью кнопок ⬅/⬆/⬇, а затем нажмите кнопку CLEAR.

7 Для добавления в программу других дорожек нажимайте кнопки ⬅/⬆/⬇/➡ для выбора номера этупа, а затем повторяйте действия пунктов 5 и 6.

8 Нажмите кнопку ▷.

Начнется программное воспроизведение.

Для остановки программного воспроизведения

Нажмите кнопку ■ (остановка).

Для отмены программного воспроизведения

Установите опцию “Программа” в меню “Режим воспр.” в положение “Отмена программного воспроизведения”.

Для удаления программы

Установите опцию “Программа” в меню “Режим воспр.” в положение “Стирание программного списка”.

Советы

- Созданная Вами программа сохраняется после завершения программного воспроизведения. Для того чтобы воспроизвести эту же программу еще раз, установите параметр “Программа” в меню “Режим воспр.” в значение “Пуск программного воспроизведения”. Тем не менее, программа будет очищена при нажатии кнопки I/⏻.
- Вы можете повторять программное воспроизведение. Во время программного воспроизведения установите опцию “Повтор” в положение “Повтор программы” в меню “Режим воспр.” (стр. 98).

Управление аудиодорожками с помощью функции музыкальной шкатулки (только жесткий диск)

Вы можете удалять или обозначать исполнителей/альбомы/дорожки на жестком диске.

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Music Jukebox” и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите опцию “Прослушивание музыки/ редактирование” и нажмите кнопку ENTER.

Появится индикация “Music Jukebox (HDD)”.

4 Выберите исполнителя, альбом или дорожку и нажмите кнопку ➡.

Для отображения списка альбомов выберите исполнителя с помощью кнопок ⬆/⬇ и нажмите кнопку ENTER.

Для отображения списка дорожек выберите альбом с помощью кнопок ⬆/⬇ и нажмите кнопку ENTER.

5 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

“Стереть”: Удаляет выбранного исполнителя/альбом/дорожку. Выберите “Да”, когда появится запрос на подтверждение.

“Редактиров.”: Позволяет Вам выполнять следующие операции редактирования.

- “Имя исполнителя”: Позволяет вводить или повторно вводить имя исполнителя (стр. 41).
- “Назв. альбома”: Позволяет Вам вводить или повторно вводить название альбома (стр. 41).
- “Назв. дорожки”: Позволяет Вам вводить или повторно вводить название дорожки (стр. 41).
- “Копир. альбом”: Позволяет Вам копировать альбом (стр. 95).
- “Копирование трека”: Позволяет Вам копировать дорожку (стр. 95).

“Повтор”: Повторяет воспроизведение исполнителя/ альбома/дорожки (стр. 98).

“Добав. в список воспр.”: Позволяет добавлять дорожки к списку воспроизведения (стр. 97).

“Название списка воспр.”: Позволяет вводить или повторно вводить название списка воспроизведения (до 12 символов) (стр. 41).

Примечание

Вы не можете редактировать аудиодорожки на подключенном устройстве USB.

О функции “Фотоальбом”

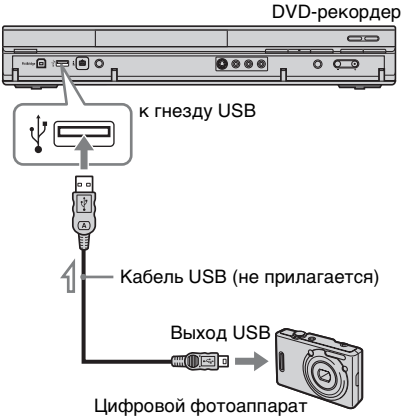
Функция “Фотоальбом” позволяет Вам выполнять следующие операции.
- Сохранять файлы изображений JPEG на жестком диске.
- Просматривать файлы изображений JPEG на жестком диске, дисках DATA DVD (DVD-RW/DVD-R)/ DATA CD или подключенном устройстве USB.
- Редактировать файлы изображений JPEG.
- Печатать файлы изображений JPEG.
- Копировать файлы изображений JPEG и слайд-шоу на диски DVD-RW/DVD-R.
- Создавать слайд-шоу с избранной музыкой и графическими эффектами (x-Pict Story).

Подготовка к использованию функции “Фотоальбом”

Подключите устройство USB к гнезду USB на рекордере или скопируйте файлы изображений JPEG с DATA CD/DATA DVD или подключенного устройства USB на жесткий диск.

Подсоединение устройства USB

Вы можете подключить устройство USB (цифровой фотоаппарат, устройство для считывания карт памяти и память USB) к гнезду USB на рекордере для просмотра файлов изображений JPEG или копирования на жесткий диск. Перед подключением обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к устройству USB.



: Поток сигналов

Примечание

Некоторые устройства USB могут не работать с этим рекордером.

➡Продолжение следует

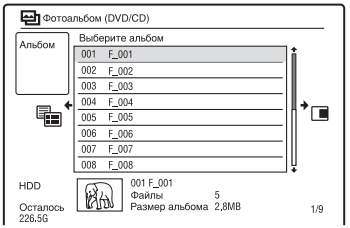
Копирование файлов изображений JPEG на жесткий диск (ДИСК/ USB → жесткий диск)

1 Вставьте диск, который Вы хотите скопировать на жесткий диск, или подключите устройство USB к гнезду USB на рекордере.

2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

3 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.
Появится меню “Фотоальбом”.

4 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.
Для копирования с дисков DATA CD/DATA DVD (DVD-RW/DVD-R) выберите опцию “Просмотр фото на CD/DVD”.
Для копирования с подключенного устройства USB выберите опцию “Просмотр фото на USB-устройстве”.
Появится список “Фотоальбом”.
Пример: DVD/CD



5 Выберите альбом или файл изображения JPEG, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ➡.
Появится подменю.

6 Выберите команду “Мультирежимный” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
- Для копирования всех альбомов и файлов изображений JPEG выберите опцию “Копировать все на HDD” и перейдите к пункту 11.
- Для копирования только альбома или файла, выбранного в пункте 5, выберите опцию “Копировать на HDD” и перейдите к пункту 11.

7 Выберите альбом или файл изображения JPEG и нажмите кнопку ENTER.
В позиции для метки за выбранным файлом появится галочка.
- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для снятия всех галочек нажмите кнопку ➡ для выбора опции “Однорежимный” из подменю.

8 Повторите действия пункта 7 для выбора всех альбомов или файлов изображений JPEG, которые Вы хотите скопировать.

9 Нажмите кнопку ➡.
Появится подменю.

10 Выберите опцию “Копировать на HDD” и нажмите кнопку ENTER.
На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

11 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.
- Для отмены выберите опцию “Нет”.

Копирование всех файлов изображений JPEG с подсоединенного устройства USB (USB → DVD-RW/DVD-R)

1 Подсоедините устройство USB к гнезду USB рекордера.

2 Вставьте чистый DVD-RW/DVD-R (видеорежим).

3 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

4 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.
Появится меню “Фотоальбом”.

5 Выберите опцию “Копир. снимков с цифр. фотоаппарата” и нажмите кнопку ENTER.
На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

6 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.
- Для отмены выберите опцию “Нет”.

Совет
Подробные сведения о форматировании дисков DVD-RW/DVD-R в видеорежиме приведены в разделе “7. Повторное форматирование диска” (стр. 47).

Примечания
- Во время копирования другие операции не могут быть выполнены.
- При копировании файлов изображения JPEG запись по таймеру недоступна. Если во время копирования установлен таймер, рекордер начнет запись по таймеру после завершения копирования.

Копирование файлов изображений JPEG или альбомов на жесткий диск (жесткий диск ←→ жесткий диск)

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.
Появится меню “Фотоальбом”.

3 Выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD” и нажмите кнопку ENTER.
Появится список “Фотоальбом”.

4 Выберите альбом, используя кнопки ↑/↓.
Для копирования выбранного альбома перейдите к пункту 6.
Для копирования файла изображения JPEG переходите к пункту 5.

5 Нажмите кнопку ENTER и выберите файл изображения JPEG, используя кнопки ↑/↓.

6 Нажмите кнопку →.
Появится подменю.

7 Выберите команду “Мультирежимный” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
- Для копирования выбранного альбома выберите опцию “Копировать альбом” в параметрах “Опции альбома” и перейдите к действиям пункта 12.
- Для копирования выбранных файлов выберите опцию “Копировать” в параметрах “Опции файла” и перейдите к действиям пункта 12.

→Продолжение следует

8 Выберите альбом или файл изображения JPEG и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для метки за выбранным файлом появится галочка.

- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для снятия всех галочек нажмите кнопку ➡ для выбора опции “Однорежимный” из подменю.

9 Повторите действия пункта 8 для выбора всех альбомов или файлов изображений JPEG, которые Вы хотите скопировать.

10 Нажмите кнопку ➡.

Появится подменю.

11 Выберите опцию “Копировать” и нажмите кнопку ENTER.

12 Выберите альбом назначения, используя кнопки ⬆/⬇, а затем нажмите кнопку ENTER.

На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

13 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.

- Для отмены выберите опцию “Нет”.

Примечание

Альбомы или файлы изображений JPEG не копируются на жесткий диск в следующих случаях.

– когда дискового пространства на жестком диске недостаточно для копирования.
– когда на жестком диске уже присутствует максимальное количество файлов и/или альбомов.

Копирование альбомов изображений JPEG на диск (жесткий диск → DVD-RW/DVD-R)

Вы можете скопировать отредактированные альбомы изображений JPEG на DVD-RW/DVD-R (видеорежим).
Слайд-шоу также записывается на диск в виде видеофайла. Вы можете воспроизвести слайд-шоу на другой DVD-аппаратуре, которая может быть несовместима с воспроизведением файлов изображений JPEG.

1 Вставьте диск DVD-RW/DVD-R (в видеорежиме).

2 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

3 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.

Появится меню “Фотоальбом”.

4 Выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD” и нажмите кнопку ENTER.

Появится список “Фотоальбом”.

5 Выберите альбом, используя кнопки ⬆/⬇, а затем нажмите кнопку ➡.

Появится подменю.

6 Выберите опцию “Мультирежимный” и нажмите кнопку ENTER.

Для копирования только альбома, выбранного в пункте 5, перейдите к пункту 10.

7 Выберите альбом и нажмите кнопку ENTER.

В позиции для метки за выбранным файлом появится галочка.

- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для снятия всех галочек нажмите кнопку ➡ для выбора опции “Однорежимный” из подменю.

8 Повторите действия пункта 7 для выбора всех альбомов, которые Вы хотите скопировать.

9 Нажмите кнопку ➡.

Появится подменю.

10 Выберите опцию “Копировать на DVD” и нажмите кнопку ENTER.

На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

11 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.

Выбранные альбомы изображений JPEG копируются в папку “PICTURE” на диске. Названия альбомам изображений JPEG автоматически присваиваются в виде “***ALBUM”.

Если Вы хотите воспроизвести диск на другой DVD-аппаратуре, выполните его финализацию (стр. 44).

- Для отмены выберите опцию “Нет”.

Советы

- Подробные сведения о форматировании дисков DVD-RW/DVD-R в видеорежиме приведены в разделе “7. Повторное форматирование диска” (стр. 47).
- См. список “Фотоальбом” для проверки, какие альбомы скопированы (стр. 107).

Примечания

- Возможно Вы не сможете воспроизвести слайд-шоу в зависимости от DVD-аппаратуры.
- Вы не можете копировать файлы изображений JPEG на диск DVD, доступный для записи, который записан при помощи других рекордеров/устройств.
- Диски DATA DVD, финализированные на этом рекордере, могут не воспроизводиться на другой аппаратуре.
- Вы можете записать до 99 слайд-шоу на диск.
- При копировании альбома, содержащего более 99 файлов изображений JPEG, на диск, будут созданы и записаны на диск слайд-шоу по 99 файлов изображений JPEG.
- Свободное место на дисках DVD-R не увеличится, даже если Вы удалите слайд-шоу.

Копирование файлов изображений JPEG на диск (жесткий диск → DVD-RW/DVD-R)

Вы можете скопировать отредактированные файлы изображений JPEG на DVD-RW/DVD-R (видеорежим).
Слайд-шоу также записывается на диск в виде видеофайла. Вы можете воспроизвести слайд-шоу на другой DVD-аппаратуре, которая может быть несовместима с воспроизведением файлов изображений JPEG.

1 Выполните действия пунктов с 1 по 4 раздела “Копирование альбомов изображений JPEG на диск (жесткий диск → DVD-RW/DVD-R)” на стр. 104.

Появится список “Фотоальбом”.

2 Выберите альбом, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

Появится список фотографий.

3 Выберите файл изображения JPEG, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку →.
Появится подменю.

4 Выберите опцию “Мультирежимный” и нажмите кнопку ENTER.
Для копирования только файла изображения JPEG, выбранного в пункте 3, перейдите к пункту 8.

5 Выберите файл изображения JPEG и нажмите кнопку ENTER.
В позиции для метки за выбранным файлом появится галочка.
- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для снятия всех галочек нажмите кнопку → для выбора опции “Однорежимный” из подменю.

6 Повторите действия пункта 5 для выбора всех файлов изображений JPEG, которые Вы хотите скопировать.

7 Нажмите кнопку →.
Появится подменю.

8 Выберите опцию “Копировать на DVD” и нажмите кнопку ENTER.
На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

9 Выберите опцию “Да” и нажмите кнопку ENTER.
Выбранные файлы изображений JPEG копируются в папку “PICTURE” на диске.
Названия файлов изображений JPEG автоматически присваиваются в виде “PHOT****”.
Если Вы хотите воспроизвести диск на другой DVD-аппаратуре, выполните его финализацию (стр. 44).
- Для отмены выберите опцию “Нет”.

Для выбора файла изображения JPEG с другого альбома

1 Переключитесь на список альбомов в пункте 5.
Инструкции см. в разделе “Для переключения между списком альбомов и списком файлов изображений JPEG” на стр. 108.

2 Выберите альбом, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ←.

3 Переключитесь к списку файлов изображений JPEG.
Инструкции см. в разделе “Для переключения между списком альбомов и списком файлов изображений JPEG” на стр. 108.

4 Выберите файл изображений JPEG, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

Советы
- Подробные сведения о форматировании дисков DVD-RW/DVD-R в видеорежиме приведены в разделе “7. Повторное форматирование диска” (стр. 47).
- См. список “Фотоальбом” для проверки, какие файлы изображений JPEG скопированы (стр. 107).

Примечания
- Возможно Вы не сможете воспроизвести слайд-шоу в зависимости от DVD-аппаратуры.
- Вы не можете копировать файлы изображений JPEG на диск DVD, доступный для записи, который записан при помощи других рекордеров/устройств.
- Диски DATA DVD, финализированные на этом рекордере, могут не воспроизводиться на другой аппаратуре.
- Вы можете записать до 99 слайд-шоу на диск.
- Свободное место на дисках DVD-R не увеличится, даже если Вы удалите слайд-шоу.

Использование списка “Фотоальбом”

Вы можете воспроизводить файлы изображений JPEG на жестком диске, дисках DATA DVD/DATA CD или подключенном устройстве USB с помощью списка “Фотоальбом”.

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.

Появится меню “Фотоальбом”.

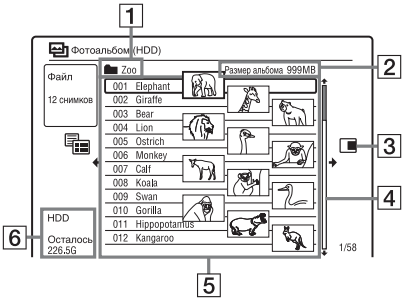
3 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

Для воспроизведения файлов изображений JPEG на жестком диске выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD”.
Для воспроизведения файлов изображений JPEG на дисках DATA CD/DATA DVD выберите опцию “Просмотр фото на CD/DVD”.
Для воспроизведения файлов изображений JPEG на подключенном устройстве USB выберите опцию “Просмотр фото на USB-устройстве”.
Появится список “Фотоальбом”.

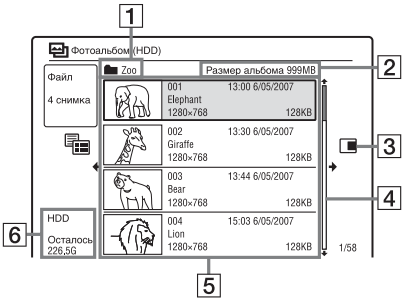
4 Выберите альбом, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

Для отображения списка по 4 фото или по 1 фото нажимайте кнопку ← для выбора опции “Просм.загол.”, и нажмите кнопку ENTER, затем выберите опцию “4 снимка” или “1 снимок” с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

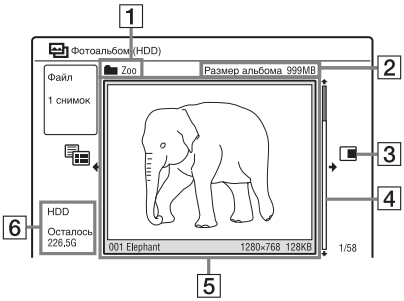
Список по 12 фото (Пример: жесткий диск)



Список по 4 фото



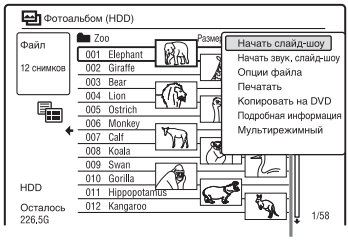
Список по 1 фото



1 Название альбома

2 Размер альбома

3 Подменю:
Нажмите кнопку ➡ для отображения подменю.
В подменю отображаются опции, применимые только к выбранному пункту. Отображаемые опции отличаются в зависимости от модели, ситуации и типа диска. Подробные сведения об опциях подменю приведены в разделе “Управление файлами изображений JPEG на жестком диске” на стр. 112.



Подменю

4 Полоса прокрутки:
Появляется, если не все файлы изображений JPEG отображаются в списке. Для просмотра скрытых файлов изображений JPEG нажимайте кнопки ⬆/⬇.

5 Информация об альбоме и файле изображения JPEG:
Отображает изображение, номер файла изображения JPEG, дату и время записи, имя файла изображения JPEG и размер файла изображения JPEG. Для защищенных файлов изображения JPEG появляется значок “🔒”.

6 Оставшееся пространство на жестком диске

Для прокрутки отображения списка постранично (Страничный режим)

Нажмите кнопку ⏮/⏭ во время отображения списка “Фотоальбом”. Каждый раз при нажатии кнопок ⏮/⏭ список “Фотоальбом” изменяется на следующую/предыдущую страницу альбомов/файлов изображений JPEG.

Для переключения между списком альбомов и списком файлов изображений JPEG

1 Нажмите кнопку ⬅ во время отображения списка “Фотоальбом”.

2 Выберите команду “Режим просм.” при помощи кнопок ⬆/⬇, и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите опцию “Файл” или “Альбом” с помощью кнопок ⬆/⬇, а затем нажмите кнопку ENTER.

Советы

- Вы можете переключать пиктограмму в списке альбома между файлами изображений JPEG в выбранном альбоме нажатием кнопок ◀◀/▶▶.
- Вы можете переходить к предыдущему или следующему альбому нажатием кнопок ◀◀/▶▶ на списке файлов изображений JPEG.

Для отключения списка “Фотоальбом”

Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Для отображения детальной информации

1 Выберите файл изображения JPEG и нажмите кнопку ➡.

2 Выберите опцию “Подробная информация” и нажмите кнопку ENTER.
Появится детальная информация о выбранном файле изображения JPEG.

Для повторного считывания файлов или папок

Если диск или подключенное устройство USB содержит 1000 или более файлов и/или 100 или более папок, выберите опцию “Считывание” в списке “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER для просмотра выгруженных файлов или папок.
Для загрузки файлов или папок может понадобиться несколько минут.

Примечание

Пиктограмма файла, который невозможно воспроизводить на рекордере, отображается в виде “⚠”.

Воспроизведение слайд-шоу

1 Выполните действия пунктов с 1 по 4 раздела “Использование списка “Фотоальбом””.

Появится список “Фотоальбом”.
При необходимости переключитесь между списком альбомов и списком файлов изображений JPEG.

2 Выберите альбом или файл изображения JPEG, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку ▷.

Начнется слайд-шоу.

Совет

Вы можете начать слайд-шоу, выбрав в подменю опцию “Начать слайд-шоу”.

Примечания

- В зависимости от формата изображения некоторые изображения могут отображаться с черными полосами сверху и снизу, либо слева и справа.
- Для отображения больших файлов изображений может понадобиться несколько секунд. Это не является неисправностью.

Для остановки слайд-шоу

Нажмите кнопку ■ (остановка) или ↶ RETURN.

Для приостановки слайд-шоу

Нажмите кнопку ❚❚ (пауза).

Для просмотра предыдущего/следующего изображения во время слайд-шоу

Нажмите кнопки ⏮/⏭.

Для масштабирования изображения

Во время слайд-шоу нажимайте повторно кнопку ZOOM.
Каждый раз при нажатии кнопки ZOOM увеличение изменяется, как показано ниже.
2× → 4× → нормальное увеличение
Вы можете перемещать область масштабирования с помощью кнопок ←/↑/↓/→.

Для поворота изображения

Во время слайд-шоу нажимайте повторно кнопку ANGLE.
При каждом нажатии кнопки ANGLE, изображение поворачивается на 90° по часовой стрелке.

Для воспроизведения слайд-шоу со звуком (только жесткий диск)

Вы можете наслаждаться слайд-шоу, одновременно прослушивая звук, сохраненный на жестком диске.
Сначала подготовьте музыкальные списки воспроизведения, добавив аудиодорожки с помощью музыкальной шкатулки (см. в разделе “Добавление аудиодорожек к списку воспроизведения (только жесткий диск)” на стр. 97).

1 Выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD” при выполнении действий пункта 3 раздела “Использование списка “Фотоальбом”” на стр. 107.
Появится список “Фотоальбом”.
При необходимости переключитесь между списком альбомов и списком файлов изображений JPEG.

➡Продолжение следует

2 Выберите альбом или файл изображения JPEG, используя кнопки ↑/↓, а затем нажмите кнопку →.

3 Выберите опцию “Начать звук. слайд-шоу” и нажмите кнопку ENTER.

4 Выберите нужный музыкальный список воспроизведения или список “Избранное” с помощью кнопок ←/→.

5 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER. Начнется слайд-шоу и воспроизведение с первой дорожки выбранного музыкального списка воспроизведения.

Примечания

- Во время воспроизведения слайд-шоу со звуком Вы не можете выполнять следующее:
  - Масштабировать, поворачивать, пропускать или останавливать изображение.
  - Отображать информацию на экране нажатием кнопки DISPLAY.
- Если в выбранном музыкальном списке воспроизведения нет аудиодорожки, слайд-шоу воспроизводится без звука.

Создание слайд-шоу с наиболее предпочитаемой Вами музыкой или графическими эффектами (x-Pict Story) (только жесткий диск)

Вы можете легко создавать и воспроизводить Ваши собственные слайд-шоу с избранной музыкой и графическими эффектами, используя файлы изображений JPEG на жестком диске (x-Pict Story). Сначала подготовьте музыкальные списки воспроизведения, добавив аудиодорожки с помощью функции музыкальной шкатулки (см. в разделе “Добавление аудиодорожек к списку воспроизведения (только жесткий диск)” на стр. 97). Создаваемые x-Pict Story автоматически сохраняются в списке заголовков (жесткий диск) и Вы можете копировать их на записываемый диск.

1 **Нажмите кнопку SYSTEM MENU.**
Появится системное меню.

2 **Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.**
Появится меню “Фотоальбом”.

3 **Выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD” и нажмите кнопку ENTER.**
Появится список “Фотоальбом (HDD)”.

4 **Выберите альбом и нажмите кнопку →.**
Появится подменю.

5 Выберите команду “Создание x-Pict Story” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.

6 Выберите графический эффект и музыкальный список воспроизведения с помощью кнопок ←/↑/↓/→ и нажмите кнопку ENTER.

- “Тема”: Выберите тему. Рекордер добавляет графические эффекты в соответствии с темой, установленной Вами из следующего списка:
  “Счастливые моменты (1)”: с простыми графическими эффектами
  “Счастливые моменты (2)”: с простыми быстро изменяющимися эффектами
  “Грустные воспоминания”: в монохромном цвете
  “Теплые вспоминания”: с передвигающимися графическими эффектами
  “Блаженная жизнь”: с передвигающимися быстро изменяющимися эффектами
  “Обычный”: без графических эффектов
- “Список воспр”: Выберите нужный музыкальный список воспроизведения или список “Избранное”. Подробные сведения о создании музыкального списка воспроизведения, см. раздел “Добавление аудиодорожек к списку воспроизведения (только жесткий диск)” на стр. 97.

7 Выберите опцию “Следующий” и нажмите кнопку ENTER.

На экране появится сообщение о защите авторских прав.

8 Выберите команду “Да” при помощи кнопок ←/→ и нажмите кнопку ENTER.

x-Pict Story сохраняется в виде видеофайла в списке заголовков на жестком диске.
Названия заголовков присваиваются автоматически в виде “x-Pict_Story ***” с помощью названия выбранной альбомной папки.

Для остановки создания x-Pict Story

Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку ■ REC STOP в течение более 3 секунд.

Советы

- Порядок аудиодорожек в созданных x-Pict Story определяется музыкальным списком воспроизведения. Если Вы хотите изменить порядок, измените порядок в музыкальном списке воспроизведения перед созданием x-Pict Story.
- Если выбранная папка не имеет названия, названия заголовков автоматически присваиваются по дате создания x-Pict Story.
- x-Pict Story создаются в режиме HQ.
- Подробные сведения о редактировании заголовков x-Pict Story, см. в разделе “Удаление и редактирование” на стр. 68.

Примечания

- Вы не можете выполнять запись во время создания x-Pict Story.
- Если в выбранной папке нет файла изображения JPEG, Вы не можете создать x-Pict Story.
- Если в выбранном музыкальном списке воспроизведения нет аудиодорожки, x-Pict Story создаются без звука.
- Выбранный музыкальный список воспроизведения может не воспроизводиться до конца в зависимости от количества файлов изображения JPEG.
- Если жесткий диск заполнен, появляется предупреждающее сообщение, и Вы не можете создать x-Pict Story.
- Во время создания x-Pict Story Вы не можете выполнять следующее:
  – Масштабировать, поворачивать, пропускать или останавливать изображение.
  – Отображать информацию на экране нажатием кнопки DISPLAY.
- Порядок графических эффектов изменяется в случайном порядке при каждом создании x-Pict Story в одной и той же теме.
- Не отключайте и не подключайте USB-кабель или i.LINK-кабель во время создания x-Pict Story. Это может привести к тому, что x-Pict Story будет создано неправильно.
- Графический эффект может не обеспечивать плавность движения или появляться не правильно на созданном x-Pict Story в зависимости от условий, таких как размер файлов изображения.

Для воспроизведения x-Pict Story

Вы можете воспроизводить созданный x-Pict Story из списка заголовков на жестком диске. Подробные сведения приведены в разделе “3. Воспроизведение записанной программы (Список титулов)” на стр. 37.

Для перезаписи x-Pict Story

Вы можете перезаписать созданный x-Pict Story на DVD. Подробные сведения приведены в разделе. “Перезапись (жесткий диск ⟷ DVD)” на стр.76. Если Вы хотите воспроизвести диск на другой DVD-аппаратуре, выполните его финализацию (стр. 44).

Управление файлами изображений JPEG на жестком диске

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.

Появится меню “Фотоальбом”.

3 Выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD” и нажмите кнопку ENTER.

Появится список “Фотоальбом (HDD)”.

4 Выберите альбом или файл изображения JPEG и нажмите кнопку ➡.

Появится подменю.

5 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.

Вы можете выполнять следующие функции редактирования альбома/файла изображения JPEG.

“Начать слайд-шоу”: Начинает слайд-шоу (стр. 109).

“Начать звук. слайд-шоу” (только жесткий диск): Начинает слайд-шоу со звуком (стр. 109).

“Создание x-Pict Story”: Создает новый x-Pict Story (стр. 110).

“Новый альбом”: Создает новый альбом.

“Опции альбома”
- “Стереть альбом”: Удаляет выбранный альбом.

- “Копировать альбом”: Копирует все файлы изображений JPEG в выбранном альбоме на жесткий диск (стр. 103).
- “Переименовать альбом”: Изменяет название выбранного альбома (стр. 41).
- “Блокир. данные альбома”: Защищает все файлы изображений JPEG в выбранном альбоме.
- “Снять защиту”: Отменяет защиту всех файлов изображений JPEG в выбранном альбоме.

“Копировать на DVD”: Копирует выбранный альбом или файл изображения JPEG на DVD (стр. 104).

“Мультирежимный”: Выбирает несколько альбомов или файлов изображения JPEG для редактирования.

“Копировать все на HDD”: Копирует все альбомы и файлы изображений JPEG на жесткий диск (стр. 102).

“Копировать на HDD”: Копирует выбранный альбом или файл изображения JPEG на жесткий диск (стр. 102).

“Опции файла”
- “Стереть”: Удаляет выбранный файл изображений JPEG.
- “Копировать”: Копирует выбранный файл изображений JPEG (стр. 103).
- “Переименовать файл”: Изменяет имя выбранного файла изображений JPEG (стр. 41).
- “Защита”: Защищает выбранный файл изображения JPEG. Для отмены защиты выберите опцию еще раз.

“Печатать”: Печатает выбранный файл изображений JPEG (стр. 114).

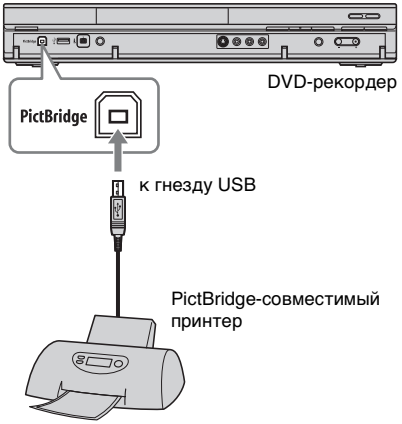
“Подробная информация”: Отображает детальную информацию о выбранном файле изображений JPEG (стр. 108).

“Однорежимный”: Отменяет режим “Мультирежимный”.

Печать файлов изображений JPEG

Вы можете печатать файлы изображений JPEG на жестком диске, DATA DVD/DATA CD или подключенном устройстве USB путем подключения PictBridge-совместимого принтера к гнезду USB на рекордере.
Обращайтесь к инструкции, прилагаемой к принтеру.

1 Подключите PictBridge-совместимый принтер к гнезду USB рекордера.



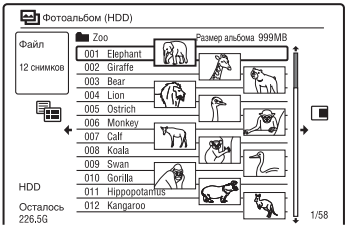
2 Подсоедините устройство USB к гнезду USB рекордера.
При печати файлов изображений JPEG на диски жестком диске или DATA DVD/DATA CD пропустите этот пункт.

3 Нажмите кнопку SYSTEM MENU.
Появится системное меню.

4 Выберите опцию “Фотоальбом” и нажмите кнопку ENTER.
Появится меню “Фотоальбом”.

5 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.
Для печати файлов изображений JPEG на жестком диске выберите опцию “Просмотр/редактирование фото на HDD”.
Для печати файлов изображений JPEG на дисках DATA DVD/DATA CD выберите опцию “Просмотр фото на CD/DVD”.
Для печати файлов изображений JPEG на подключенном устройстве USB выберите опцию “Просмотр фото на USB-устройстве”.
Появится список “Фотоальбом”.

6 Выберите альбом и нажмите кнопку ENTER.



7 Выберите файл с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку →.
Появится подменю.

8 Выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.
Для печати двух и более файлов выберите опцию “Мультирежимный”.
Для печати только файла, выбранного в пункте 7, переходите к пункту 12.

9 Выберите файл и нажмите кнопку ENTER.
В позиции для метки за выбранным файлом появится галочка.
- Для удаления галочки нажмите кнопку ENTER еще раз.
- Для снятия всех меток выберите опцию “Однорежимный”.

10 Повторите действия пункта 9 для выбора всех файлов, которые Вы хотите напечатать.

11 Нажмите кнопку ➡.
Появится подменю.

12 Выберите опцию “Печатать” и нажмите кнопку ENTER.
На дисплее будет задан вопрос о подтверждении.

13 Выберите опцию “Пуск” и нажмите кнопку ENTER.
Вы можете установить размер и положение бумаги. Обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к принтеру.

Для отмены печати
Нажмите кнопку ENTER.

Для отображения подключенного принтера
Выберите опцию “Подтвердить принтер” в настройках “Опции 2” в меню “USB” (стр. 142).

Для перезапуска подключенного устройства USB
Выберите опцию “Перезапуск USB-устр.” в настройках “Опции 2” в меню “USB” (стр. 142).

Совет
Параметры печати, такие как размер или положение бумаги, отличаются в зависимости от модели принтера. Для получения подробной информации обращайтесь к инструкции, прилагаемой к принтеру.

Регулирование качества изображения

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo DVD VCD DATA DVD * DATA CD *

* Только видеофайл DivX

Вы можете регулировать качество изображения от подключенного оборудования, такого как телевизор или кассетный видеомагнитофон, а также качество изображения вещания, которое рекордер может принимать путем выбора предварительной установки. Вы можете также отрегулировать качество изображения путем изменения детальных настроек, сохранив в памяти до трех установок.

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU в режиме остановки.

Для регулировки качества воспроизводимого изображения нажмите кнопку SYSTEM MENU во время воспроизведения. Появится системное меню.

2 Выберите опцию “Настройки изобр.” и нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите предварительную установку с помощью кнопок ←/→ и нажмите кнопку ENTER.

Для записи

Тюнер	Телевещание
Видеодека	Видеокассеты
DTV	Цифровое вещание
Память 1/ Память 2/ Память 3	Ваши собственные установки. Для создания Ваших собственных установок см. раздел “Для создания Ваших собственных установок” на стр. 117.

Для воспроизведения

Динамический	Выдает четкое динамичное изображение путем повышения контрастности и цветовой насыщенности изображения.
Стандарт	Отображает стандартное изображение.
Профессио-нальный	Отображает оригинальное изображение.
Память 1/ Память 2/ Память 3	Ваши собственные установки. Для создания Ваших собственных установок см. раздел “Для создания Ваших собственных установок” на стр. 117.

Для проверки детальных установок для выбранной предварительной установки нажмите кнопку DISPLAY.

4 Для выхода нажмите кнопку SYSTEM MENU.

Для создания Ваших собственных установок

1. Выберите опцию “Память 1”, “Память 2”, или “Память 3” при выполнении действий пункта 3.
2. Выберите опцию “Детальные настройки” и нажмите кнопку ENTER.
   Появится дисплей для регулировки детальных установок.
3. Выберите опцию при помощи кнопок ↑/↓ и выполните настройку установок при помощи кнопок ←/→.
   Что касается объяснения каждой установки, см. таблицу ниже.
4. Для выхода нажмите кнопку SYSTEM MENU.
   Данная установка автоматически сохраняется как установка, выбранная в пункте 1.

◆Установка опций для качества записываемого изображения

Подробные сведения о каждой установке см. в сообщениях на дисплее.

Прог. движение	Регулирует прогрессивный видеосигнал, когда параметр “Компонент. видеовых.” установлен в положение “Построчный” (стр. 127) или при использовании подключения HDMI. Выберите опцию “Подвижн.” для изображения, содержащего динамичные движущиеся объекты. Выберите опцию “Неподв.” для изображения, содержащего минимальные перемещения.
Кинофильм	Конвертирует прогрессивный видеосигнал для соответствия типу программного обеспечения просматриваемого DVD, когда параметр “Компонент. видеовых.” установлен в положение “Построчный” (стр. 127) или при использовании подключения HDMI. Выберите опцию “Автоматич.” для автоматического определения типа программного обеспечения (основанного на кино или на видео материалах) и выбора соответствующего режима преобразования. Обычно выбирайте это положение. Выберите опцию “Выкл” для фиксирования режима преобразования в режиме для программного обеспечения, основанного на видео материалах.
3-мерн. Y/C	Регулирует яркость/разделение цветов для видеосигналов. Выберите опцию “Подвижн.” для изображения, содержащего динамичные движущиеся объекты. Выберите опцию “Неподв.” для изображения, содержащего минимальные перемещения.
Подавлен. шумов Y (подавление шумов яркости)	Подавляются помехи, содержащиеся в элементе яркости видеосигнала.

➡Продолжение следует

Подавлен. шумов C (подавление шумов цветности)	Подавляет шумы, содержащиеся в элементе цветности видеосигнала.
Детально	Регулирует четкость контуров изображений.
Авт.рег. Белого	Включите для автоматической регулировки баланса белого.
Расшир-е ур.бел.	Регулирует интенсивность белого цвета.
Расшир-е черного	Регулирует интенсивность черного цвета.
Уровень черного	Выбирает уровень черного (базовый уровень) для видеосигналов NTSC. Выберите опцию “ВКЛ” для установки уровня черного входных сигналов на стандартном уровне. Обычно следует выбирать положение “ВЫКЛ”.
Оттенок цвета	Регулирует цветовой баланс.
Цветовая насыщ.	Цвета делаются интенсивнее или светлее.

◆Установка опций для качества воспроизводимого изображения

Подробные сведения о каждой установке см. в сообщениях на дисплее.

Прог. движение	Регулирует прогрессивный видеосигнал, когда параметр “Компонент. видеовых.” установлен в положение “Построчный” (стр. 127), или когда параметр “Разрешение экрана” установлен в положение, отличное от “720 x 576i” (или “720 x 480i”) (стр. 138). Выберите опцию “Подвижн.” для изображения, содержащего динамичные движущиеся объекты. Выберите опцию “Неподв.” для изображения, содержащего минимальные перемещения.

Кинофильм	Конвертирует прогрессивный видеосигнал для соответствия типу программного обеспечения просматриваемого DVD, когда параметр “Компонент. видеовых.” установлен в положение “Построчный” (стр. 127), или когда параметр “Разрешение экрана” установлен в положение, отличное от “720 x 576i” (или “720 x 480i”) (стр. 138). Выберите опцию “Авто1” для автоматического определения типа программного обеспечения (основанного на кино или на видео материалах) и выбора соответствующего режима преобразования. Обычно выбирайте это положение. Если изображение выглядит неестественно, выберите опцию “Авто2”, “Вкл” или “Выкл”.
Подавлен. шумов Y (подавление шумов яркости)	Подавляются помехи, содержащиеся в элементе яркости видеосигнала.
Подавлен. шумов B (подавление ступенчатого шума)	Подавляется “ступенчатый шум и помехи” в форме мозаики на изображении.
Подавлен. шумов M (подавление шумов видео)	Подавляются расплывчатые помехи, появляющиеся вокруг контуров изображений. Эффекты шумоподавления автоматически регулируются в пределах диапазона каждой установки в соответствии с битовой частотой видеосигнала и другими факторами.

Резкость	Повышается резкость контуров изображений.
Детально	Регулирует четкость контуров изображений.
Расшир-е ур.бел.	Регулирует интенсивность белого цвета.
Расшир-е черного	Регулирует интенсивность черного цвета.
Уровень черного	Выбирает уровень черного (базовый уровень) для видеосигналов. Выберите опцию “ВКЛ” для повышения уровня черного. Выбирайте эту опцию, когда изображение выглядит слишком темным. Выберите опцию “ВЫКЛ” для установки уровня черного входных сигналов на стандартном уровне. Обычно выбирайте это положение.
Гамма-коррекция	Регулирует внешний вид темных областей изображения.
Оттенок цвета	Регулирует цветовой баланс.
Цветовая насыщ.	Цвета делаются интенсивнее или светлее.

➡Продолжение следует

Примечания

- Если контуры изображений на Вашем экране становятся размытыми, установите опцию “Подавлен.шумов B” и/или “Подавлен.шумов M” в положение “Выкл”.
- В зависимости от воспроизводимого диска или эпизода, приведенные выше эффекты “Подавлен.шумов B” или “Подавлен.шумов M” могут быть не очень заметны. Также эти функции могут не работать с некоторыми размерами экранов.
- Следующие установки недоступны для сигналов, подаваемых на выход с гнезда HDMI.
  – “Резкость”
  – “Расшир-е ур.бел.”
  – “Расшир-е черного”
  – “Уровень черного”
  – “Гамма-коррекция”
  – “Оттенок цвета”
  – “Цветовая насыщ.”

Использование меню установок

Вы можете изменять установки рекордера, такие как настройки качества изображения, настройки звука и т.п.

1 Нажмите кнопку SYSTEM MENU, пока рекордер находится в режиме остановки.

2 Выберите опцию “Настройка диска” или “Начальные настр-ки” с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

3 Выберите желаемый пункт установки с помощью кнопок ↑/↓, а затем нажмите кнопку ENTER.

Пояснения приведены в следующих разделах.
Установки по умолчанию подчеркнуты.

Установки диска (Настройка диска)

Вы можете изменять настройки, относящиеся к дискам DVD.

Основные

Введите имя диска

Вы можете присвоить метку диску.
Подробные сведения приведены на стр. 43.

Защита диска

Вы можете защитить диск от стирания.
Подробные сведения приведены на стр. 43.

Формат DVD-RW (только DVD-RW)

Рекордер автоматически начнет форматирование в режиме видеозаписи или в видеорежиме, в зависимости от выбранного ниже режима, при вставлении нового, неформатированного диска DVD-RW.

Режим VR	Автоматически форматируется диск в режиме видеозаписи.
Режим Video	Автоматически форматируется диск в видеорежиме.

Формат

Вы можете вручную переформатировать диск DVD+RW, DVD-RW или DVD-R, чтобы создать пустой диск.
Подробные сведения приведены на стр. 47.

Финализация

Финализирует диск, чтобы воспроизводить его на другой DVD-аппаратуре.
Подробные сведения приведены на стр. 44.

Оптимиз. HDD

Чем чаще Вы выполняете запись, удаление и редактирование, тем более фрагментированной становится файловая система жесткого диска. Для ‘очистки’ всех фрагментированных файлов периодически оптимизируйте жесткий диск. Когда жесткий диск нуждается в оптимизации, автоматически появляется сообщение с рекомендацией выполнения оптимизации.
Для отмены оптимизации нажмите кнопку ENTER. Жесткий диск будет оптимизирован частично.

Примечания

- Для оптимизации жесткого диска понадобится около восьми часов. Во время оптимизации другие операции, такие, как запись или воспроизведение, не могут быть выполнены.
- Вы не можете оптимизировать жесткий диск, если на жестком диске недостаточно свободного места для оптимизации. Удалите заголовки для освобождения места на диске (стр. 69).

Формат HDD.

Вы можете отформатировать жесткий диск и разрешить возникшую проблему появления ошибки жесткого диска. Опция “Формат HDD.” может быть выбрана, только если жесткий диск требует форматирования. Помните, что все содержимое, записанное на жестком диске, будет удалено.

Установки рекордера (Основные)

Вы можете устанавливать часы и изменять другие настройки, относящиеся к рекордеру.

Настройка часов

Автоматич. (Автоматическая установка часов)

Данная функция не может быть использована в Вашем регионе.

Ручная (Ручная установка часов)

Установите часы вручную.

1. Нажимайте кнопки ←/→ для выбора часового пояса для Вашей области или GMT (время по Гринвичу) и нажмите кнопку ↓.
2. Выберите опцию “Вкл” с помощью кнопок ←/→, если Вы находитесь в зоне летнего времени, и нажмите кнопку ENTER.
3. Установите день, месяц, год, часы и минуты с помощью кнопок ←/↑/↓/→, а затем нажмите кнопку ENTER для запуска часов.

   Для изменения чисел нажмите кнопку ← для возврата к пункту, который нужно изменить, а затем нажмите кнопки ↑/↓.

Система вх. сигнала

Выбирает цветовую систему при записи с подключенной аппаратуры.

NTSC	Выполняет запись в цветовой системе NTSC или PAL-60.
PAL/SECAM	Выполняет запись в цветовой системе PAL или SECAM.

Примечания

- Если после изменения установки “Система вх. сигнала” возникают помехи изображения, измените установку “Сист.цветности сигнала” (стр. 126). Если помехи изображения остаются, удерживайте нажатой кнопку ■ (остановка) на рекордере и нажмите кнопку INPUT на рекордере.
- Когда Вы изменяете установку “Система вх. сигнала”, список перезаписи удаляется.

Экономичный режим

Выбирается, будет ли данный рекордер находиться в режиме экономии питания при выключении питания (режим ожидания).

Режим 1	Когда рекордер находится в режиме ожидания, на подключенный телевизор подаются только входные сигналы с антенны.
Режим 2	Когда рекордер находится в режиме ожидания, входные сигналы не подаются на выход.
Выкл	Режим экономии питания не устанавливается. Обычно выбирайте эту установку.

Примечание

Режим экономии питания не функционирует в следующих случаях, даже если опция “Экономичный режим” установлена в положение “Режим 1” или “Режим 2”.

– Установлена синхронная запись.
– Функции SMARTLINK не доступны, когда опция “Экономичный режим” установлена в положение “Режим 1” или “Режим 2”.

Настройка HELP

Вкл	Отображает справочную информацию по индикациям графического пользовательского интерфейса.
Выкл	Не устанавливается режим настройки HELP.

Простая настройка (Переустановка рекордера)

Выберите эту опцию для выполнения программы “Простая настройка”. Следуйте инструкциям для программы “Простая настройка” (стр. 26), начиная с пункта 2.

Установки антенного приема (Тюнер)

Вы можете выполнить настройку тюнера и последовательности программ рекордера.

Автомат. настройка

Авт. сканирование

Если Вы подключаете телевизор к данному рекордеру, не используя SMARTLINK, Вы можете автоматически предварительно установить положения программ с помощью функции “Авт. сканирование”.
Выберите свою страну/область с помощью кнопок ←/→, а затем нажмите кнопку ENTER.
Порядок положения программ будет установлен в соответствии с выбранной Вами страной/областью.
Если какие-либо программы не используются или содержат нежелательные каналы, Вы можете их отключить (стр. 124).

Загрузка с ТВ

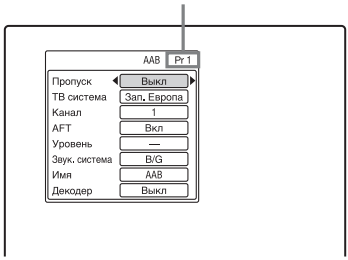
Если Вы подключаете телевизор к данному рекордеру с помощью SMARTLINK, Вы можете предварительно установить положения программ, загрузив их из телевизора.
Для получения дополнительной информации обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору.
Выберите свою страну/область с помощью кнопок ←/→, а затем нажмите кнопку ENTER.
Данные предварительных установок тюнера будут загружены с телевизора на данный рекордер.
Если какие-либо программы не используются или содержат нежелательные каналы, Вы можете их отключить (стр. 124).

→Продолжение следует

Ручная настройка

Предварительно устанавливаются программы вручную.
Если некоторые программы не могут быть установлены при помощи функции “Простая настройка”, Вы можете установить их вручную.
Если нет звука или искажено изображение, это означает, что во время выполнения функции “Простая настройка”, возможно, была предварительно установлена неверная система тюнера. Установите правильно систему тюнера вручную, выполняя действия пунктов, приведенных ниже.

1 Выберите свою страну/область с помощью кнопок ←/→, а затем нажмите кнопку ENTER.



2 Нажмите кнопку PROG +/– для выбора положения программы.

3 Выберите пункт, который Вы хотите изменить, при помощи кнопок ↑/↓, и измените установку при помощи кнопок ←/→, а затем нажмите кнопку ENTER.
- Для предварительной установки других положений программ повторите действия, начиная с пункта 2.

Пропуск

Вкл	Выберите этот параметр, когда положение программы не используется или содержит нежелательные каналы. Выбранное положение программы будет пропущено при нажатии кнопки PROG +/–.
Выкл	Не пропускает выбранное положение программы.

ТВ система

Выберите область для получения наилучшего приема телевещания.

Франция	Не выбирайте этот параметр.
Зап. Европа	Не выбирайте этот параметр.
Англия	Не выбирайте этот параметр.
Вост. Европа	Выберите эту опцию, если Вы находитесь в странах СНГ.

Канал

Нажимайте повторно кнопки ←/→, пока не отобразится нужная Вам программа.
- Для выбора положения кабельной или спутниковой программы нажимайте кнопки ←/→ до отображения требуемого положения программы.

◆Принимаемые каналы

Система телевидения	Покрытие каналов
BG (восточно-европейские страны, кроме перечисленных ниже)	E2 – E12 VHF
	Италия A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
DK (СНГ)	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
I (Великобритания/ Ирландия)	Ирландия A – J VHF
	Южная Африка 4 – 11, 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
L* (Франция)	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

* Для приема вещания во Франции выберите “L”.

AFT

Вкл	Включается функция автоматической точной настройки. Обычно выбирайте это положение.
Выкл	Позволяет Вам настраивать изображение вручную.

- Если функция автоматической точной настройки работает неэффективно, выберите положение “Выкл” и нажмите кнопку ↓. Нажимайте кнопки ←/→ для получения более четкого изображения, и нажмите кнопку ENTER.

Звук. система

Выберите доступную систему телевещания (стр. 125).

B/G	Выберите эту настройку в странах Западной Европы, кроме стран, перечисленных в разделе “Принимаемые каналы” на стр. 125.
D/K	Выберите эту опцию, если Вы находитесь в странах СНГ.
I	Выберите эту опцию, если Вы находитесь в Великобритании/ Ирландии.
L	Выберите эту опцию, если Вы находитесь во Франции.

Имя

Изменяется или вводится новое название станции (до 5 символов). Рекордер должен получать информацию положений программ (например, информацию SMARTLINK) о названиях станций, появляющуюся автоматически.
Нажмите кнопку →, затем повторно нажимайте кнопку ←/→ для выбора символа.
Для изменения символов нажимайте кнопки ↑/↓ для перемещения курсора, а затем нажмите кнопку ←/→.

Декодер

Устанавливает каналы внешнего декодера (аналогового декодера PAY-TV/Canal Plus).
Подробные сведения приведены на стр. 32.

Перестановка каналов

После установки положений программ Вы можете изменить порядок, в котором положения программ появляются в списке.

1 Нажимайте кнопки ↑/↓ для выбора нужного номера положения программы, который Вы хотите поменять, а затем нажмите кнопку →.
   - Для отображения остальных страниц повторно нажимайте кнопки ⏮/⏭.

2 Нажимайте кнопки ↑/↓ для выбора нужного номера положения программы, который Вы хотите поменять с выбранного в пункте 1, а затем нажмите кнопку ENTER.
   Номера положений программ меняются местами.
   - Для перестановки номера положения программы другой станции повторите действия, начиная с пункта 1.

Установки изображения (Видео вх/вых)

Вы можете регулировать параметры, относящиеся к изображению, такие как размер и цвет, в соответствии с типом телевизора или декодера, подключенного к рекордеру.

Сист.цветности сигнала

Если после изменения установки “Система вх. сигнала” возникают помехи изображения, выбирает цветовую систему (стр. 122).

Автоматич.	Рекордер автоматически обнаруживает сигналы цветовых систем и выбирает соответствующую цветовую систему.
PAL	Выбирает цветовую систему PAL, когда параметр “Система вх. сигнала” установлен в положение “PAL/SECAM”.
SECAM	Выбирает цветовую систему SECAM, когда параметр “Система вх. сигнала” установлен в положение “PAL/SECAM”.

Совет
Если опция “Система вх. сигнала” установлена в положение “NTSC”, Вы можете выбрать “Автоматич.”, “3.58NTSC” или “PAL-60”.

Компонент. видеовых.

Выбирает формат сигнала, в котором рекордер выводит видеосигналы: чересстрочный или прогрессивный, с гнезд COMPONENT VIDEO OUT.

Норм.(Чересстрочн.)	Выводит сигналы в чересстрочном формате.
Построчный	Выводит сигналы в прогрессивном формате. Выберите данную установку, если Вы хотите просматривать прогрессивные сигналы.

Примечания

- Если Вы установите опцию “Выход LINE 3” в положение “RGB”, Вы не можете установить опцию “Компонент. видеовых.”.
- Если Вы подсоедините рекордер к монитору или проектору только через гнезда COMPONENT VIDEO OUT, не устанавливайте опцию “Выход LINE 3” в положение “RGB”. Если Вы в этом случае установите опцию “Выход LINE 3” в положение “RGB”, изображение может не появиться.
- При возникновении помех изображения после переключения рекордера на прогрессивный формат удерживайте нажатой кнопку ■ (остановка) на рекордере и нажмите кнопку ⏏ (открытие/закрытие) на рекордере.
- При использовании подключения HDMI видеосигналы не подаются на выход.

Выход LINE 3

Выбирается метод вывода видеосигналов на гнездо LINE 3 – TV.

Video	Выводит видеосигналы.
S-Video	Выводит сигналы S-video.
RGB	Выводит сигналы RGB.

Примечания

- Если Ваш телевизор не поддерживает сигналы S-video или RGB, изображение не будет отображаться в выбранном режиме, даже если Вы выберете “S-Video” или “RGB”. Обратитесь к инструкции, прилагаемой к Вашему телевизору.
- Функция SMARTLINK доступна, только если выбран режим “Video”.
- При использовании подключения HDMI сигналы RGB не подаются на выход.

Вход LINE 1

Выбирается метод ввода видеосигналов с гнезда LINE 1/ DECODER. Изображение не будет четким, если данная установка не совпадает с типом входного видеосигнала.

Video	На вход подаются видеосигналы.
S-Video	На вход подаются сигналы S-video.
RGB	На вход подаются сигналы RGB.
Декодер	Выберите этот параметр при подключении к внешнему декодеру (аналоговому декодеру PAY-TV/Canal Plus). Если Вы подсоединяетесь к блоку кабельного телевидения/ спутниковому приемнику, такому как CanalSat, не выбирайте эту опцию.

➡Продолжение следует

NTSC на системе PAL

Устанавливает рекордер на преобразование сигналов цветовой системы NTSC в цветовую систему PAL для воспроизведение дисков формата NTSC на телевизорах, поддерживающих только цветовую систему PAL. Обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Вашему телевизору.

Вкл	Воспроизводит диски формата NTSC на телевизорах, поддерживающих только цветовую систему PAL.
Выкл	Выберите этот параметр, если подключенный телевизор является мультисистемным (NTSC-совместимым).

Установки входного аудиосигнала (Аудио вход)

Вы можете регулировать звучание в соответствии с условиями воспроизведения и подключения.

Выбор NICAM

Подробные сведения о системе NICAM приведены на стр. 52.

Звук. сопров. NICAM	Обычно выбирайте это положение.
Стандартная	Выберите этот параметр, если звук вещания NICAM нечеткий.

Уровень тюнера

Если звук воспроизведения искажен, установите этот пункт в положение “Сжатие”. Рекордер уменьшит уровень вывода аудиосигнала.
Эта функция влияет на выход из следующих гнезд:
– Гнезда LINE 2 OUT R-AUDIO-L
– Гнездо LINE 3 – TV
– Гнездо LINE 1/DECODER

Обычный	Обычно выбирайте это положение.
Сжатие	Выберите этот параметр, если звук из громкоговорителей искажен.

Внешнее звук. сопр.

Стерео	Выберите этот параметр при приеме стереопрограмм с подключенной аппаратуры.
Двуязычный	Выберите этот параметр при приеме двуязычных программ с подключенной аппаратуры.

Примечание

При приеме входных аудиосигналов со входного гнезда DV рекордер автоматически выбирает “Стерео” или “Двуязычный” вне зависимости от установки “Внешнее звук. сопр.”.

Двуязычная запись

Выбирает звук для записи.

A/Левый	Записывается основной звуковой сигнал двуязычной программы.
B/Правый	Записывается дополнительный звуковой сигнал двуязычной программы.

Примечание

При записи двуязычного аудиосигнала на жесткий диск (когда опция “Формат записи HDD” установлена в положение “Режим Video выкл” (стр. 135) (кроме режима PCM)) или на DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи (кроме режима PCM), записываются оба звуковых канала, и при воспроизведении Вы можете выбирать любой из них.

Вход DV (циф. видео)

Выберите установку входного аудиосигнала при перезаписи с DV-видеокамеры.
Выберите опцию “Микш. (Стерео1: 75%)”/“Микш. (Стерео1: 50%)”/ “Микш. (Стерео1: 25%)” или “Стерео2”, только если Вы добавили второй аудиоканал при записи с помощью Вашей цифровой видеокамеры.

Стерео1	Записывается только оригинальный звук. Обычно эта опция выбирается при перезаписи ленты формата DV.
Стерео2	Записывается только дополнительная звуковая дорожка.
Микш. (Стерео1: 75%)	Выполняется запись как стерео 1, так и стерео 2.
Микш. (Стерео1: 50%)	
Микш. (Стерео1: 25%)	

Установки выходного аудиосигнала (Аудио выход)

Вы можете переключать способ вывода аудиосигналов при подсоединении таких компонентов, как усилитель (приемник), с помощью гнезда цифрового входа.

Примечание
Если Вы подсоедините компонент, который не принимает выбранный аудиосигнал, из громкоговорителей будет слышен громкий шум (или звука не будет), что может воздействовать на Ваши уши или привести к повреждению громкоговорителей.

Выход Dolby Digital (только жесткий диск/ DVD)

Выбирается тип сигнала Dolby Digital.

Dolby Digital	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, имеющему встроенный декодер Dolby Digital.
Dolby Digital -> PCM	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера Dolby Digital.

Примечание
Если гнездо HDMI OUT подключено к аппаратуре, не совместимой с сигналами Dolby Digital, сигналы PCM будут автоматически выводиться, даже если Вы выберете опцию “Dolby Digital”.

Выход DTS (только DVD VIDEO)

Выбирается, выводить или нет сигналы DTS.

Вкл	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, имеющему встроенный декодер DTS.
Выкл	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера DTS.

Примечание
Если вывод сигналов HDMI выполняется на аппаратуру, не совместимую с сигналами DTS, сигналы не будут выдаваться вне зависимости от значения установки “Выход DTS”.

Выход 96 кГц PCM (только DVD VIDEO)

Выбирается базовая частота аудиосигнала.

96 кГц -> 48 кГц	Аудиосигналы DVD VIDEO преобразуются к 48 кГц и выводятся.
96 кГц	Все сигналы, содержащие 96 кГц, выводятся без преобразования. Однако сигналы выводятся с частотой 48 кГц, если содержатся сигналы защиты от копирования.

Примечания

- Установка “Выход 96 кГц PCM” не оказывает влияния, если аудиосигналы выводятся через гнезда LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) или гнездо LINE 3 – TV/LINE 1/DECODER. При базовой частоте 96 кГц сигналы просто преобразуются в аналоговые сигналы и выводятся.
- Если гнездо HDMI OUT подсоединено к аппаратуре, не совместимой с сигналами 96 кГц, сигналы 48 кГц PCM будут автоматически выдаваться, даже если Вы выберете опцию “96 кГц”.

Выход MPEG (только DVD VIDEO)

Выбирается тип аудиосигнала MPEG.

MPEG	Выберите данный параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, имеющему встроенный декодер MPEG.
MPEG -> PCM	Выберите этот параметр, если рекордер подсоединен к компоненту аудио, не имеющему встроенного декодера MPEG. При воспроизведении звуковых дорожек MPEG аудио рекордер выводит стереофонические сигналы через гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL).

Примечание

Если гнездо HDMI OUT подсоединено к аппаратуре, не совместимой с аудиосигналами MPEG, сигналы PCM будут автоматически выдаваться даже если Вы выберете опцию “MPEG”.

Упр. дин. диап. (Контроль динамического диапазона) (только DVD)

Выбирается установка динамического диапазона (разность между тихим и громким звуками) при воспроизведении DVD, который соответствует установке “Упр. дин. диап.”. Это влияет на выход из следующих гнезд:

– Гнезда LINE 2 OUT R-AUDIO-L
– Гнездо LINE 3 – TV
– Гнездо LINE 1/DECODER
– Гнездо DIGITAL OUT (COAXIAL)/ HDMI OUT, только когда опция “Выход Dolby Digital” установлена в положение “Dolby Digital -> PCM” (стр. 130).

Вкл	Делает тихие звуки четкими, даже если Вы уменьшите громкость.
Выкл	Обычно выбирайте это положение.

Установки языка (Язык)

Вы можете выполнить настройки языка.

Язык экранных меню

Изменяется язык экранной индикации.

Язык звуков. сопров. (только DVD VIDEO)

Изменяется язык звуковой дорожки.

Язык субтитров (только DVD VIDEO)

Переключается язык субтитров, записанных на диске.

Автомат. выбор языка

Функция “Автомат. выбор языка” доступна, когда опции “Язык звуков. сопров.” и “Язык субтитров” установлены на один и тот же язык, а опция “Показ субтитров” установлена в положение “Вкл”.

Вкл	Для дисков DVD VIDEO, на которых основная звуковая дорожка записана на языке, который Вы установили в опции “Язык звуков. сопров.” и “Язык субтитров”, рекордер воспроизводит основную звуковую дорожку без субтитров. Для дисков DVD VIDEO, на которых основная звуковая дорожка записана не на языке, который Вы установили в опции “Язык звуков. сопров.” и “Язык субтитров”, рекордер воспроизводит основную звуковую дорожку с субтитрами на установленном Вами языке.
Выкл	Функция выключается.

Язык меню DVD-диска (только DVD VIDEO)

Изменяется язык меню DVD. Выберите опцию “без/с субтитами” для установки такого же языка, как и язык, установленный Вами в опции “Язык субтитров”.

Показ субтитров

Вкл	Отображает субтитры.
Выкл	Не отображает субтитры.
Вспомог. субтитры	Отображает специальные вспомогательные субтитры, если они доступны.

Совет

Если Вы выберете опцию “Другой” в настройках “Язык звуков. сопров.”, “Язык субтитров” или “Язык меню DVD-диска”, нажмите кнопку ↓ и введите код языка из “Список кодов языка” на стр. 163.

Примечание

Если в меню “Язык меню DVD-диска”, “Язык субтитров”, или “Язык звуков. сопров.” Вы выберете язык, который не записан на диск DVD VIDEO, будет автоматически выбран один из записанных языков.

Установки записи (Запись)

Вы можете регулировать установки записи.

Режим ручной записи

Вы можете выбирать дополнительные опции для режима записи (ручной режим записи). Установкой по умолчанию является “Выкл” (стандартный режим записи). Вы можете проверить приблизительное время записи для жесткого диска и различных типов дисков DVD в каждом из режимов записи на стр. 159.

1. Выберите команду “Вкл (для настройки)” при помощи кнопок ↑/↓, и нажмите кнопку ENTER.
2. Выберите режим записи с помощью кнопок ←/→ и нажмите кнопку ENTER.
   Для легкого выбора ручного режима записи нажимайте повторно кнопку REC MODE для отображения индикации “MN” и выберите ручной режим записи с помощью кнопок ←/→.

Настр. реж. записи

Вкл	Автоматически регулирует режим записи для получения возможности записи всей программы (стр. 50).
Выкл	Функция выключается.

Выбор эскиза

Выбирает эпизод, соответствующий пиктограмме, отображаемой в списке заголовков.

0 секунд	В качестве пиктограммы устанавливается первый кадр эпизода.
30 секунд	В качестве пиктограммы устанавливается кадр, следующий через 30 секунд после первого кадра.
3 минуты	В качестве пиктограммы устанавливается кадр, следующий через 3 минуты после первого кадра.

Авт.раздел (HDD/VR) (только жесткий диск/ DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи)

Вкл	Рекордер обнаруживает изменения в изображении и звуке и автоматически вставляет метки разделов (до 99 меток для одного заголовка, записанного на жесткий диск).
Выкл	Метки разделов не вставляются.

Примечания

- Фактические метки разделов могут отличаться в зависимости от количества информации, содержащейся в записываемом видеосигнале.
- Метки разделов автоматически вставляются в точках смены информации даты или времени на ленте, если опция “Авт.раздел (HDD/VR)” установлена в положение “Вкл” во время перезаписи DV на жесткий диск или диск DVD-RW/ DVD-R (режим видеозаписи).

Авт.раздел (Video) (только DVD-RW/DVD-R в видеорежиме)

Без разделения	Метки разделов не вставляются.
10 минут	Вставляет метки разделов приблизительно через 10-минутные интервалы.
15 минут	Вставляет метки разделов приблизительно через 15-минутные интервалы.

Авт.раздел (DVD+R/+RW) (только DVD+RW/DVD+R)

Без разделения	Метки разделов не вставляются.
10 минут	Вставляет метки разделов приблизительно через 10-минутные интервалы.
15 минут	Вставляет метки разделов приблизительно через 15-минутные интервалы.

Формат записи HDD

Выбирает формат записи на жесткий диск.

Режим Video выкл	Выполняет запись на жесткий диск в режиме видеозаписи. При записи стереофонических и двуязычных программ могут быть записаны основной и дополнительный звуковой сигналы.
Режим Video вкл	Выполняет запись на жесткий диск в видеорежиме. При записи стереофонических и двуязычных программ может быть записан только одна звуковая дорожка (основная или дополнительная). Установите опцию “Двуязычная запись” в настройках “Аудио вход” в положение “A/ Левый” (по умолчанию) или “B/ Правый” (стр. 129).

Совет

Содержимое жесткого диска, записанное в видеорежиме, может быть перезаписано на диск на высокой скорости (стр. 76).

Установки воспроизведения (Воспроизв.)

Вы можете регулировать установки воспроизведения.

Тип телевизора

Выберите формат изображения при воспроизведении в соответствии с типом подсоединенного телевизора (широкоэкранный телевизор/ телевизор с широкоэкранным режимом или телевизор с обычным экраном 4:3).

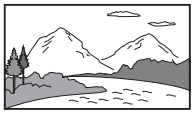
4:3 Letter Box	Выберите этот параметр при подсоединении к телевизору с экраном 4:3. Отображается широкоэкранное изображение с полосами в верхней и нижней части экрана.
4:3 Pan Scan	Выберите этот параметр при подсоединении к телевизору с экраном 4:3. Автоматически отображается широкоэкранное изображение на весь экран и обрезаются участки, которые не помещаются.
16:9	Выберите этот параметр при подсоединении к широкоэкранному телевизору или к телевизору с функцией широкоэкранного режима.

➡Продолжение следует

4:3 Letter Box

4:3 Pan Scan

16:9



Примечание

В зависимости от диска, размер изображения “4:3 Letter Box” может быть выбран автоматически вместо размера “4:3 Pan Scan” или наоборот.

Режим паузы

Выбирается качество изображения в режиме паузы.

Поле кадра	Выдает стабильное, в целом не дрожащее изображение.
Кадр	Выдает четкое изображение, но склонное к дрожанию.
Автоматич.	Выдает в целом менее четкое, но более стабильное неподвижное изображение.

Воспр. без разрывов (только жесткий диск/ DVD-RW/DVD-R в режиме видеозаписи)

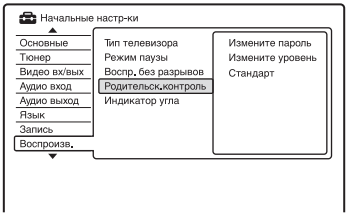
Вкл	Воспроизведение плавное, но за счет снижения точности расстановки точек редактирования.
Выкл	Вы можете заметить кратковременные прерывания в местах редактирования во время воспроизведения списка произведения в списке воспроизведения режима видеозаписи.

Родительск.контроль (только DVD VIDEO)

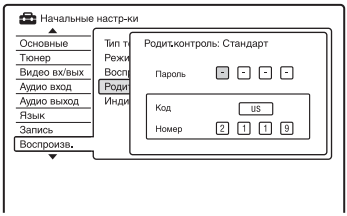
Воспроизведение некоторых дисков DVD VIDEO может быть ограничено в соответствии с предопределенным уровнем таким, как возраст пользователей. Эпизоды могут быть заблокированы или заменены другими эпизодами.

1. Выберите опцию “Родительск.контроль” в настройках “Воспроизв.” и нажмите кнопку ENTER.
   Если Вы уже зарегистрировали пароль, перейдите к пункту 4.
2. Выберите опцию “Задайте пароль” и нажмите кнопку ENTER.
   Появится дисплей для регистрации нового пароля.

3 Введите Ваш четырехзначный пароль с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.



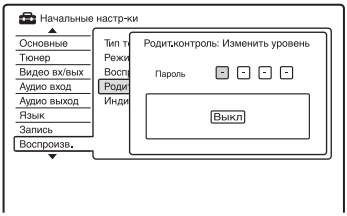
4 Выберите опцию “Стандарт” и нажмите кнопку ENTER.
Появится индикация “Родит.контроль: Стандарт”.



5 Введите Ваш четырехзначный пароль с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.

6 Выберите опцию “Код” (географический регион) в качестве уровня ограничения воспроизведения, и нажмите кнопку ENTER.
Регион будет выбран.
- Если Вы выберете опцию “Номер”, нажимайте цифровые кнопки для выбора и ввода кода страны/региона в таблице (стр. 163), а затем нажмите кнопку ENTER.

7 Выберите опцию “Измените уровень” и нажмите кнопку ENTER.
Появится индикация “Родит.контроль: Изменить уровень”.



8 Введите Ваш четырехзначный пароль с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.

9 Выберите уровень.
Чем ниже величина, тем строже ограничение.
На диски, оцененные выше выбранного уровня, будут наложены ограничения.

10 Нажмите кнопку ENTER.
Установка родительского контроля завершена.
Для отмены установки родительского контроля для диска установите опцию в пункте 9 в положение “Выкл”.

Измените пароль

1 Выберите опцию “Родительск.контроль” в настройках “Воспроизв.” и нажмите кнопку ENTER.

2 Выберите опцию “Измените пароль” и нажмите кнопку ENTER.

3 Введите Ваш четырехзначный пароль в строку “Текущий пароль” с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.

4 Введите Ваш новый пароль в строке “Новый пароль” с помощью цифровых кнопок, а затем нажмите кнопку ENTER.

Примечания

- Если Вы забудете свой пароль, переустановите рекордер (стр. 152).
- Если Вы воспроизводите диск, не имеющий функции родительского контроля, воспроизведение на данном рекордере не может быть ограничено.
- В зависимости от диска, Вам может быть задан вопрос об изменении уровня родительского контроля во время воспроизведения диска. В этом случае введите Ваш пароль, а затем измените уровень.

Индикатор угла (только DVD VIDEO)

Вкл	Если на диске записан эпизод с несколькими ракурсами (многоракурсная запись), на экране телевизора появится индикация “ ”.
Выкл	Индикация “ ” не отображается на экране телевизора.

Установки HDMI (HDMI выход)

Вы можете регулировать параметры, которые относятся к соединению HDMI.

Примечание

Вы можете выбрать настройку “HDMI выход” только при подключении аппаратуры к гнезду HDMI OUT.

Разрешение экрана

Выбирается тип видеосигнала, выводимого с гнезда HDMI OUT. Если изображение не является четким, естественным или удовлетворительным, попробуйте другую опцию, подходящую для диска и Вашего телевизора/проектора и т.п. Для получения дополнительной информации обращайтесь также к руководству по эксплуатации, поставляемому с телевизором/проектором и т.п.

1920 x 1080p	Посылает видеосигналы 1920×1080p.
1920 x 1080i	Посылает видеосигналы 1920×1080i.
1280 x 720p	Посылает видеосигналы 1280×720p.
720 x 576p*1	Посылает видеосигналы 720×576p.
720 x 480p*2	Посылает видеосигналы 720×480p.
720 x 576i*1	Посылает видеосигналы 720×576i.
720 x 480i*2	Посылает видеосигналы 720×480i.

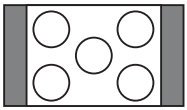
*1 Доступно, только когда опция “Система вх. сигнала” в настройках “Основные” установлена в положение “PAL/SECAM” (стр. 122).
*2 Доступно, только когда опция “Система вх. сигнала” в настройках “Основные” установлена в положение “NTSC” (стр. 122).

Примечания
- При возникновении помех изображения после переключения установки “Разрешение экрана” удерживайте нажатой кнопку ■ (остановка) на рекордере и нажмите кнопку ⏏ (открытие/закрытие) на рекордере.
- Если опция “Цвет” в установке “HDMI выход” установлена в положение “YCbCr 4:2:2”, Вы не можете выбрать опцию “720 x 576i” (или “720 x 480i”).

Пропорции 4:3

Данная установка действует только тогда, когда Вы устанавливаете опцию “Тип телевизора” в положение “16:9” в установках “Воспроизв.”. Отрегулируйте данную установку для просмотра сигналов с соотношением сторон 4:3. Если Вы можете изменить соотношение сторон изображения на Вашем телевизоре, измените данную установку на телевизоре, а не на рекордере.
Заметьте, что данная установка действует только при подсоединении HDMI.

Полный	Выберите данную установку, если Вы можете изменять соотношение сторон изображения на Вашем телевизоре.
Обычный	Выберите данную установку, если Вы не можете изменять соотношение сторон изображения на Вашем телевизоре. Отображает видео форматом 4:3 с сохранением соотношения сторон.


Телевизор с соотношением сторон экрана 16:9

Цвет

Выбирает метод вывода видеосигналов на гнездо HDMI.

RGB (0-255)	Выводит сигналы RGB (0-255). Выберите эту опцию при подключении к устройству RGB (0-255).
RGB (16-235)	Выводит сигналы RGB (16-235). Выберите этот параметр, если цвета чрезмерно насыщены, а черный цвет выглядит слишком глубоким.
YCbCr 4:2:2	Выдает 10-битные компонентные сигналы YCbCr 4:2:2.
YCbCr 4:4:4	Выдает 8-битные компонентные сигналы YCbCr 4:4:4.

Примечания
- Некоторые установки могут быть недоступны в зависимости от подключенной аппаратуры.
- Если подключено устройство DVI, Вы не можете выбрать положение “YCbCr 4:2:2” или “YCbCr 4:4:4”.
- Если опция “Разрешение экрана” в установке “HDMI выход” установлена в положение “720 x 576i” (или “720 x 480i”), Вы не можете выбрать положение “YCbCr 4:2:2”.

➡Продолжение следует

Аудио выход

Выбирается тип аудиосигнала, выдаваемого с гнезда HDMI OUT.

Автоматич.	Выводит аудиосигналы Dolby Digital, MPEG и DTS в качестве сигналов битового потока. Обычно выбирайте это положение.
PCM	Преобразует все аудиосигналы, кроме сигналов DTS, в PCM.
Bitstream	Выберите этот параметр, если подключенное устройство совместимо с битовым аудиопотоком.

Примечания

- Сигналы PCM могут не выводиться, даже если Вы выберете положение “Автоматич.” в зависимости от установок “Аудио выход”, количества аудиоканалов и подключенного устройства HDMI.
- Функция “Аудио выход” недоступна, если подключено устройство DVI.

Контроль по HDMI

Вкл	Позволяет Вам использовать функцию “Контроль по HDMI” (стр. 20).
Выкл	Функция выключается.

Прочие установки (Опции)

Вы можете выполнить другие настройки управления.

Экранный дисплей

Вкл	Информация на дисплее отображается автоматически при включении рекордера и т.п.
Выкл	Информация отображается только при нажатии кнопки DISPLAY.

Дисплей пер. панели

Регулируется подсветка дисплея на передней панели.

Вкл	Яркая подсветка.
Выкл	Подсветка выключается при выключении питания.

Командный режим

Изменяет режим команд рекордера для того, чтобы избежать взаимного воздействия с другим DVD-рекордером или проигрывателем Sony.

1 Выберите режим команд (“1”, “2”, или “3 (Устан.по умолч.)”), и нажмите кнопку ENTER.

> **Примечание**
> Установкой режима команд по умолчанию для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления является “3 (Устан.по умолч.)”.
> Пульт дистанционного управления не работает, если для рекордера и пульта дистанционного управления установлены различные номера режима команд. Установите одинаковый режим команд.

2 Выберите режим команд для пульта дистанционного управления, совпадающий с режимом команд для рекордера, установленный выше.
Выполните действия пунктов, приведенных ниже, для установки режима команд на пульте дистанционного управления.
① Удерживайте нажатой кнопку ENTER.
② Удерживая нажатой кнопку ENTER, введите номер режима команд при помощи цифровых кнопок.
③ Удерживайте одновременно нажатыми цифровому кнопку и кнопку ENTER в течение более трех секунд.

Совет
Вы можете проверить режим команд рекордера на дисплее передней панели (стр. 13). Когда установлен командный режим “3 (Устан.по умолч.)”, индикация “1” или “2” не появляется.

SMARTLINK

Только этот рекордер	Позволяет Вам использовать функцию SMARTLINK с подсоединенным оборудованием, когда рекордер находится в режиме ожидания.
Сквозной канал	Позволяет Вам использовать функцию SMARTLINK с рекордером, когда рекордер находится в режиме ожидания.

Примечание
Установите опцию “Экономичный режим” в положение “Выкл” в установках “Основные” (стр. 122) для установки функции “SMARTLINK” в положение “Сквозной канал”.

DivX

Код регистрации

Отображает регистрационный код видеофайлов DivX для этого рекордера.
Для получения дополнительной информации посетите сайт http://www.divx.com/vod в интернете.

Устан. предпросмотра (только жесткий диск)

Выбирает тип пиктограммы, показанный в списке заголовков.

Предв. просмотр	Воспроизводит короткие фрагменты из выбранного заголовка.
Обычный	Воспроизводит выбранный заголовок с начала.

Прочие установки (Опции 2)

Вы можете выполнить другие настройки управления.

USB

Перезапуск USB-устр.

Перезагружает подключенное устройство USB, если оно не отвечает на команды рекордера. Если подключенное устройство USB по-прежнему работает неправильно, попробуйте выполнить следующие действия:

– Отключите и снова включите подключенное устройство USB.
– Отсоедините и снова подсоедините USB-кабель.

Подтвердить принтер

Отображает производителя и название модели принтера, подключенного к рекордеру. Заметьте, что данная функция может не работать в зависимости от принтера.

ТВ пауза

Выбирает тюнер для функции ТВ пауза (стр. 64).

Тюнер телевизора	Выберите этот параметр при подключении рекордеру к Вашему телевизору с помощью гнезда SCART.
Тюнер рекордера	Выберите этот параметр при подключении рекордера к Вашему телевизору без использования гнезда SCART.

Поиск и устранение неисправностей

Если Вы испытываете какие-либо из перечисленных ниже трудностей при использовании рекордера, используйте руководство по устранению неисправностей для помощи при решении проблемы, прежде чем обращаться в ремонтную службу. Если проблема не устраняется, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony.

Питание

Питание не включается.

➡ Проверьте, надежно ли подсоединен сетевой шнур переменного тока.

Питание рекордера выключается одновременно с выключением телевизора.

➡ Это является результатом использования функции ‘BRAVIA’ Sync. Установите опцию “Контроль по HDMI” в настройках “HDMI выход” в положение “Выкл” для отмены этой функции (стр. 140).

Изображение

Изображение отсутствует.

➡ Подсоедините заново надежно все соединительные шнуры.

➡ Соединительные шнуры повреждены.

➡ Проверьте подсоединение к Вашему телевизору (стр. 16).

➡ Переключите переключатель входа на Вашем телевизоре (например, на “VCR” и “AV 1”), так, чтобы сигнал с рекордера появился на экране Вашего телевизора.

➡ Проверьте, установлена ли опция “Видео вх/вых” в положение, соответствующее Вашей системе (стр. 126).

➡ Если Вы подсоединили рекордер к Вашему телевизору только через гнезда COMPONENT VIDEO OUT, установите опцию “Компонент. видеовых.” в настройках “Видео вх/вых” в положение “Построчный” (стр. 127).

➡ При воспроизведении двухслойного диска DVD изображение и звук могут на мгновение прерываться в месте переключения слоев.

Появляются помехи изображения.

➡ Если выходной сигнал с Вашего рекордера проходит через Ваш кассетный видеомагнитофон, чтобы попасть на Ваш телевизор, или если Вы подсоединены к комбинированному телевизору/VIDEO-проигрывателю, сигнал защиты от копирования, примененный к некоторым программам DVD, может повлиять на качество изображения. Если эта проблема по-прежнему остается, даже после того, как Вы подсоединили Ваш рекордер непосредственно к Вашему телевизору, попытайтесь подсоединить Ваш рекордер к входу S VIDEO Вашего телевизора.

➡ Вы установили рекордер на прогрессивный формат, несмотря на то, что Ваш телевизор не может принимать прогрессивный сигнал. В этом случае удерживайте в нажатом положении кнопку ■ (остановка) на рекордере и нажмите кнопку ⏏ (открытие/закрытие) на рекордере.

➡Продолжение следует

➡ Даже если Ваш телевизор совместим с прогрессивным форматом сигналов (525p/625p), при установке рекордера на прогрессивный формат изображение может быть искажено. В этом случае удерживайте в нажатом положении кнопку ■ (остановка) на рекордере и нажмите кнопку ⏏ (открытие/закрытие) на аппарате, чтобы установить рекордер в нормальный (чересстрочный) формат.

➡ Вы воспроизводите заголовок, записанный в системе цветности, отличной от Вашего телевизора.

➡ Помехи могут появляться на изображениях, записанных на жесткий диск, что обусловлено характеристиками жесткого диска и не является неисправностью.

➡ При воспроизведении двухслойного диска DVD изображение и звук могут на мгновение прерываться в месте переключения слоев.

Изображение отсутствует или изображение появляется с помехами при подключении к гнезду DV IN.

➡ Попробуйте следующие действия: ①Отключите и снова включите рекордер. ②Отсоедините и снова включите подключенную аппаратуру. ③Отсоедините и снова подсоедините кабель i.LINK.

Изображение отсутствует или изображение появляется с помехами при подключении к гнезду HDMI OUT.

➡ Попробуйте следующие действия: ①Отключите и снова включите рекордер. ②Отсоедините и снова включите подключенную аппаратуру. ③Отсоедините и снова подсоедините шнур HDMI.

➡ Если для вывода видеосигнала используется гнездо HDMI OUT, изменение опции “Разрешение экрана” в установках “HDMI выход” может решить данную проблему (стр. 138). Подключите телевизор и рекордер при помощи видеогнезда, отличного от HDMI OUT, и переключите источник входного сигнала телевизора на подключенный видеовход, чтобы Вы могли видеть экранные индикации. Измените установку “Разрешение экрана” в установках “HDMI выход” и переключите источник входного сигнала телевизора обратно на HDMI. Если изображение все еще не появляется, повторите действия пунктов и попробуйте другие опции.

➡ Рекордер подсоединен ко входному устройству, не поддерживающему стандарт HDCP (стр. 17).

➡ При возникновении помех изображения после переключения установки “Разрешение экрана” удерживайте нажатой кнопку ■ (остановка) на рекордере и нажмите кнопку ⏏ (открытие/закрытие) на рекордере.

Прием телевизионной программы не отображается на экране.

➡ Установите канал вручную в опции “Ручная настройка” в настройках “Тюнер” (стр. 124).

➡ Выберите правильный источник с помощью кнопки INPUT, или выберите канал какой-либо телевизионной программы с помощью кнопок PROG +/–.

Изображение телевизионной программы искажено.

➡ Переориентируйте телевизионную антенну.
➡ Настройте изображение (обратитесь к руководству по эксплуатации телевизора).
➡ Установите рекордер подальше от телевизора.
➡ Расположите телевизор и пучок антенных кабелей подальше друг от друга.
➡ Антенный кабель подсоединен к гнезду AERIAL OUT рекордера. Подсоедините кабель к гнезду AERIAL IN.
➡ Система цветности рекордера отличается от Вашего телевизора. Удерживайте нажатой кнопку ■ (остановка) на рекордере и нажмите кнопку INPUT на рекордере для изменения системы цветности рекордера.

Телевизионные каналы невозможно изменять.

➡ Канал пропущен (стр. 124).
➡ Началась запись по таймеру, которая изменила каналы.

Изображение с аппаратуры, подсоединенной к входному гнезду рекордера, не появляется на экране.

➡ Если аппаратура подсоединена к гнезду LINE 1/DECODER, выберите опцию “L1” на дисплее передней панели, нажимая кнопку INPUT. Если аппаратура подсоединена к гнездам LINE 2 IN, выберите опцию “L2” на дисплее передней панели, нажимая кнопку INPUT.

Искажается изображение воспроизведения или телевизионная программа с аппаратуры, подсоединенной через рекордер.

➡ Если изображение воспроизведения, выводимое с DVD-проигрывателя, кассетного видеомагнитофона или тюнера, проходит через Ваш рекордер перед тем, как попасть на Ваш телевизор, сигнал защиты от копирования, примененный к некоторым программам, может повлиять на качество изображения. Отсоедините данную воспроизводящую аппаратуру и подсоедините ее непосредственно к Вашему телевизору.

Изображение не заполняет экран.

➡ Установите опцию “Тип телевизора” в настройках “Воспроизв.” в соответствии с размером экрана Вашего телевизора (стр. 135).

Изображение не заполняет экран, даже несмотря на то, что размер экрана установлен в опции “Тип телевизора” в настройках “Воспроизв.”.

➡ Размер изображения заголовка фиксирован.

Изображение черно-белое.

➡ Проверьте, установлена ли опция “Выход LINE 3” в настройках “Видео вх/вых” в положение, соответствующее Вашей системе (стр. 127).
➡ Если Вы используете шнур SCART, убедитесь, что используете полнопроводной шнур (21-штырьковый).

➡Продолжение следует

Звук

Звук отсутствует.

➡ Подсоедините заново надежно все соединения.
➡ Соединительный шнур поврежден.
➡ Неправильная установка источника звука на аудиокомпоненте или неправильное подсоединение к аудиокомпоненту.
➡ Рекордер находится в режиме воспроизведения назад, ускоренной перемотки вперед, замедленного воспроизведения или паузы.
➡ Если аудиосигналы не поступают через гнезда DIGITAL OUT (COAXIAL)/HDMI OUT, проверьте установки “Аудио выход” (стр. 130).
➡ Рекордер поддерживает только аудиодорожки MP3, Dolby Digital и MPEG для видеофайлов DivX. Нажмите кнопку AUDIO и выберите аудио MP3 или аудио MPEG.

С гнезда HDMI OUT не выводится звук.

➡ Попробуйте следующие действия: ①Отключите и снова включите рекордер. ②Отсоедините и снова включите подключенную аппаратуру. ③Отсоедините и снова подсоедините шнур HDMI.
➡ Гнездо HDMI OUT подсоединено к устройству DVI (гнезда DVI не поддерживают аудиосигналы).
➡ Аппаратура, подключенная к гнезду HDMI OUT, не соответствует формату аудиосигнала. В данном случае установите опцию “Аудио выход” в настройках “HDMI выход” в положение “PCM” (стр. 140).

Появляется искажение звука.

➡ Установите опцию “Уровень тюнера” в настройках “Аудио вход” в положение “Сжатие” (стр. 128).

Звук воспроизводится с помехами.

➡ При воспроизведении диска CD со звуковыми дорожками DTS через гнезда LINE 2 OUT R-AUDIO-L, гнездо LINE 3 – TV или гнездо LINE 1/DECODER будут передаваться помехи (стр. 61).

Низкая громкость звука.

➡ Низкая громкость звука установлена на некоторых дисках DVD. Громкость звука можно увеличить, если Вы установите опцию “Упр. дин. диап.” в настройках “Аудио выход” в положение “Вкл” (стр. 131).
➡ Установите опцию “Уровень тюнера” в настройках “Аудио вход” в положение “Обычный” (стр. 128).

Запасная аудиодорожка не может быть записана или воспроизведена.

➡ При записи с подсоединенной аппаратуры установите опцию “Внешнее звук. сопр.” в установках “Аудио вход” в положение “Двуязычный” (стр. 129).
➡ Многоязыковые дорожки (основная и дополнительная) не могут быть записаны на жесткий диск (когда включен видеорежим), диски DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R (видеорежим). Для записи языка установите опцию “Двуязычная запись” в настройках “Аудио вход” в положение “A/Левый” или “B/Правый” перед началом записи (стр. 129). Для одновременной записи на диск основного и дополнительного звукового сигнала выполняйте запись на диск DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи). Для записи на жесткий диск установите опцию “Формат записи HDD” в настройках “Запись” в положение “Режим Video выкл” (стр. 135).

➡ Если Вы подсоединили аудиокомпонент к гнезду DIGITAL OUT (COAXIAL) и хотите изменить аудиодорожку для жесткого диска (когда опция “Формат записи HDD” установлена в положение “Режим Video выкл” в установках “Запись” (стр. 135))/DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи), установите опцию “Выход Dolby Digital” в настройках “Аудио выход” в положение “Dolby Digital -> PCM” (стр. 130).

Запись/Запись по таймеру/ Редактирование

Невозможно изменить позицию программы, запись которой Вы выполняете.

➡ Установите источник входа телевизора в положение “TV”.

Запись не начинается немедленно после нажатия Вами кнопки ● REC.

➡ Эксплуатируйте рекордер только после того, как индикация “LOAD”, “FORMAT” или “INFO WRITE” исчезнет с дисплея передней панели.

Ничего не было записано, даже несмотря на то, что Вы правильно установили параметры таймера.

➡ Произошло прерывание питания во время записи.

➡ Внутренние часы рекордера остановились вследствие прерывания питания, продолжавшегося более 1 часа. Переустановите часы (стр. 122).

➡ Канал был отключен после установки записи по таймеру. См. раздел “Ручная настройка” на стр. 124.

➡ Отсоедините сетевой шнур переменного тока от электрической сети и подсоедините его снова.

➡ Программа содержит сигналы защиты от копирования, ограничивающие копирование.

➡ На установку таймера накладывается еще одна установка таймера (стр. 53).

➡ Внутри рекордера отсутствует диск DVD.

➡ Недостаточно места на диске для записи.

➡ Рекордер находился в процессе перезаписи.

Запись не останавливается мгновенно после нажатия Вами кнопки ■ REC STOP.

➡ Рекордеру понадобится несколько секунд до того, как запись может остановиться, чтобы ввести данные на диск.
После нажатия кнопки ■ REC STOP могут появиться инструкции на экране. В этом случае следуйте инструкциям на экране.

Запись не останавливается после нажатия Вами кнопки ■.

➡ Нажмите кнопку ■ REC STOP.

Запись по таймеру не завершена или не начинается сначала.

➡ Произошло прерывание питания во время записи. Если питание восстанавливается во время записи по таймеру, рекордер возобновляет запись.
Если прерывание питания продолжалось более 1 часа, переустановите часы (стр. 122).

➡ На установку таймера накладывается еще одна установка таймера (стр. 53).

➡ Было недостаточно места на диске.

Ранее записанное содержимое было удалено.

➡ Данные, которые не могут быть воспроизведены на данном рекордере, которые были записаны на диск DVD на персональном компьютере, будут удалены при вставлении диска.

➡Продолжение следует

Воспроизведение

Рекордер не воспроизводит диски никаких типов (кроме жесткого диска).

➡ Диск перевернут. Вставьте диск стороной, на которой расположена этикетка, обращенной вверх.
➡ Диск вставлен неправильно.
➡ Внутри рекордера сконденсировалась влага. В этом случае, если рекордер включен, оставьте его включенным (если он отключен, оставьте его выключенным) в течение примерно часа для испарения влаги.
➡ Если диск был записан на другом рекордере, рекордер не сможет воспроизвести этот диск, если он не был финализирован (стр. 44).

Рекордер не начинает воспроизведение с начала.

➡ Была активизирована функция возобновления воспроизведения (стр. 57).
➡ Вы вставили диск DVD, меню заголовков которого или меню DVD автоматически появилось на экране телевизора при вставлении его в первый раз. Используйте меню для начала воспроизведения.

Рекордер начинает воспроизведение автоматически.

➡ Диск DVD VIDEO оснащен функцией автоматического воспроизведения.

Воспроизведение останавливается автоматически.

➡ Если диск DVD имеет сигнал автоматической паузы, рекордер остановит воспроизведение при поступлении сигнала автоматической паузы.

Некоторые функции, такие как остановка, поиск или замедленное воспроизведение, не могут быть выполнены.

➡ В зависимости от диска DVD, Вы, возможно, не сможете выполнить некоторые из приведенных выше операций. Обратитесь к руководству по эксплуатации на прилагаемом диске.

Невозможно изменить язык звуковой дорожки.

➡ Многоязычные дорожки не записаны на воспроизводимый диск DVD.
➡ Диск DVD VIDEO запрещает изменение языка для звуковой дорожки.
➡ Попытайтесь изменить язык при помощи меню диска DVD VIDEO.

Язык субтитров невозможно изменить или выключается.

➡ Многоязычные субтитры не записаны на диск DVD VIDEO.
➡ Диск DVD VIDEO запрещает изменение субтитров.
➡ Попытайтесь изменить субтитры при помощи меню диска DVD VIDEO.
➡ Субтитры не могут быть изменены для заголовков, записанных на данном рекордере.

Невозможно изменить ракурсы.

➡ Множественные ракурсы не записаны на воспроизводимый диск DVD VIDEO.
➡ Вы пытаетесь изменить ракурсы, когда индикация “ ” не появилась на экране телевизора (стр. 59). Для отображения на экране индикации “ ”, если на диске записан эпизод с несколькими ракурсами (многоракурсная запись), установите опцию “Индикатор угла” в положение “Вкл” в установках “Воспроизв.” (стр. 138).

➡ Диск DVD VIDEO запрещает изменение ракурсов.
➡ Попытайтесь изменить ракурс при помощи меню диска DVD VIDEO.
➡ Ракурсы не могут быть изменены для заголовков, записанных на данном рекордере.
➡ Ракурсы нельзя изменять во время замедленного воспроизведения или приостановки воспроизведения.

Видеофайлы DivX не воспроизводятся.

➡ Файл создан не в формате DivX.
➡ Файл имеет расширение, отличное от “.avi” или “.divx”.
➡ Диск DATA CD (видео DivX)/DATA DVD (видео DivX) создан не в формате DivX, соответствующем стандарту ISO9660 уровень 1/уровень 2, Romeo, Joliet или UDF (Universal Disk Format) 1.02, 1.50, 2.00 или 2.01.
➡ Формат видеофайла DivX больше, чем 720 (ширина) x 576 (высота).

Аудиодорожки MP3 не воспроизводятся.

➡ Аудиодорожки MP3 записаны в формате, который не может воспроизвести данный рекордер (стр. 165).

Файлы изображения JPEG не воспроизводятся.

➡ Файлы изображения JPEG записаны в формате, который не может воспроизвести данный рекордер (стр. 165).
➡ Прогрессивные изображения JPEG не могут быть воспроизведены.

Не работает ТВ пауза.

➡ Вы выполняете запись на жесткий диск или жесткий диск заполнен.

Запись с подсоединенной аппаратуры с таймером

Ничего не было записано, даже несмотря на то, что Вы правильно установили параметры синхронной записи.

➡ Вы забыли выключить подсоединенную аппаратуру. Выключите подсоединенную аппаратуру и установите рекордер в режим ожидания синхронной записи (стр. 53).
➡ Рекордер не был установлен в режим ожидания синхронной записи. Установите рекордер в режим ожидания синхронной записи. Убедитесь в том, что индикатор SYNCHRO REC высветился на дисплее передней панели (стр. 53).
➡ Аппаратура не подсоединена к гнезду LINE 1/DECODER рекордера.
➡ Рекордер подсоединен к телевизионному выходному гнезду подсоединенной аппаратуры.
➡ Синхронная запись и другая запись по таймеру пересекаются (стр. 54).

Синхронная запись не завершена.

➡ Установка таймера для подсоединенной аппаратуры накладывается на установку таймера рекордера (стр. 54).
➡ Произошло прерывание питания во время записи.
➡ Кнопка I/⏻ была нажата перед началом синхронной записи.

Рекордер автоматически начинает запись при включении спутникового приемника.

➡ Была активизирована функция синхронной записи. Выключите спутниковый приемник и отмените функцию синхронной записи (стр. 53).

➡Продолжение следует

Перезапись

Вы перезаписывали заголовок, но заголовок не виден в списке заголовков на жестком диске.

➡ Заголовок содержал сигнал защиты от копирования, так что он был перемещен (стр. 161).

Высокоскоростная перезапись невозможна.

➡ Заголовок не может быть перезаписан на высокой скорости (стр. 80). Даже при выполнении удаления A-B таким образом, что заголовок не содержит изображений смешанных форматов, он все равно распознается как заголовок с изображениями смешанных форматов.

Перезапись HDD/DVD невозможна.

➡ Заголовок не может быть перезаписан (стр. 77).

Перезапись с HDD-видеокамеры невозможна.

➡ Подключена HDD-видеокамера, которая не поддерживается данным рекордером (стр. 83).

➡ HDD-видеокамера не установлена в режим соединения USB (стр. 85).

➡ На HDD-видеокамере содержится только то содержимое, которое уже было перезаписано на рекордер, когда Вы перезаписываете с помощью кнопки ONE-TOUCH DUB или команды “Поэтапная перезапись”.

Дисплей

Остановились часы.

➡ Установите часы снова (стр. 122).

Время установлено неправильно.

➡ Установите часы снова (стр. 122). Если Вы не можете установить время, подождите, пока не будут получены данные о времени и время не отрегулируется автоматически.

Мигает индикатор таймера.

➡ На диске недостаточно места.

➡ Вставьте диск для записи в рекордер.

➡ Вставленный диск DVD защищен (стр. 43).

На дисплее передней панели не появляются часы, когда рекордер отключен.

➡ Опция “Дисплей пер. панели” в настройках “Опции” установлена в положение “Выкл” (стр. 140).

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления не функционирует.

➡ Различные режимы команд установлены для рекордера и пульта дистанционного управления. Установите одинаковый режим команд (стр. 141). Установкой режима команд по умолчанию для данного рекордера и прилагаемого пульта дистанционного управления является “**3 (Устан.по умолч.)**”. Вы можете проверить текущий режим команд на дисплее передней панели (стр. 141).

➡ Разрядились батарейки.

➡ Пульт дистанционного управления расположен слишком далеко от рекордера.

➡ При замене батареек была возвращена установка по умолчанию кода изготовителя пульта дистанционного управления. Переустановите код (стр. 24).
➡ Пульт дистанционного управления не направлен на датчик дистанционного управления на рекордере.

Прочее

Рекордер не определяет устройство USB, подключенное к рекордеру.

➡ Убедитесь, что устройство USB надежно подключено к рекордеру (стр. 142).
➡ Проверьте, не повреждено ли устройство USB или кабель.
➡ Проверьте, включено ли устройство USB.
➡ Устройство USB подключается через USB-концентратор. Подсоедините устройство USB непосредственно к рекордеру.

Язык экранной индикации изменяется автоматически.

➡ Когда опция “Контроль по HDMI” установлена в положение “Вкл” (по умолчанию) в установках “HDMI выход” (стр. 140), язык экранной индикации изменяется автоматически, в соответствии с установкой языка на подключенном телевизоре, если Вы изменяете установку языка на Вашем телевизоре и т.п.

Функции ‘BRAVIA’ Sync не работают.

➡ Ваш телевизор несовместим с функциями ‘BRAVIA’ Sync.
➡ Опция “Контроль по HDMI” в настройках “HDMI выход” установлена в положение “Выкл” (стр. 140).
➡ Рекордер подсоединен к телевизору через усилитель. Подсоедините рекордер непосредственно к телевизору.

Рекордер работает неправильно.

➡ Нажмите и удерживайте нажатой кнопку I/⏻ на рекордере в течение более чем пяти секунд, пока рекордер не отключится. Затем нажмите кнопку I/⏻ повторно для включения рекордера.
➡ Если статическое электричество и т.п. вызывает нарушение нормальной работы рекордера, выключите рекордер и подождите, пока появятся часы на дисплее на передней панели. Затем отсоедините рекордер от электрической сети и оставьте его на некоторое время, после чего подсоедините снова.

Отсек дисков не открывается после нажатия Вами кнопки ⏏ (открытие/закрытие).

➡ Для открытия отсека дисков может понадобиться несколько секунд после записи или редактирования диска DVD. Это вызвано тем, что рекордер добавляет данные на диск.

Все кнопки не работают, а на дисплее передней панели отображается индикация “LOCKED”.

➡ Рекордер заблокирован. Отмените функцию замок от детей (стр. 13).

Отсек дисков не открывается, и на дисплее на передней панели появляется индикация “TRAYLOCKED”.

➡ Обратитесь к Вашему дилеру Sony или в местную уполномоченную мастерскую технического обслуживания Sony.

➡Продолжение следует

Индикация “REPAIR” появляется на дисплее на передней панели.

➡ Функция ремонта рекордера активируется для восстановления привода жесткого диска или диска. Оставьте рекордер включенным, пока индикация “REPAIR” не исчезнет с дисплея на передней панели. Даже если активируется функция ремонта, некоторые данные могут быть утеряны.

Индикация “E01” появляется на дисплее на передней панели.

➡ Проблема с жестким диском. Обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony. Помните, что при обслуживании данного аппарата все содержимое, записанное на жесткий диск, может быть удалено.

Индикация “E02” появляется на дисплее на передней панели.

➡ Информация о жестком диске неправильна. Вы не можете выполнить новую запись на жесткий диск. Отформатируйте жесткий диск в соответствии с инструкциями раздела “Формат HDD.” (стр. 121). Помните, что все содержимое, записанное на жесткий диск, будет удалено. Если это не устранит проблему, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony.

Переустановка рекордера

Вы можете выполнить сброс рекордера к заводским установкам.

1 Убедитесь, что рекордер включен, и извлеките диск.

2 Удерживайте нажатой кнопку ■ (остановка) на рекордере и нажмите кнопку I/⏻ на рекордере.

Все установки сбрасываются, а рекордер отключается.

Диски, доступные для записи и воспроизведения

Тип		Логотип диска	Обозначение, используемое в данном руководстве	Форматирование (новые диски)	Совместимость с другими DVD-проигрывателями (финализация)
Накопитель на жестком диске (внутренний)	Режим видеозаписи	HDD	HDD	Выберите опцию “Режим Video выкл” в настройках “Формат записи HDD” (стр. 135)	Перезапись содержимого жесткого диска на DVD (режим видеозаписи) для воспроизведения на других DVD-проигрывателях
	Видеорежим			Выберите опцию “Режим Video вкл” (по умолчанию) в настройках “Формат записи HDD” (стр. 135)	Перезапись содержимого жесткого диска на DVD (видеорежим) для воспроизведения на других DVD-проигрывателях
DVD+RW		RW DVD+ReWritable RW High Speed DVD+ReWritable	+RW	Автоматически форматируется в режиме видеозаписи+ (DVD+RW VIDEO)	Воспроизводится на DVD+RW-совместимых проигрывателях (финализируется автоматически)
DVD-RW	Режим видеозаписи	DVD RW DVD RW RW 2	-RWVR	Форматируется в режиме видеозаписи (стр. 34)	Воспроизводится только на проигрывателях, совместимых с режимом видеозаписи (финализация не требуется)
	Видеорежим		-RWVideo	Форматируется в видеорежиме (стр. 34)	Воспроизводится на большинстве DVD-проигрывателей (необходима финализация) (стр. 44)

➡Продолжение следует

Тип		Логотип диска	Обозначение, используемое в данном руководстве	Форматирование (новые диски)	Совместимость с другими DVD-проигрывателями (финализация)
DVD+R DVD+R DL		RW DVD+R RW DVD+R DL	+R	Автоматически форматируется в режиме видеозаписи+ (DVD+R VIDEO)	Воспроизводится на большинстве DVD-проигрывателей (необходима финализация) (стр. 44)
DVD-R	Режим видеозаписи	DVD R R4.7	-RVR	Форматируется в режиме видеозаписи (стр. 34)*1 Форматирование выполняется в настройках “Формат” (стр. 47).	Воспроизводится только с DVD-R на проигрывателях, совместимых с режимом видеозаписи (требуется финализация) (стр. 44)
DVD-R DL	Видеорежим	DVD R R DL 4X/2X	-RVideo	Автоматически форматируется в видеорежиме	Воспроизводится на большинстве DVD-проигрывателей (необходима финализация) (стр. 44)

Версии используемых дисков (по состоянию на апрель 2008 г.)

- Диски DVD+RW 8-кратной скорости или менее
- Диски DVD-RW 6-кратной скорости или менее (Вер.1.1, Вер.1.2 с CPRM*2)
- Диски DVD+R 16-кратной скорости или менее
- Диски DVD-R 16-кратной скорости или менее (Вер.2.0, Вер.2.1 с CPRM*2)
- Диски DVD+R DL 8-кратной скорости или менее (двухслойные)
- Диски DVD-R DL (двухслойные) 8-кратной скорости или менее (Вер.3.0 с CPRM*2)

“DVD+RW”, “DVD-RW”, “DVD+R”, “DVD+R DL”, “DVD-R”, и “DVD-R DL” являются торговыми марками.

*1 Если в данный рекордер вставляется неотформатированный диск DVD-R, он автоматически форматируется в видеорежиме. Для форматирования нового диска DVD-R в режиме видеозаписи выполните форматирование в настройках “Формат” (стр. 47).

*2 CPRM (Защита содержимого для записываемых носителей) представляет собой технологию кодирования, защищающую авторские права на изображения.

Диски, на которые не может быть выполнена запись

- Диски DVD-RAM

Максимальное количество записываемых заголовков

Диск	Количество заголовков
жесткий диск*	999
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49
DVD-R DL	99

* Максимальная продолжительность одного заголовка составляет 12 часов.

Примечания

- Вы не можете смешивать режим видеозаписи и видеорежим на одном и том же диске DVD-RW. Чтобы сменить формат диска, переформатируйте диск (стр. 47). Помните, что содержимое диска после переформатирования будет стерто.
- Вы не можете сократить время, необходимое для записи, даже для дисков высокой скорости.
- Рекомендуется использовать диски с надписью “For Video” (“Для видео”) на их упаковке.
- Вы не сможете добавить новые записи на диски DVD+R, DVD-R или DVD-RW (видеорежим), содержащие записи, сделанные на другой DVD-аппаратуре.
- В некоторых случаях Вы не сможете добавить новые записи на диски DVD+RW, содержащие записи, сделанные на другой DVD-аппаратуре. При добавлении новой записи помните, что данный рекордер перепишет меню DVD.
- Вы не сможете редактировать записи на дисках DVD+RW, DVD-RW (видеорежим), DVD+R или DVD-R, сделанные на другой DVD-аппаратуре.
- Если диск содержит данные, записанные на персональном компьютере, нераспознаваемые данным рекордером, то эти данные могут быть стерты.
- Вы, возможно, не сможете выполнить запись, редактирование или перезапись на некоторые диски для записи в зависимости от диска.
- Не вставляйте никакие диски, которые невозможно записывать или воспроизводить на данном рекордере. Это может привести к неисправности рекордера.

Диски, доступные для воспроизведения

Тип	Логотип диска	Обозначение, используемое в данном руководстве	Характеристики
DVD VIDEO	DVD VIDEO	DVD	Диски, как, например, с фильмами, которые могут быть куплены или взяты напрокат Данный рекордер также распознает диски DVD-RAM* как диски, совместимые с форматом DVD-Video.
VIDEO CD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	VCD	Диски VIDEO CD или CD-R/CD-RW в формате VIDEO CD/Super VIDEO CD
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD	Музыкальные CD или диски CD-R/CD-RW в формате музыкального CD
DATA DVD	—	DATA DVD	Диски DVD+RW/DVD+R/DVD-RAM*, содержащие аудиодорожки MP3 или видеофайлы DivX Диски DVD-RW/DVD-R/DVD-ROM, содержащие аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG или видеофайлы DivX
DATA CD	—	DATA CD	Диски CD-ROM/CD-R/CD-RW, содержащие аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG или видеофайлы DivX

“DVD VIDEO” и “CD” являются торговыми марками.

DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии. DivX® является технологией сжатия видеофайлов, разработанной DivX, Inc.

* Если диск DVD-RAM оснащен съемным картриджем, перед воспроизведением снимите картридж.

Диски, которые не могут быть воспроизведены

- Диски PHOTO CD
- Диски CD-ROM/CD-R/CD-RW, записанные в формате, отличающемся от форматов, перечисленных в таблице выше.
- Область данных на дисках CD-Extra
- BD (диски Blu-ray)
- Диски HD DVD
- Диски, записанные с помощью AVCHD-совместимой DVD-видеокамеры
- Диски DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R, не содержащие видеофайлы DVD, DivX, файлы изображения JPEG или аудиодорожки MP3.
- Диски DVD Аудио
- Диски DVD-RAM только картриджного типа.
- Слой HD на дисках Super Audio CD
- Диски DVD VIDEO с кодом другого региона (стр. 157).
- Диски DVD, записанные на другом рекордере и не финализированные должным образом.

Примечания относительно операций воспроизведения дисков DVD VIDEO/VIDEO CD

Некоторые операции воспроизведения дисков DVD VIDEO/VIDEO CD могут быть преднамеренно установлены производителями программного обеспечения. Поскольку данный рекордер воспроизводит диски DVD VIDEO/VIDEO CD в соответствии с содержимым диска, созданным производителями программного обеспечения, некоторые функции воспроизведения могут быть недоступны. Обратитесь к инструкциям, прилагаемым к дискам DVD VIDEO/VIDEO CD.

Код региона (только диски DVD VIDEO)

Ваш рекордер имеет код региона, напечатанный на задней стороне аппарата, и будет воспроизводить только диски DVD VIDEO (только воспроизведение), на которых нанесены идентичные коды региона. Данная система используется для защиты авторских прав.
Диски DVD VIDEO с маркировкой ALL также можно воспроизводить на данном рекордере.
Если Вы попытаетесь воспроизвести любой другой DVD VIDEO, на экране телевизора появится сообщение “Воспроизведение запрещено региональным кодом.”. В зависимости от DVD VIDEO, маркировка кода региона может отсутствовать, даже если воспроизведение DVD VIDEO запрещено в силу местных ограничений.

Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающим требованиям стандарта Compact Disc (CD).
Некоторые компании звукозаписи выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

➡Продолжение следует

Примечание относительно дисков DualDiscs

DualDisc – это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне – аудиоматериалы.
Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

Примечания

- Некоторые диски DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R, DVD-RAM или CD-RW/CD-R не могут быть воспроизведены на данном рекордере вследствие качества записи или физического состояния диска, либо характеристик записывающего устройства и программного обеспечения авторизации. Диск не будет воспроизводиться, если он не был правильно финализирован после записи. Более подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации записывающего устройства.
- Если диск содержит данные, записанные на персональном компьютере, нераспознаваемые данным рекордером, то эти данные могут быть стерты.
- Не вставляйте никакие диски, которые невозможно записывать или воспроизводить на данном рекордере. Это может привести к неисправности рекордера.

О режиме записи/перезаписи

Как и для стандартных 3-скоростных режимов записи видеопленки, Вы можете выбрать требуемый режим записи при помощи кнопки REC MODE.
Режимы записи с повышенным качеством обеспечивают более четкую запись, но большой объем данных приводит к меньшей продолжительности записи. Наоборот, большая продолжительность дает большее время записи, но небольшой объем данных приводит к снижению качества изображения.

Для выбора дополнительных опций режима записи (режима записи вручную) установите параметр “Режим ручной записи” в установках “Запись” в положение “Вкл (для настройки)” (стр. 133). Для записи изображений с более высоким качеством, чем в режиме HQ на жесткий диск, установите параметр “Режим ручной записи” в положение “Вкл (для настройки)”, а затем выберите опцию “HQ+”. В таблицах на следующих страницах указано приблизительное время записи для жесткого диска и различных типов дисков DVD в каждом ручном режиме записи, а также в соответствующих стандартных режимах записи.

Совет

Для легкого выбора режима записи вручную нажимайте повторно кнопку REC MODE для отображения индикации “MN” и выберите режим записи вручную с помощью кнопок ←/→.

Время записи в каждом режиме записи

Выделенные жирным линии разделяют заметно отличающиеся уровни по качеству записываемого изображения.

Режим записи		Приблиз. время записи (часы)			
		HDD (жесткий диск)		DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R DL/ DVD-R DL
		RDR-HX780	RDR-HX980		
	HQ+*1	23	36	–	–
	PCM*2	34	53	1 ч. 1 мин.	1 ч. 51 мин.
HQ	MN32	34	53	1 ч. 1 мин.	1 ч. 51 мин.
	MN31	36	57	1 ч. 5 мин.	1 ч. 57 мин.
	MN30	39	61	1 ч. 10 мин.	2 ч. 6 мин.
	MN29	42	66	1 ч. 15 мин.	2 ч. 15 мин.
	MN28	45	70	1 ч. 20 мин.	2 ч. 24 мин.
	MN27	48	75	1 ч. 25 мин.	2 ч. 33 мин.
HSP	MN26	50	79	1 ч. 30 мин.	2 ч. 41 мин.
	MN25	53	84	1 ч. 35 мин.	2 ч. 50 мин.
	MN24	56	88	1 ч. 40 мин.	2 ч. 59 мин.
	MN23	59	92	1 ч. 45 мин.	3 ч. 8 мин.
	MN22	62	97	1 ч. 50 мин.	3 ч. 17 мин.
SP	MN21	68	105	2	3 ч. 35 мин.
	MN20	73	115	2 ч. 10 мин.	3 ч. 53 мин.
	MN19	79	120	2 ч. 20 мин.	4 ч. 11 мин.
LSP	MN18	84	130	2 ч. 30 мин.	4 ч. 29 мин.
	MN17	90	140	2 ч. 40 мин.	4 ч. 47 мин.
	MN16	96	150	2 ч. 50 мин.	5 ч. 5 мин.
ESP	MN15	100	155	3	5 ч. 23 мин.
	MN14	105	165	3 ч. 10 мин.	5 ч. 41 мин.
	MN13	110	175	3 ч. 20 мин.	5 ч. 59 мин.
	MN12	115	185	3 ч. 30 мин.	6 ч. 17 мин.
	MN11	120	190	3 ч. 40 мин.	6 ч. 35 мин.
	MN10	125	200	3 ч. 50 мин.	6 ч. 53 мин.
LP	MN9	135	210	4	7 ч. 11 мин.
	MN8	150	235	4 ч. 30 мин.	8 ч. 4 мин.
	MN7	165	265	5	8 ч. 58 мин.
EP	MN6*3	200	315	6	10 ч. 46 мин.
	MN5*3	235	370	7	12 ч. 34 мин.

➡Продолжение следует

Режим записи		Приблиз. время записи (часы)			
		HDD (жесткий диск)		DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R	DVD+R DL/ DVD-R DL
		RDR-HX780	RDR-HX980		
SLP	MN4*3	270	425	8	14 ч. 21 мин.
SEP	MN3*3*4	340	530	10	17 ч. 57 мин.
	MN2*3*4	405	635	12	21 ч. 32 мин.
	MN1*3*4	455	710	13 ч. 22 мин.	24

*1 Выполняется запись с повышенным качеством (15 Мбит/с).
При выполнении записи на жесткий диск в режиме HQ+, запись будет выполнена в формате “Режим Video выкл” вне зависимости от установки “Формат записи HDD” (стр. 135).
Режим HQ+ недоступен для DVD. При записи на DVD режим записи автоматически переключается на режим HQ, даже если Вы установили режим HQ+.

*2 Аудиосигналы записываются в 48-кГц формате PCM, а видеосигналы записываются в режиме HQ. При записи двуязычной программы выберите источник звукового сигнала, подлежащий записи (стр. 129).

*3 Заголовки, записанные в режиме MN6 или ниже, не могут быть перезаписаны на диски DVD+RW/DVD+R на высокой скорости.

*4 Режим SEP, MN1, MN2 или MN3 недоступен для DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL. При записи на DVD+RW/DVD+R режим записи автоматически переключается на режим SLP, даже если Вы установили режим SEP, MN1, MN2 или MN3.

Разрешение

Первый рисунок относится к ситуации, когда параметр “Система вх. сигнала” в установках “Основные” установлен в положение “NTSC”; второй рисунок относится к ситуации, когда этот параметр установлен в положение “PAL/SECAM” (стр. 122).

◆Для жесткого диска (“Формат записи HDD” установлен в положение “Режим Video выкл”)/ дисков DVD-RW (режим видеозаписи)/DVD-R (режим видеозаписи)

HQ+, PCM, от MN32 до MN16:
720 × 480 / 720 × 576
от MN15 до MN12: 544 × 480 / 544 × 576
от MN11 до MN9: 480 × 480 / 544 × 576
MN8 и MN7: 352 × 480 / 352 × 576
от MN6 до MN1: 352 × 240 / 352 × 288

◆Для жесткого диска (“Формат записи HDD” установлен в положение “Режим Video вкл”)/ дисков DVD+RW/DVD-RW (видеорежим)/DVD+R/DVD-R (видеорежим)

PCM, от MN32 до MN9:
720 × 480 / 720 × 576
MN8 и MN7: 352 × 480 / 352 × 576
от MN6 до MN1: 352 × 240 / 352 × 288

Совет

Аудиосигналы записываются в 2-канальном формате Dolby Digital (кроме режима PCM).

Примечания

- Максимальное время непрерывной записи для одного заголовка на жесткий диск составляет 12 часов. Заголовок длиннее 12 часов разделяется.
- Приведенные ниже ситуации могут вызвать небольшие погрешности во времени записи.
  – Запись программы с плохим приемом, либо программы или видеоисточника с низким качеством изображения.
  – Запись на диск, который уже был отредактирован.
  – Запись только неподвижного изображения или только звука.

О перезаписи в режиме “Высокоскоростн.”

Необходимое время (приблизительное) для перезаписи в режиме “Высокоскоростн.” с жесткого диска на DVD (для 60-минутной программы)[*1]

Скорость[*2]	6x	2,4x	2x
Режим записи	**Высоко-скорост-ной диск DVD+RW/ DVD-RW/ DVD+R/ DVD-R**	**DVD+R (Двухслой-ный)**	**DVD-R (Двухслой-ный)**
HQ	Приблиз. 10 мин.	Приблиз. 25 мин.	Приблиз. 30 мин.
HSP	Приблиз. 6 мин. 40 сек.	Приблиз. 16 мин. 40 сек.	Приблиз. 20 мин.
SP	Приблиз. 5 мин.	Приблиз. 12 мин. 30 сек.	Приблиз. 15 мин.
LSP	Приблиз. 4 мин.	Приблиз. 10 мин.	Приблиз. 12 мин.
ESP	Приблиз. 3 мин. 20 сек.	Приблиз. 8 мин. 20 сек.	Приблиз. 10 мин.
LP	Приблиз. 2 мин. 30 сек.	Приблиз. 6 мин. 15 сек.	Приблиз. 7 мин. 30 сек.
EP	Приблиз. 1 мин. 40 сек.[*3]	Приблиз. 60 мин.[*3]	Приблиз. 5 мин.
SLP	Приблиз. 1 мин. 15 сек.[*3]	Приблиз. 60 мин.[*3]	Приблиз. 3 мин. 45 сек.
SEP	Приблиз. 1 мин.[*3]	Приблиз. 60 мин.[*3]	Приблиз. 3 мин.[*3]

[*1] Величины в таблице выше приведены только для справок. Фактическое время перезаписи также включает время для создания контрольной информации диска и других данных.

[*2] Это максимальная скорость записи данного рекордера. Скорость записи не может превышать значение, указанное в таблице выше, даже при использовании дисков, поддерживающих запись на более высоких скоростях. К тому же, в зависимости от состояния диска, рекордер может не иметь возможности выполнить запись на максимальной скорости, указанной в таблице.

[*3] Перезапись в режиме “Высокоскоростн.” недоступна при перезаписи заголовков, записанных в режимах SEP, SLP или EP на диски DVD+RW и DVD+R.

О защите от копирования

Изображения с защитой от копирования не могут быть записаны на данный рекордер.

Ограничения при перезаписи

Вы не сможете перезаписать фильмы и другие DVD VIDEO на жесткий диск. Также при перезаписи с DVD на жесткий диск эпизоды, содержащие сигнал защиты от копирования, не могут быть записаны.
Заголовки, содержащие сигналы защиты от копирования “Однократное копирование”, могут быть перенесены только с жесткого диска на DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи)* (после переноса заголовка оригинальный заголовок на жесткий диск удаляется). Функция “Перенос” выполняется с помощью списка перезаписи. Заголовки, содержащие сигналы защиты от копирования “Однократное копирование”, отображаются с индикацией COPY.

➡Продолжение следует

Диски, которые могут использоваться для записи сигналов защиты от копирования

Сигналы защиты от копирования	Используемые диски
Свободное копирование (Нет сигналов защиты от копирования)	HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -RVR -RVideo
Однократное копирование	HDD -RWVR * -RVR *
Копирование запрещено	Нет

* Только диски DVD-RW/DVD-R (режим видеозаписи), совместимые с форматом CPRM.
Записанный диск может быть воспроизведен только на CPRM-совместимой аппаратуре (стр. 154).
CPRM (Защита содержимого для записываемых носителей) представляет собой технологию кодирования, защищающую авторские права на изображения.

Примечания

- Защищенные заголовки на жестком диске не могут быть перенесены.
- Функция “Перенос” недоступна для перезаписи HDD/DVD DUB.
- Даже если Вы удалите эпизод, содержащий сигнал защиты от копирования, ограничения по записи этого заголовка сохраняются.

Список кодов языка

Подробные сведения приведены на стр.132.
Орфография языка соответствует ISO 639: стандарт 1988 (E/F).

Число, язык (Код)

0101, Afar (aa)
0102, Abkhazian (ab)
0106, Afrikaans (af)
0113, Amharic (am)
0118, Arabic (ar)
0119, Assamese (as)
0125, Aymara (ay)
0126, Azerbaijani (az)
0201, Bashkir (ba)
0205, Byelorussian (be)
0207, Bulgarian (bg)
0208, Bihari (bh)
0209, Bislama (bi)
0214, Bengali (bn)
0215, Tibetan (bo)
0218, Breton (br)
0301, Catalan (ca)
0315, Corsican (co)
0319, Czech (cs)
0325, Welsh (cy)
0401, Danish (da)
0405, German (de)
0426, Bhutani (dz)
0512, Greek (el)
0514, English (en)
0515, Esperanto (eo)
0519, Spanish (es)
0520, Estonian (et)
0521, Basque (eu)
0601, Persian (fa)
0609, Finnish (fi)
0610, Fiji (fj)
0615, Faroese (fo)
0618, French (fr)
0625, Frisian (fy)
0701, Irish (ga)
0704, Scots Gaelic (gd)
0712, Galician (gl)
0714, Guarani (gn)
0721, Gujarati (gu)
0801, Hausa (ha)
0809, Hindi (hi)
0818, Croatian (hr)
0821, Hungarian (hu)
0825, Armenian (hy)
0901, Interlingua (ia)
0905, Interlingue (ie)
0911, Inupiak (ik)
0914, Indonesian (in)
0919, Icelandic (is)
0920, Italian (it)
0923, Hebrew (iw)
1001, Japanese (ja)
1009, Yiddish (ji)
1023, Javanese (jw)
1101, Georgian (ka)
1111, Kazakh (kk)
1112, Greenlandic (kl)
1113, Cambodian (km)
1114, Kannada (kn)
1115, Korean (ko)
1119, Kashmiri (ks)
1121, Kurdish (ku)
1125, Kirghiz (ky)
1201, Latin (la)
1214, Lingala (ln)
1215, Laothian (lo)
1220, Lithuanian (lt)
1222, Latvian (lv); Lettish
1307, Malagasy (mg)
1309, Maori (mi)
1311, Macedonian (mk)
1312, Malayalam (ml)
1314, Mongolian (mn)
1315, Moldavian (mo)
1318, Marathi (mr)
1319, Malay (ms)
1320, Maltese (mt)
1325, Burmese (my)
1401, Nauru (na)
1405, Nepali (ne)
1412, Dutch (nl)
1415, Norwegian (no)
1503, Occitan (oc)
1513 (Afan)Oromo (om)
1518, Oriya (or)
1601, Panjabi (pa)
1612, Polish (pl)
1619, Pashto (ps); Pushto (ps)
1620, Portuguese (pt)
1721, Quechua (qu)
1813, Rhaeto-Romance (rm)
1814, Kirundi (rn)
1815, Romanian (ro)
1821, Russian (ru)
1823, Kinyarwanda (rw)
1901, Sanskrit (sa)
1904, Sindhi (sd)
1907, Sangho (sg)
1908, Serbo-Croatian (sh)
1909, Singhalese (si)
1911, Slovak (sk)
1912, Slovenian (sl)
1913, Samoan (sm)
1914, Shona (sn)
1915, Somali (so)
1917, Albanian (sq)
1918, Serbian (sr)
1919, Siswati (ss)
1920, Sesotho (st)
1921, Sundanese (su)
1922, Swedish (sv)
1923, Swahili (sw)
2001, Tamil (ta)
2005, Telugu (te)
2007, Tajik (tg)
2008, Thai (th)
2009, Tigrinya (ti)
2011, Turkmen (tk)
2012, Tagalog (tl)
2014, Setswana (tn)
2015, Tonga (to)
2018, Turkish (tr)
2019, Tsonga (ts)
2020, Tatar (tt)
2023, Twi (tw)
2111, Ukrainian (uk)
2118, Urdu (ur)
2126, Uzbek (uz)
2209, Vietnamese (vi)
2215, Volapük (vo)
2315, Wolof (wo)
2408, Xhosa (xh)
2515, Yoruba (yo)
2608, Chinese (zh)
2621, Zulu (zu)

Код страны/области

Подробные сведения приведены на стр.136.

Число, регион (Код)

0118, Аргентина (ar)
0121, Австралия (au)
0120, Австрия (at)
0205, Бельгия (be)
0218, Бразилия (br)
0301, Канада (ca)
0312, Чили (cl)
0314, Китай (cn)
0411, Дания (dk)
0609, Финляндия (fi)
0618, Франция (fr)
0405, Германия (de)
0811, Гонконг (hk)
0914, Индия (in)
0904, Индонезия (id)
0920, Италия (it)
1016, Япония (jp)
1118, Корея (kr)
1325, Малайзия (my)
1324, Мексика (mx)
1412, Нидерланды (nl)
1426, Новая Зеландия (nz)
1415, Норвегия (no)
1611, Пакистан (pk)
1608, Филиппины (ph)
1620, Португалия (pt)
1821, Россия (ru)
1907, Сингапур (sg)
0519, Испания (es)
1905, Швеция (se)
0308, Швейцария (ch)
2023, Тайвань (tw)
2008, Таиланд (th)
0702, Соединенное Королевство (gb)
2119, США (us)

Примечания относительно данного рекордера

Об эксплуатации

- Если рекордер принесен прямо из холодного места в теплое, или он помещен в очень сырой комнате, на линзах внутри рекордера может конденсироваться влага. Если это произойдет, рекордер может не функционировать надлежащим образом. В этом случае, если рекордер включен, оставьте его включенным (если он отключен, оставьте его выключенным) в течение примерно часа для испарения влаги.
- При перемещении рекордера извлеките все диски и не подвергайте привод жесткого диска ударам и вибрации для предотвращения повреждения диска или привода жесткого диска (стр. 3).

О регулировке громкости

Не повышайте громкость при прослушивании эпизода с очень низким уровнем или отсутствием входных аудиосигналов. Если Вы так сделаете, громкоговорители могут быть повреждены при воспроизведении эпизода с пиковым уровнем.

О чистке

Выполняйте очистку корпуса, панели и регуляторов мягкой тканью, слегка смоченной в слабом растворе моющего средства. Не используйте абразивные подушки никакого типа, чистящий порошок или растворитель, такой как спирт или бензин.

О чистящих дисках, очистителях дисков/линз

Не используйте чистящие диски или очистители дисков/линз (включая сухие или распылители). Это может привести к неисправности рекордера.

Примечания о дисках

- Чтобы поверхность диска оставалась чистой, берите диск за края. Не касайтесь поверхности диска. Пыль, отпечатки пальцев или царапины на диске могут привести к выходу его из строя.

- Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или источников тепла, таких как каналы горячего воздуха, и не оставляйте его в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца, так как температура внутри автомобиля может существенно возрасти.
- После воспроизведения поместите диск на хранение в футляр.
- Очищайте поверхность диска чистой тканью. Протирайте поверхность диска от центра наружу.

- Не используйте растворители, такие как бензин, разбавители, имеющиеся в продаже очистители или антистатический аэрозоль, предназначенный для виниловых пластинок.
- Не используйте следующие диски.
  - Диск, имеющий нестандартную форму (например, в виде карты, сердца).
  - Диск с этикеткой или наклейкой на нем.
  - Диск, на котором осталась липкая целлофановая лента или наклейка.

О замене деталей

В случае ремонта данного аппарата отремонтированные детали могут быть собраны для повторного использования или с целью переработки.

Примечания относительно аудиодорожек MP3, файлов изображения JPEG, видеофайлов DivX и функции i.Link

Об аудиодорожках MP3, файлах изображений JPEG и видеофайлах DivX

MP3 представляет собой технологию сжатия аудиоданных, отвечающую требованиям ISO/MPEG. JPEG представляет собой технологию сжатия изображений.
Вы можете воспроизводить аудиодорожки формата MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) на жестком диске, дисках DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) или DATA DVD (DVD-ROM/DVD-RW/DVD-R/DVD+RW/DVD+R/DVD-RAM) или воспроизводить файлы изображений JPEG на жестком диске, дисках DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) или DATA DVD (DVD-ROM/DVD-RW/DVD-R).
DivX® является технологией сжатия видеофайлов, разработанной DivX, Inc. Данный аппарат является официально DivX® Certified изделием.
Вы можете воспроизводить диски DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) и диски DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R/DVD-RAM), содержащие видеофайлы DivX.
Диски DATA DVD должны записываться в соответствии с форматом ISO9660 уровень 1/уровень 2, Romeo, Joliet или UDF (Universal Disk Format) 1.02, 1.50, 2.00* или 2.01, для того чтобы рекордер распознал дорожки MP3, файлы изображения JPEG и видеофайлы DivX.
Диски DATA CD должны записываться в соответствии с форматом ISO9660 уровень 1/уровень 2, Romeo или Joliet, для того чтобы рекордер распознал дорожки MP3, файлы изображения JPEG и видеофайлы DivX.
Вы также можете воспроизводить диски, записанные в режиме многосеансовой/мульти-разметочной записи.
Подробные сведения о формате записи приведены в инструкциях, прилагаемых к приводам дисков и записывающему программному обеспечению (не прилагается).

* Недоступно для аудиодорожек MP3.

Примечания относительно многосеансовых/мульти-разметочных дисков

Если аудиодорожки и изображения в формате музыкального CD или видео CD записаны во время первого сеанса/разметки, будет воспроизведен только первый сеанс/разметка.

➡Продолжение следует

Аудиодорожки MP3, файлы изображений JPEG или видеофайлы DivX, которые рекордер может воспроизводить

Рекордер может воспроизводить следующие дорожки и файлы:
– Аудиодорожки MP3 с расширением “.mp3”.
– Файлы изображений JPEG с расширением “.jpeg” или “.jpg”.
– Базисные файлы изображений JPEG, соответствующие формату файлов изображений Exif 2.2*, и Y:CB:CR 4:4:4, 4:2:2, или 4:2:0.
– Видеофайлы DivX с расширением “.avi” или “.divx”.

* “Exchangeable Image File Format”: Формат файла, используемый цифровыми фотоаппаратами.

Совет

Поскольку для начала воспроизведения диска, содержащего много уровней, требуется больше времени, рекомендуется создавать альбомы, содержащие не более двух уровней.

Примечания

- Рекордер будет воспроизводить любые данные с расширением “.mp3”, “.jpeg”, “.jpg”, “.avi” или “.divx”, даже если они не представляют собой данные в формате MP3, JPEG или DivX. При воспроизведении этих данных может издаваться громкий шум, который может повредить Вашу акустическую систему.
- В зависимости от диска нормальное воспроизведение может быть невозможно. Например, изображение может быть нечетким, воспроизведение будет неплавным, звук может прерываться и т.п.
- В зависимости от диска для начала воспроизведения может понадобиться некоторое время.
- Некоторые файлы не могут быть воспроизведены.
- Для аудиодорожек MP3 и видеофайлов DivX рекордер может воспроизводить до 99 альбомов на дисках DATA CD или DATA DVD. Могут воспроизводиться до 99 дорожек и файлов в альбоме.
- Для файлов изображений JPEG рекордер может загружать до 99 альбомов и/или до 999 файлов в альбоме на DATA CD/ DATA DVD или подключенном устройстве USB за один раз. Для просмотра незагруженных альбомов перезагрузите их.
- Переход к следующему или к другому альбому может занять некоторое время.
- Размер изображений, которые могут быть отображены, ограничен. Могут быть отображены изображения следующих размеров: по ширине 160–5120 пикселов, по высоте 120–3840 пикселов.
- Данный рекордер поддерживает аудиодорожки MP3, записанные с частотой дискретизации 32 кГц, 44,1 кГц и 48 кГц.
- Могут быть воспроизведены файлы аудиодорожек MP3 размером не более 1 Гб.
- Рекордер не поддерживает аудиодорожки в формате mp3PRO.
- Рекордер не может воспроизводить видеофайл DivX размера больше 720 (ширина) × 576 (высота)/4 Гб.
- Рекордер может не воспроизводить видеофайл DivX, если файл является объединением двух или более видеофайлов DivX.

Примечания относительно копирования файлов изображений JPEG/ аудиодорожек MP3

- Вы не можете скопировать файлы изображений JPEG/аудиодорожки MP3 на жесткий диск в следующих случаях:
  – Общее количество альбомов изображений JPEG на жестком диске превышает 999.
  – Общее количество файлов изображений JPEG/аудиодорожек MP3 в альбоме превышает 999.
  – Аудиодорожки MP3 размером 1 Гб или более.
- Заметьте, что размер файлов изображений JPEG, копируемых на жесткий диск, может автоматически увеличиваться для заполнения экрана телевизора.
- Вы не можете копировать файлы изображений JPEG на диск DATA DVD, финализированный на других рекордерах или устройствах.
- При появлении предупредительного сообщении о заполнении жесткого диска удалите несколько альбомов или файлов для очистки пространства. Для получения дополнительной информации об удалении дорожек или файлов см. стр. 100 или 112.

О стандарте i.LINK

Гнездо DV IN на данном рекордере совместимо с цифровыми видеокамерами i.LINK.
i.LINK является более известным обозначением шины передачи данных IEEE 1394, предложенной SONY, и является торговой маркой, утвержденной многими корпорациями.
IEEE 1394 представляет собой международный стандарт, подготовленный институтом инженеров по электротехнике и радиоэлектронике.
Подробные сведения о перезаписи при подсоединении данного рекордера к другой видеоаппаратуре, имеющей гнезда DV, приведены на стр. 88.
Гнездо DV данного рекордера может только принимать сигналы DVC-SD. Оно не может выводить сигналы.
Гнездо DV не будет принимать сигналы MICRO MV от аппаратуры, такой, как цифровая видеокамера MICRO MV с гнездом i.LINK.
Для дальнейшего ознакомления с мерами предосторожности см. примечания на стр. 88.
Подробные сведения о мерах предосторожности при подсоединении данного рекордера также приведены в руководствах по эксплуатации подсоединяемой аппаратуры.

Примечание

Обычно только одна единица аппаратуры может быть подсоединена к данному рекордеру с помощью кабеля i.LINK (соединительный кабель DV). При подсоединении данного рекордера к i.LINK-совместимой аппаратуре, имеющей два или более гнезда i.LINK (гнезда DV), обращайтесь к руководству по эксплуатации подсоединяемой аппаратуры.

i.LINK и i являются торговыми марками.

Технические характеристики

Система

Лазер: Полупроводниковый лазер

Диапазон каналов:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)
VHF: E2 – E12, R1 – R12, F2 – F10, Италия A – H, Ирландия A – J, Южная Африка 4 – 11, 13
UHF: E21 – E69, R21 – R69, B21 – B69, F21 – F69
CATV: S01 – S05, S1 – S20, Франция B – Q
HYPER: S21 – S41

Приведенный выше диапазон каналов указывает только возможность приема каналов в переделах указанных диапазонов. При этом не гарантируется способность приема сигналов при всех обстоятельствах. Принимаемые каналы отличаются в зависимости от страны/региона.

Прием видеосигналов: Система синтезатора частот

Прием аудиосигналов: Система разделения несущих

Антенный выход: 75-омное несимметричное антенное гнездо

Таймер: Часы: Кварцевые закрытые/ Индикация таймера: 24-часовый цикл (цифровая)

Формат видеозаписи: MPEG-2, MPEG-1

Формат аудиозаписи/применимая битовая частота:

Dolby Digital 2 каналов
256 кбит/с /128 кбит/с (в режиме EP, SLP и SEP), PCM

Входы и выходы

LINE 2 OUT

(AUDIO): Фоногнездо/2 В, среднеквадратичное значение/ 10 кОм

(VIDEO): Фоногнездо/размах сигнала 1,0 В

(S VIDEO): 4-штырьковое минигнездо
DIN/Y: размах сигнала 1,0 В,
C: размах сигнала 0,3 В (PAL)

LINE 2 IN

(AUDIO): Фоногнездо/2 В, среднеквадратичное значение/ более 22 кОм

(VIDEO): Фоногнездо/размах сигнала 1,0 В

(S VIDEO): 4-штырьковое минигнездо
DIN/Y: размах сигнала 1,0 В,
C: размах сигнала 0,3 В (PAL)

LINE 3 – TV: 21-штырьковое
CVBS OUT
S-Video/RGB OUT (восходящий поток)

LINE 1/DECODER: 21-штырьковое
CVBS IN/OUT
S-Video/RGB IN
Декодер

DV IN: 4-штырьковое/i.LINK S100

DIGITAL OUT (COAXIAL):
Фоногнездо/размах сигнала 0,5 В/ 75 Ом

COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B, P_R/C_R):
Фоногнездо/
Y: размах сигнала 1,0 В,
P_B/C_B: размах сигнала 0,7 В,
P_R/C_R: размах сигнала 0,7 В

HDMI OUT: Разъем HDMI™

USB:
Гнездо USB тип A (для подсоединения цифрового фотоаппарата, устройства для считывания карт памяти, памяти USB и HDD-видеокамеры)
Гнездо USB Тип B (для подключения PictBridge-совместимых принтеров)

Общие характеристики

Требования к питанию: 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 43 Вт

Габариты (приблиз.):
430 × 66,5 × 286,5 мм (ширина/высота/глубина), включая выступающие части

Емкость накопителя на жестком диске:
RDR-HX780: 160 Гб
RDR-HX980: 250 Гб

Масса (приблиз.): 4,4 кг

Рабочая температура:
От 5°C до 35°C

Рабочая влажность: От 25% до 80%

Прилагаемые принадлежности:
Сетевой шнур переменного тока (1)
Антенный кабель (1)
Пульт дистанционного управления (1)
Батарейки типа R6 (размер AA) (2)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Алфавитный указатель

Слова в кавычках появляются в экранных индикациях.

А

“Авт. сканирование” 26, 123
“Авт.раздел (DVD+R/+RW)” 134
“Авт.раздел (HDD/VR)” 134
“Авт.раздел (Video)” 134
“Автомат. выбор языка” 132
“Автомат. настройка” 26, 123
“Автоматич.” 122
Автоматическая установка часов 122
Антенна 16
“Аудио вход” 128
“Аудио выход” 130
Аудиовход 22
Аудиодорожки MP3 56
Аудиошнур 21

Б

Батарейки 23
“Блокир. данные альбома” 113
Быстрая запись по таймеру 51

В

Ввод символов 41
“Видео вх/вых” 126
Видеовход 18
Видеорежим 153, 154
Видеофайлы DivX 56
Видеошнур 17
“Внешнее звук. сопр.” 129
Возобновление воспроизведения 57
“Воспр. без разрывов” 136
“Воспр. с зап” 65
“Воспроизв.” 135
Воспроизведение 56, 96, 107, 153, 156
- аудиодорожки MP3 56
- видеофайлы DivX 56
- возобновление воспроизведения 57
- замедленное воспроизведение 60
- масштабирование 109
- мгновенное повторное воспроизведение 59
- мгновенное продвижение 59
- музыкальная шкатулка 96
- поворот 109
- “Повтор” 61, 98
- “Повтор A-B” 61
- поиск со звуком 60
- “Программа” 62, 99
- стоп-кадр 60
- ускоренная перемотка вперед 60, 98
- ускоренная перемотка назад 60, 98
- файлы изображений JPEG 107
- DV-видеокамера 92

Воспроизведение одним касанием 19, 58
“Воспроизведение DV” 92
Восстановление записи 50
Время записи 36, 158
“Вход DV (циф. видео)” 89, 129
“Вход LINE 1” 127
“Выбор эскиза” 134
“Выбор NICAM” 128
“Выход 96 кГц PCM” 130
“Выход LINE 3” 127

Д

“Двуязычная запись” 129
Двуязычная запись 51
“Декодер” 32, 125
“Делить” 71, 72, 75
Детали и регуляторы 10
Диски, доступные для воспроизведения 153, 156
Диски, доступные для записи 153
Дисковое пространство 68
“Дисплей пер. панели” 140
Дисплей передней панели 13
“Добав. в список воспр.” 97
Дополнительная звуковая дорожка 51, 129
“Дублир. DVD” 81

З

Заголовок 40
“Загрузка с ТВ” 26, 123
“Зад. миниатюру” 69
“Задать жанр” 69
Задняя панель 14
Замедленное воспроизведение 60
Замок от детей 13
“Запись” 133
Запись 49
  во время просмотра другой программы 35
  время записи 36, 158
  настройка изображения 116
  режим записи 36, 158
  формат записи 153
Запись по таймеру
  “Настр. реж. записи” 50
  проверить/изменить/отменить 52
  Синхронная запись 53
“Защита” 69, 70, 113
Защита
  альбом 113
  диск 43
  заголовок 69
  файл изображения JPEG 113
“Защита диска” 43
“Звук. система” 125

И

“Изменение” 52
Изображение
пиктограммы 39
  режим предварительного просмотра 39, 141
“Имя” 125
“Имя исполнителя” 100
“Индикатор угла” 59, 138
Использование меню установок 120
Используемые диски 153, 156

К

“Канал” 124
Качество изображения 116
Код региона 157
Код страны/области 163
“Командный режим” 25, 141
“Компонент. видеовых.” 127
“Копир. альбом” 95
“Копир. снимков с цифр. фотоаппарата” 103
Копирование
  альбомы 94
  аудиодорожки 94
  файлы изображений JPEG 101
Копирование запрещено 162
“Копирование трека” 95
“Копировать” 103
“Копировать альбом” 103
“Копировать все на HDD” 102
“Копировать на DVD” 104, 105
“Копировать на HDD” 102

М

Маркировка 43
Масштабирование 109
Меню
  Верхнее меню 56
  Меню DVD 56
Музыкальная шкатулка 93
“Мультирежимный” 69, 113

Н

“Назв. альбома” 100
“Назв. главы” 69
“Назв. дорожки” 100
“Назв. жанра” 69
“Название списка воспр.” 100
“Настр. реж. записи” 50, 133
Настройка
  изображение при воспроизведении 116
  изображение при записи 116
“Настройка диска” 43, 44, 47, 121
“Настройка часов” 27, 122
“Настройка HELP” 123
“Настройки изобр.” 116
“Новый альбом” 112
Номер заголовка 40
Номер раздела 40

➡Продолжение следует

О

Обращение с дисками 164
“Объединить” 73, 75
“Один пропуск” 53
Одновременная запись и воспроизведение 65
Однократное копирование 162
“Оптимиз. HDD” 121
“Опции” 140
“Опции 2” 142
“Оригинал” 38, 68, 96
Основная звуковая дорожка 51, 129
“Основные” 121, 122
Оставшееся время 40
“Отмена” 69
“Отмена финализации” 46
Отмена финализации 46

П

Пауза в прямом ТВ эфире 64
Передняя панель 12
Перезапись
- “Высокоскоростн.” 161
- Перенос 161
- Список перезаписи 78
- HDD/DVD DUB 77

Перезапись с DV-видеокамеры 88
- “Воспроизведение DV” 92
- “Перезапись DV вручную” 91
- “Перезапись DV одним касанием” 90

Перезапись с HDD-видеокамеры 83
- Перезапись одним касанием 85
- “Перезапись HDD-видеокамеры.” 86
- “Полная перезапись” 86

“Перезапись DV вручную” 91
“Перезапись DV одним касанием” 90
“Перезапись HDD-видеокамеры.” 86
“Перезапуск USB-устр.” 142
“Переименовать альбом” 113
“Переименовать файл” 113
“Переместить” 74, 75
“Перестановка каналов” 126
Переустановка рекордера 123, 152
Печать файлов изображений JPEG 114
Поворот 109
“Повтор” 61, 98
“Повтор альбома” 62, 98
“Повтор главы” 62
“Повтор диска” 62
“Повтор программы” 62, 98
“Повтор раздела” 62
“Повтор трека” 62, 98
“Повтор A-B” 61
“Повтор. исполнителя” 98
“Повтор.список воспроиз” 98
Подсоединение
- антенный кабель 16
- аудиошнуры 21
- видеошнуры 17
- принтер 114
- устройство USB 94, 101
- шнур HDMI 17, 21

“Подтвердить принтер” 142
Поиск
- аудиодорожка 98
- местонахождение начала заголовка/раздела/дорожки 59, 98
- по жанру 38
- поиск со звуком 60
- ускоренная перемотка назад/ускоренная перемотка вперед 60, 98
- файл изображения JPEG 109

“Поиск главы” 66
Поиск и устранение неисправностей 143
“Поиск по времени” 66
“Поиск раздела” 66
Поиск со звуком 60
“Поиск трека” 66
“Показ субтитров” 133
“Полная перезапись” 86
“Построчная” 27
Проверка/изменение/отмена установок таймера 52
“Программа” 62, 99
“Пропуск” 124
Простая настройка 26, 123

Прямая ТВ-запись 19, 36
Пульт дистанционного управления 10, 23

Р

Раздел 40, 52
“Редакт.раздела” 72
“Редактир. с поддержкой режима Video” 68
“Редактиров.” 69, 100
Редактирование 68
    заголовки 69
    разделы 72
    Список воспроизведения 74
“Редактирование с точностью до кадра” 68
Режим видеозаписи 153, 154
Режим воспроизведения
    “Повтор” 61
    “Повтор A-B” 61
    “Программа” 62, 99
Режим записи 36, 158
“Режим паузы” 136
“Режим ручной записи” 133
“Родительск.контроль ” 57, 136
“Ручная” 122
“Ручная настройка” 124
Ручная установка часов 27, 122
Ручной режим записи 133

С

Свободное копирование 162
Сетевой шнур переменного тока 23
Сигналы защиты от копирования 162
Синхронная запись 53
“Сист.цветности сигнала” 126
“Система вх. сигнала” 122
Система телевидения 125
Слайд-шоу 109
    x-Pict Story 110
“Смена жанра” 70
“Снятие защиты” 70
“Снять защиту” 113
Создание диска с резервной копией 81
Создание списка воспроизведения 74
“Создание x-Pict Story” 110
“Сорт. загол.” 38
Список воспроизведения 38, 68, 96
Список по таймеру 52
Список титулов 37
    “Жанр” 38
    Пиктограмма 39
    “Сорт. загол.” 38
Спутниковый тюнер 30
“Стереть” 52, 69, 70, 73, 100, 113
“Стереть альбом” 112
“Стирание A-B” 70
Стоп-кадр 60
Страничный режим 38, 96, 108

Т

“ТВ пауза” 64, 142
“ТВ система” 124
“Тип телевизора” 27, 135
Типы дисков 153, 156
“Тюнер” 123

У

“Упр. дин. диап.” 131
Управление
    аудиодорожками с помощью музыкальной шкатулки 100
    файлы изображений JPEG 112
Управление телевизорами с помощью пульта дистанционного управления 24
“Уровень тюнера” 128
“Устан. предпросмотра” 141
Установки диска 43, 44, 47, 121

Ф

“Финализация” 44
Финализация 44
“Формат” 47
“Формат записи HDD” 135
“Формат DVD-RW” 121
“Формат HDD.” 121
Форматирование 47
“Фотоальбом” 101, 107

Ц

Цифровые кнопки 66

Ш

Шнур HDMI 17, 21

Э

“Экономичный режим” 122
“Экранный дисплей” 140

Я

“Язык” 132
“Язык звуков. сопров.” 132
“Язык меню DVD-диска” 132
“Язык субтитров” 132
“Язык экранных меню” 132
“AFT” 125

A-Z

ANGLE 59, 109
AUDIO 59
‘BRAVIA’ Sync 20
Canal Plus 31
CD 156
COMPONENT VIDEO OUT 18
CPRM 154
DATA CD 156
DATA DVD 156
DIGITAL OUT (COAXIAL) 22
DivX
  “Код регистрации” 141
Dolby Digital 22, 130
DTS 22, 130
DV IN 89
DV-видеокамера 88
DVD VIDEO 156
DVD+R 154
DVD+RW 153
DVD-R 154
DVD-RAM 156
DVD-RW 153
HDD-видеокамера 83
HDMI
  “Аудио выход” 140
  “Контроль по HDMI” 140
  “Пропорции 4:3” 139
  “Разрешение экрана” 138
  “Цвет” 139
“HDMI выход” 138
HDMI OUT 18, 22
i.LINK 167
INPUT 55
LINE 1/DECODER 28
LINE 2 IN 29
MENU 56
MPEG 22, 131
“Music Jukebox” 93
NICAM 52
“NTSC на системе PAL” 128
ONE-TOUCH DUB 85, 90
PAY-TV 31
PBC 57
PLAY MODE 61, 62
REC 35
REC MODE 158
REC STOP 35, 85, 90
S VIDEO 18
SMARTLINK 19, 141
SUBTITLE 59
Super VIDEO CD 156
TIMER 49
TOP MENU 56
TV PAUSE 64
TV ⊖ 24, 35
TV/DVD 25, 35
USB 84
VIDEO CD 156
x-Pict Story 110
  “Список воспр” 111
  “Тема” 111
ZWEITON 52

Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов.

I-3293880618

3-293-880-**61**(1)

Sony Corporation Printed in Hungary

http://www.sony.net/